

改善美蘇關係 合作解決困難

會議雖然很難達成限核協定 仍希望建立兩國友好新紀元

【美聯社華盛頓十七日電】美國總統尼克森今日宣佈，列根總統將於下週三訪問莫斯科，與蘇聯領導人會晤，討論改善美蘇關係，並尋求在核武器問題上達成協議。尼克森表示，雖然在核武器問題上達成協議將是一個艱巨的任務，但他對建立兩國友好新紀元充滿信心。

列根總統將於下週三訪問莫斯科，與蘇聯領導人會晤，討論改善美蘇關係，並尋求在核武器問題上達成協議。列根表示，雖然在核武器問題上達成協議將是一個艱巨的任務，但他對建立兩國友好新紀元充滿信心。

溫伯格勸列根小心 千萬不可向蘇讓步

公開蘇聯違反裁軍條約事實

【美聯社華盛頓十七日電】美國國務卿溫伯格今日向總統列根提出警告，千萬不可向蘇聯讓步，並公開蘇聯違反裁軍條約的事實。溫伯格表示，蘇聯在裁軍問題上一直採取拖延態度，並違反了裁軍條約的規定。他呼籲列根總統在與蘇聯領導人會晤時，要堅持原則，不要向蘇聯讓步。

有意洩漏給列根函件 圖破壞美蘇高層會議

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府今日宣佈，有意洩漏給列根總統的函件，圖破壞美蘇高層會議。政府表示，這些函件是蘇聯方面洩漏的，目的是破壞美蘇高層會議的進程。政府呼籲公眾不要受此類洩漏函件的影響，並繼續支持美蘇高層會議的進程。

蘇聯官員指責溫伯格

【美聯社莫斯科十七日電】蘇聯官員今日指責美國國務卿溫伯格，指責他試圖破壞美蘇高層會議。蘇聯官員表示，溫伯格的行為是挑釁性的，並試圖破壞美蘇兩國之間的友好關係。他們呼籲列根總統在與蘇聯領導人會晤時，要堅持原則，不要向蘇聯讓步。

敬老、愛老與「虐老」

【本報記者採訪】「敬老」、「愛老」與「虐老」，這三個詞在社會上引起了廣泛的討論。有人認為，敬老和愛老是傳統美德，而虐老則是社會的恥辱。然而，也有人認為，敬老和愛老並不一定意味著要對老人進行無原則的遷就，而虐老則是一種對老人權利的侵犯。本文將探討敬老、愛老與「虐老」之間的關係，並提出一些建議，以促進社會對老人的關愛和尊重。



十一月十七日，國務院總理趙紫陽在人民大會堂門外廣場主持儀式，熱烈歡迎蘇聯總理謝爾蓋·日里諾斯基。圖為日里諾斯基總理在歡迎儀式上致辭。

如星戰問題不解決 美蘇關係很難緩和

【美聯社華盛頓十七日電】美國政府今日表示，如果星戰問題不能得到解決，美蘇關係將很難緩和。美國政府表示，星戰問題是美蘇關係中的一個重大障礙，如果這個問題不能得到解決，美蘇兩國之間的緊張關係將難以緩解。美國政府呼籲蘇聯方面在星戰問題上採取積極態度，並尋求與美國達成協議。

蘇聯官員指責溫伯格

【美聯社莫斯科十七日電】蘇聯官員今日指責美國國務卿溫伯格，指責他試圖破壞美蘇高層會議。蘇聯官員表示，溫伯格的行為是挑釁性的，並試圖破壞美蘇兩國之間的友好關係。他們呼籲列根總統在與蘇聯領導人會晤時，要堅持原則，不要向蘇聯讓步。

溫伯格勸列根小心 千萬不可向蘇讓步

【美聯社華盛頓十七日電】美國國務卿溫伯格今日向總統列根提出警告，千萬不可向蘇聯讓步，並公開蘇聯違反裁軍條約的事實。溫伯格表示，蘇聯在裁軍問題上一直採取拖延態度，並違反了裁軍條約的規定。他呼籲列根總統在與蘇聯領導人會晤時，要堅持原則，不要向蘇聯讓步。

敬老、愛老與「虐老」

【本報記者採訪】「敬老」、「愛老」與「虐老」，這三個詞在社會上引起了廣泛的討論。有人認為，敬老和愛老是傳統美德，而虐老則是社會的恥辱。然而，也有人認為，敬老和愛老並不一定意味著要對老人進行無原則的遷就，而虐老則是一種對老人權利的侵犯。本文將探討敬老、愛老與「虐老」之間的關係，並提出一些建議，以促進社會對老人的關愛和尊重。

北京現時擁有 八萬多個體戶

【本報記者採訪】北京市政府今日公佈，北京市現時擁有八萬多個體戶。這項數據顯示了北京市在發展經濟和促進就業方面取得的顯著成就。北京市政府表示，將繼續支持體戶的發展，並為體戶提供更多的服務和支持。

保護美蘇兩國首腦 日內瓦氣氛如戰時

【美聯社日內瓦十七日電】日內瓦的氣氛如戰時，保護美蘇兩國首腦的任務非常艱巨。據悉，美蘇兩國首腦將在日內瓦舉行會晤，但由於安全問題，會晤的進程將受到一定的影響。美蘇兩國政府表示，將採取一切必要措施，確保首腦的安全，並確保會晤的順利進行。

蘇聯官員指責溫伯格

【美聯社莫斯科十七日電】蘇聯官員今日指責美國國務卿溫伯格，指責他試圖破壞美蘇高層會議。蘇聯官員表示，溫伯格的行為是挑釁性的，並試圖破壞美蘇兩國之間的友好關係。他們呼籲列根總統在與蘇聯領導人會晤時，要堅持原則，不要向蘇聯讓步。

溫伯格勸列根小心 千萬不可向蘇讓步

【美聯社華盛頓十七日電】美國國務卿溫伯格今日向總統列根提出警告，千萬不可向蘇聯讓步，並公開蘇聯違反裁軍條約的事實。溫伯格表示，蘇聯在裁軍問題上一直採取拖延態度，並違反了裁軍條約的規定。他呼籲列根總統在與蘇聯領導人會晤時，要堅持原則，不要向蘇聯讓步。

敬老、愛老與「虐老」

【本報記者採訪】「敬老」、「愛老」與「虐老」，這三個詞在社會上引起了廣泛的討論。有人認為，敬老和愛老是傳統美德，而虐老則是社會的恥辱。然而，也有人認為，敬老和愛老並不一定意味著要對老人進行無原則的遷就，而虐老則是一種對老人權利的侵犯。本文將探討敬老、愛老與「虐老」之間的關係，並提出一些建議，以促進社會對老人的關愛和尊重。

當前中國經濟形勢

【本報記者採訪】當前中國經濟形勢良好，各項經濟指標均呈現增長態勢。中國政府表示，將繼續堅持改革開放政策，並為經濟的發展提供更多的支持。同時，中國政府也將加強對經濟的監管，以確保經濟的穩定增長。

基辛格遊廣州 讚賞名菜乳豬

【美聯社廣州十七日電】美國國務卿基辛格今日遊覽廣州，並讚賞當地的名菜乳豬。基辛格表示，乳豬的味道非常美味，並對當地的飲食文化表示讚賞。他的此次訪問旨在加強中美兩國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿往來。

大馬總理 將訪北京

【美聯社北京十七日電】馬來西亞總理馬哈迪今日宣佈，他將於下週訪問北京。馬哈迪表示，此次訪問旨在加強馬來西亞與中國之間的友好關係，並促進兩國之間的經貿往來。他還將與中國領導人會晤，並就兩國關係的發展交換意見。

少女選夫有三高條件 職位高薪高學識

【本報記者採訪】近日，某公司招聘少女性員工，並提出了「三高」條件：職位高、薪水高、學識高。這項招聘引起了社會的廣泛關注，並引發了關於女性就業和薪酬問題的討論。有人認為，這項招聘體現了公司對女性員工的重視，並為女性員工提供了更多的發展機會。然而，也有人認為，這項招聘存在歧視，並違反了相關法律法規。

望展界世

【本報記者採訪】世界展望基金會今日宣佈，將為全球範圍內的貧困地區提供援助。該基金會表示，將向全球範圍內的貧困地區提供資金和物資援助，以幫助這些地區的居民改善生活條件。這項援助旨在促進全球範圍內的經濟發展和社會進步，並為全球範圍內的貧困地區提供更多的支持。

後圖	約旦 在此	裴明襄	力丁 的中	解阿同	重要位	修位
----	----------	-----	----------	-----	-----	----

殭屍先生

九叔生猛鬼打鬼

我個講鬼潮流
賣座壓倒一切

漁城加
四點
喜笑紅
鐘克華
三夜場
午夜場

[illegible]

本港新聞

外意出山子獅爬攀結婦夫 命喪谷山墮翁老

恨古千成竟足失一料詎山爬愛素者死 間人在愛遺咭膜角眼捐腎捐獲尋身屍

【本報訊】一名喜愛爬山運動的老翁，昨日不幸於谷山山頂墮落，幸經附近山友發現，將其屍體送至醫院，經證實為一名患有腎臟病的男子。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

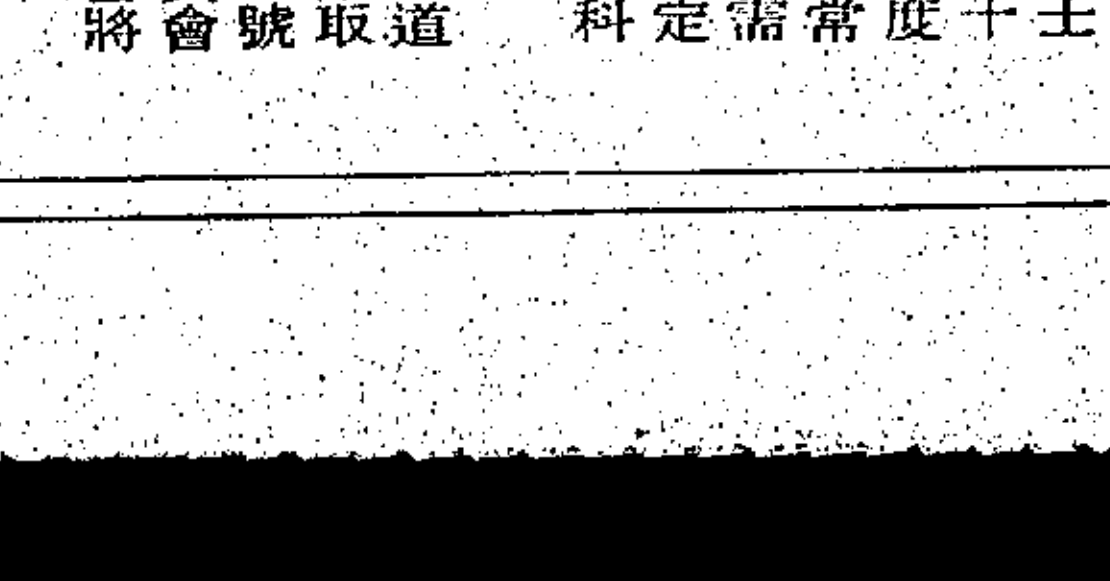
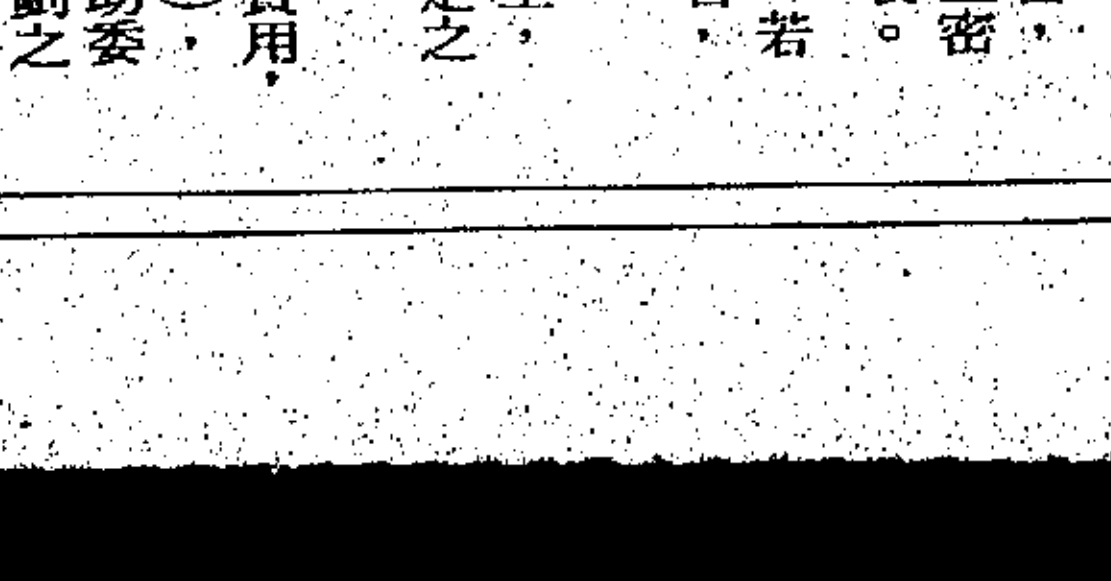
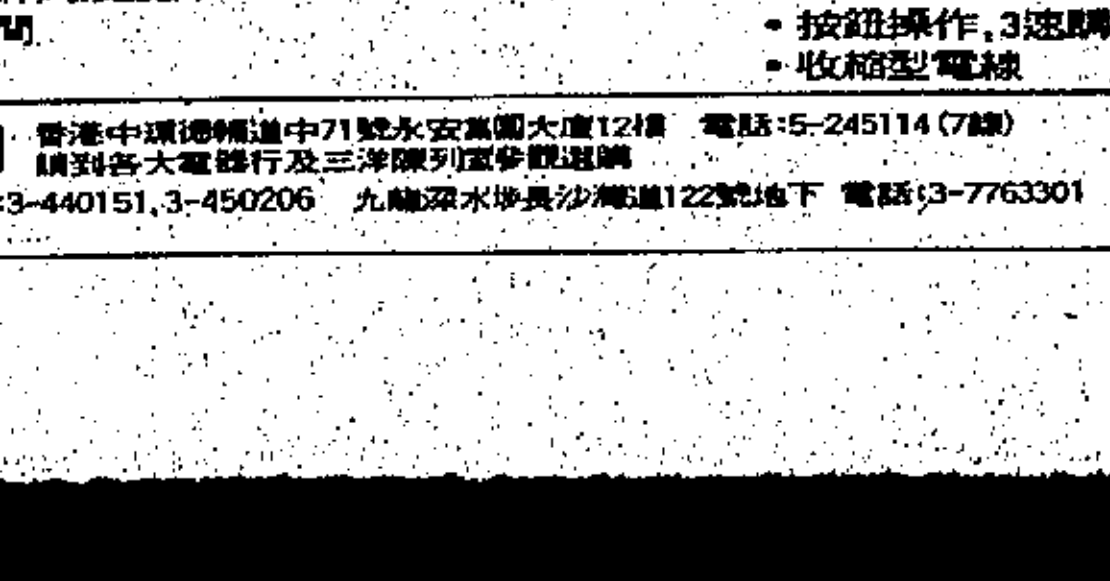
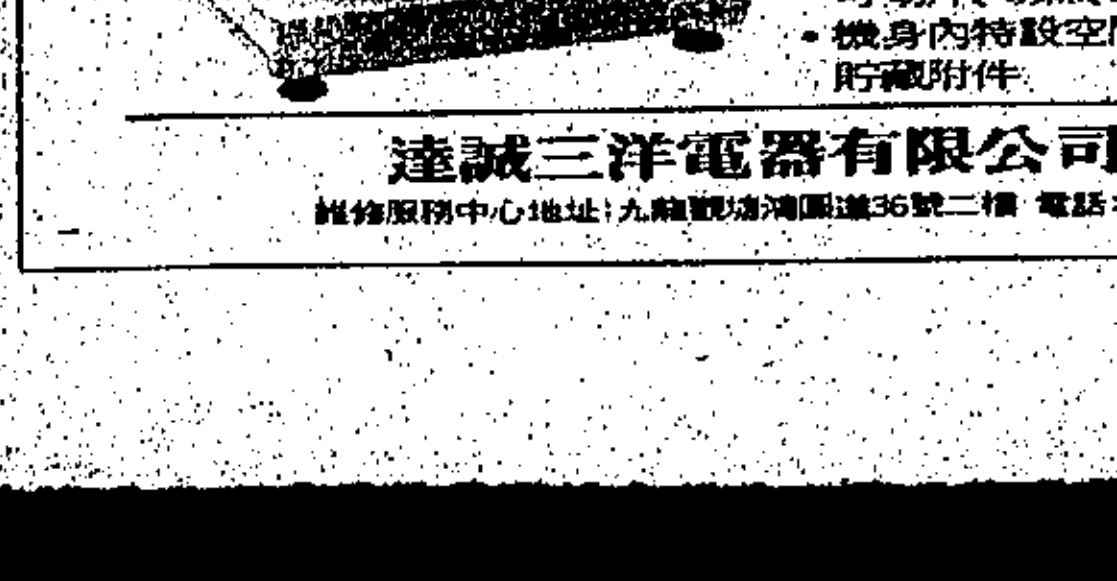
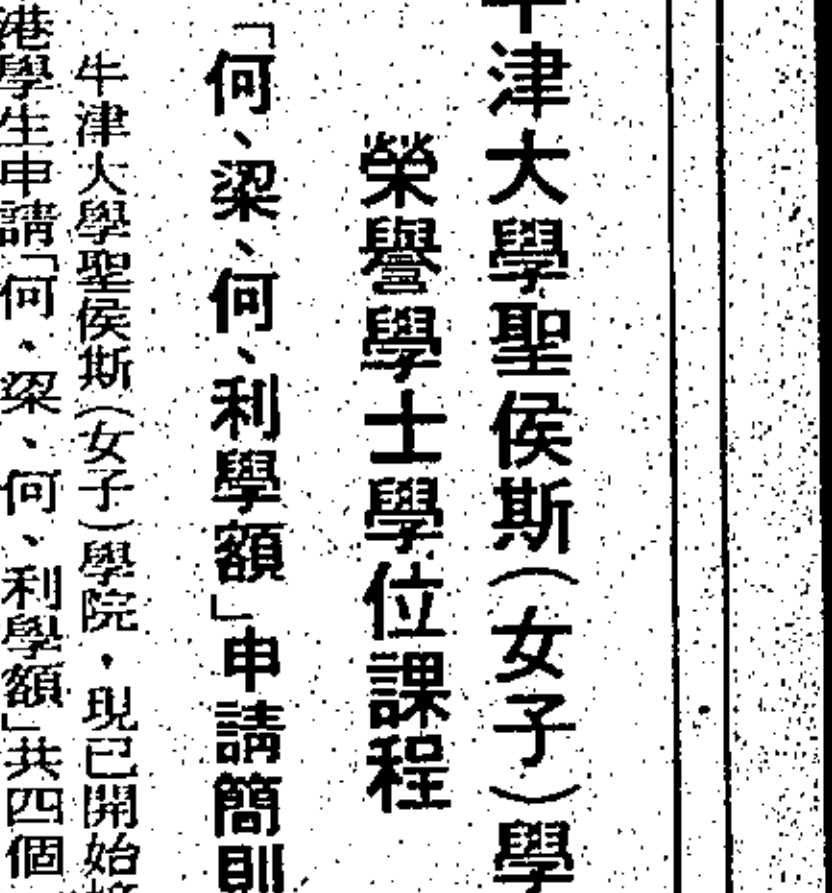
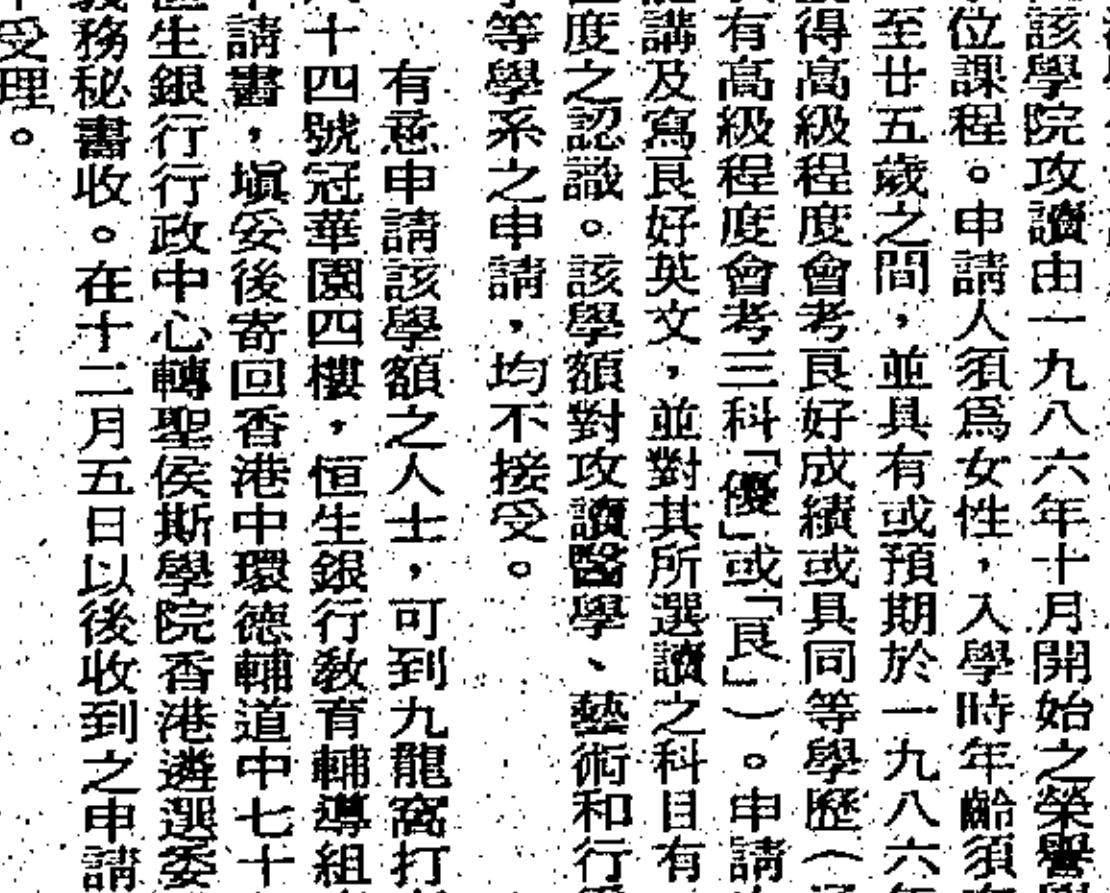
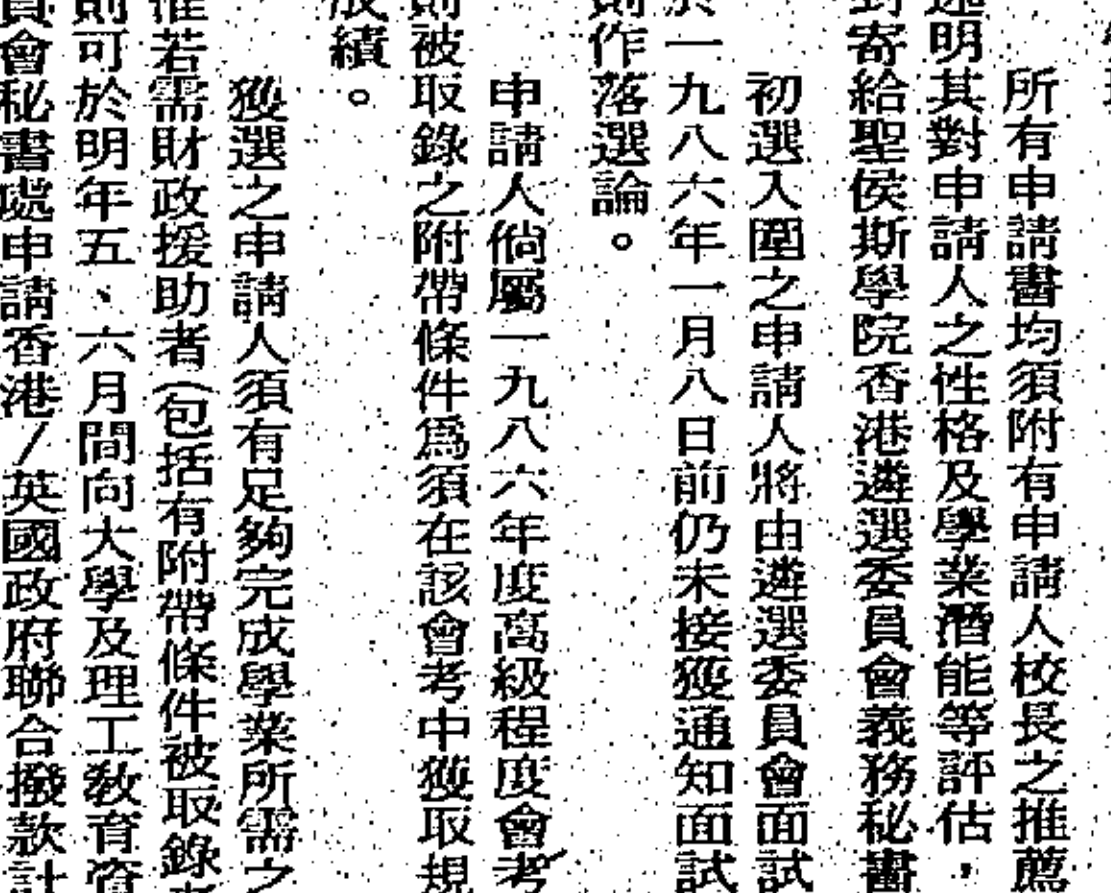
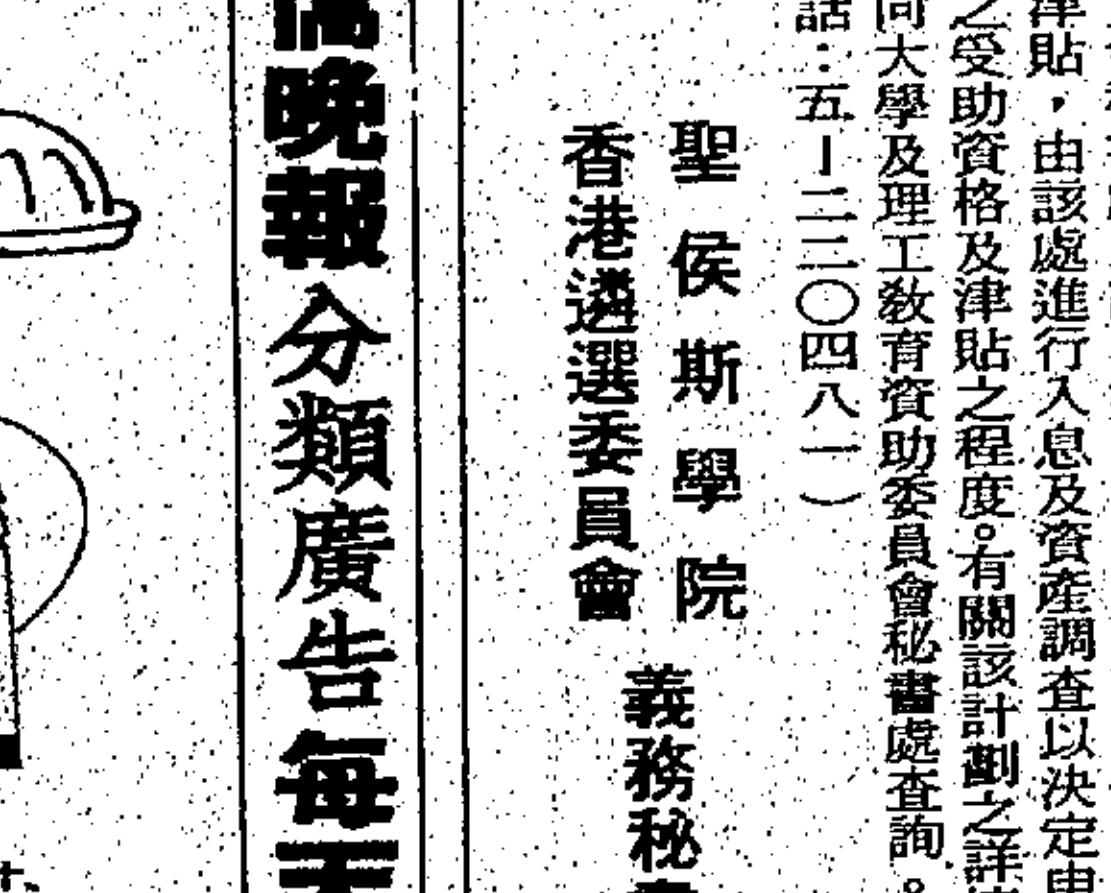
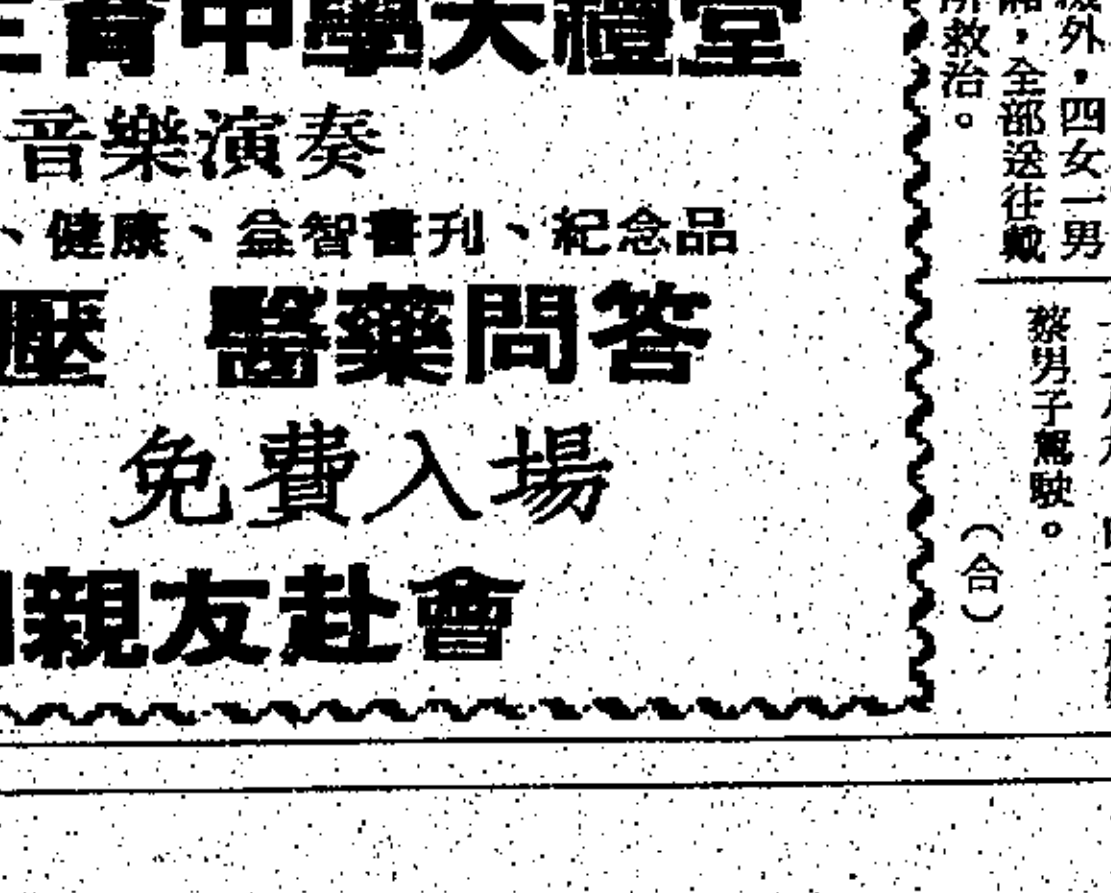
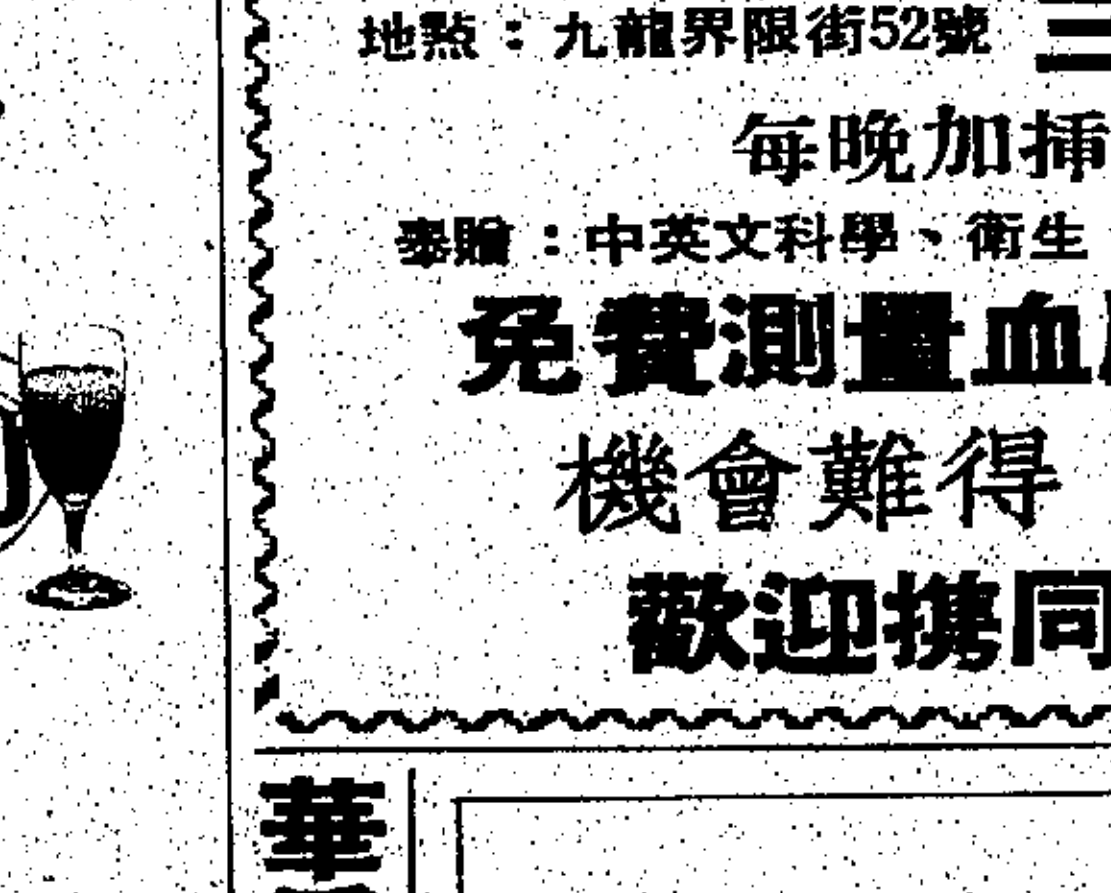
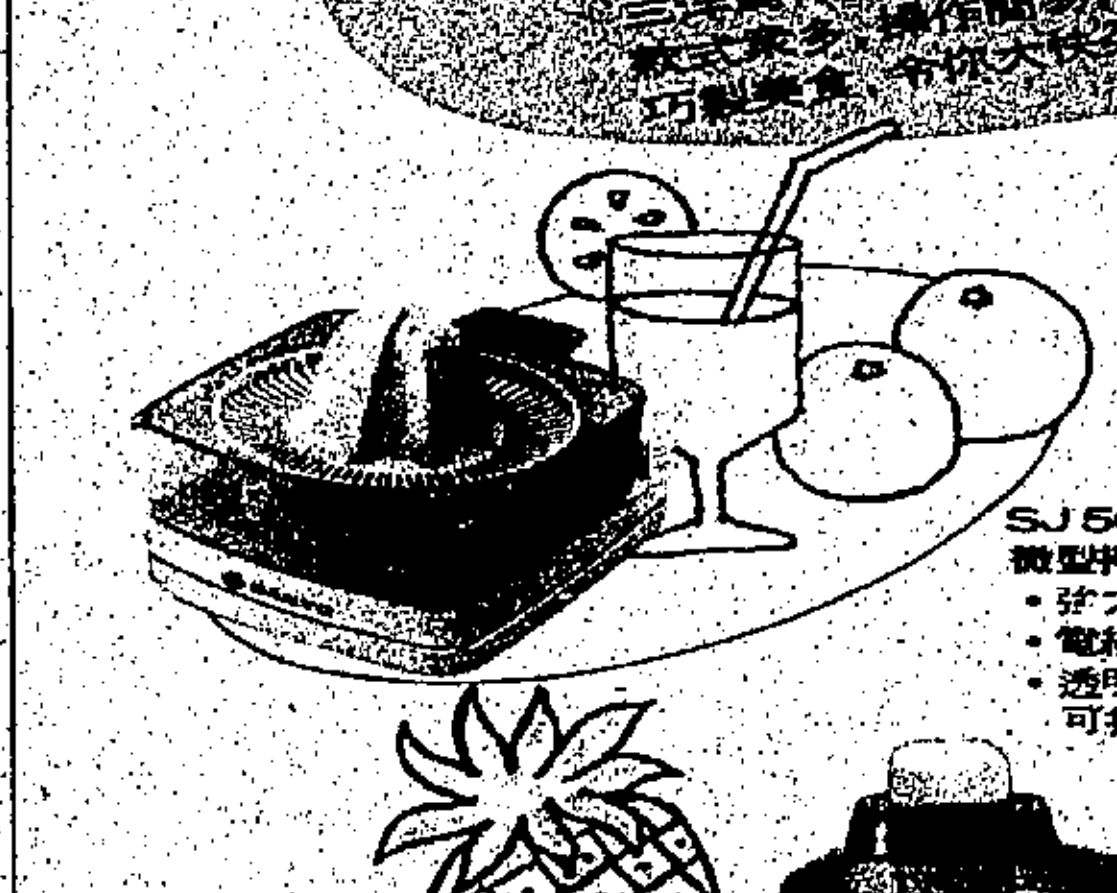
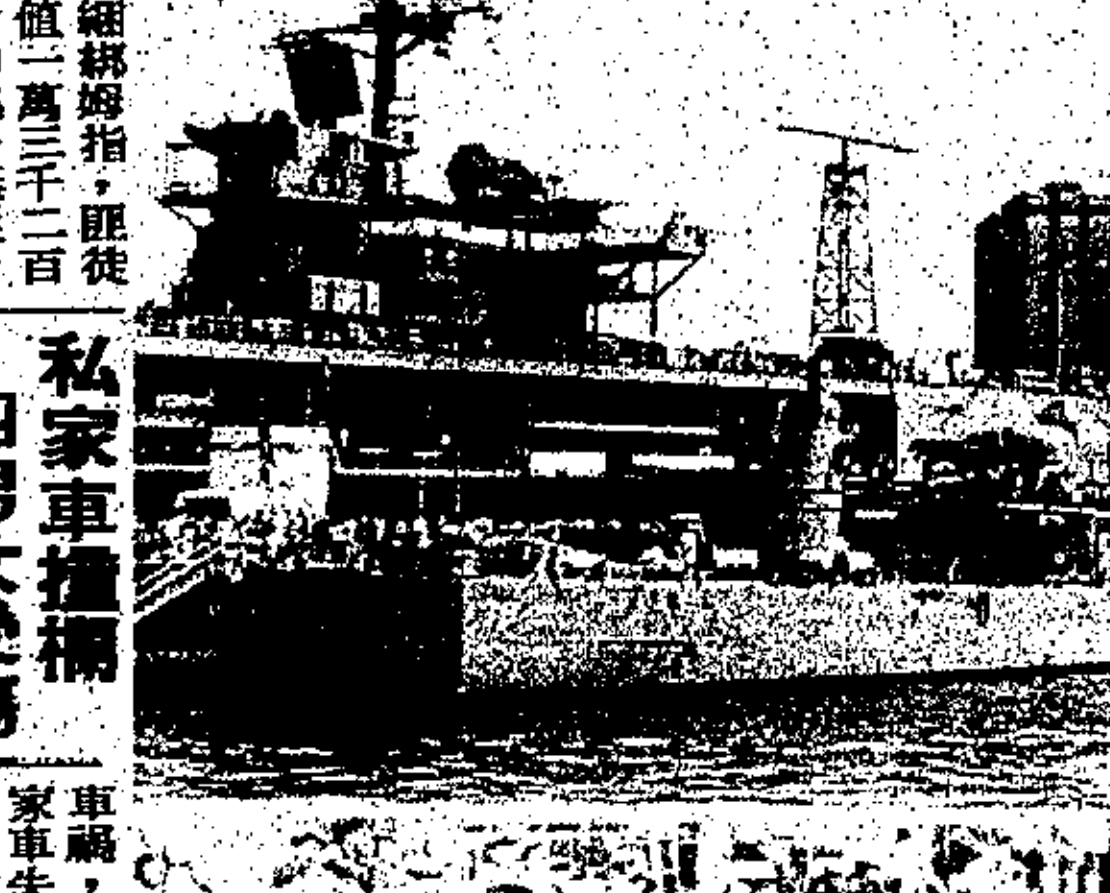
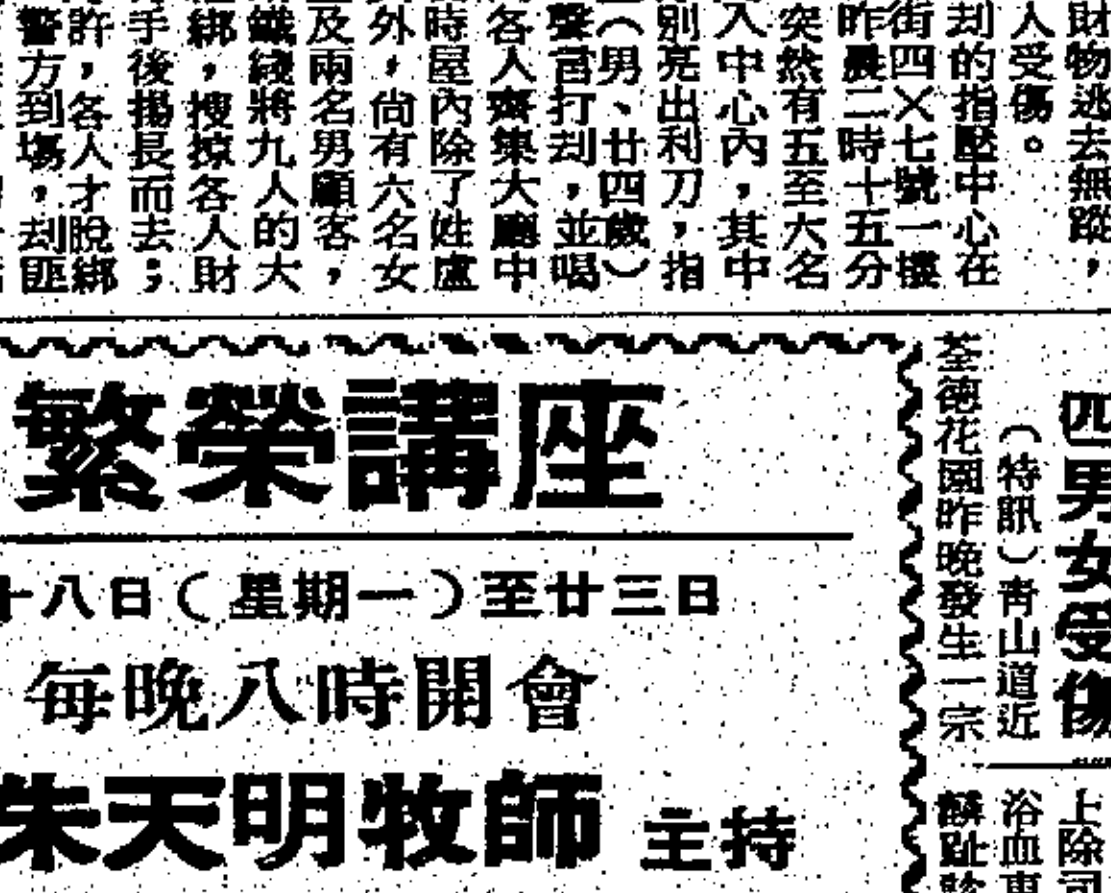
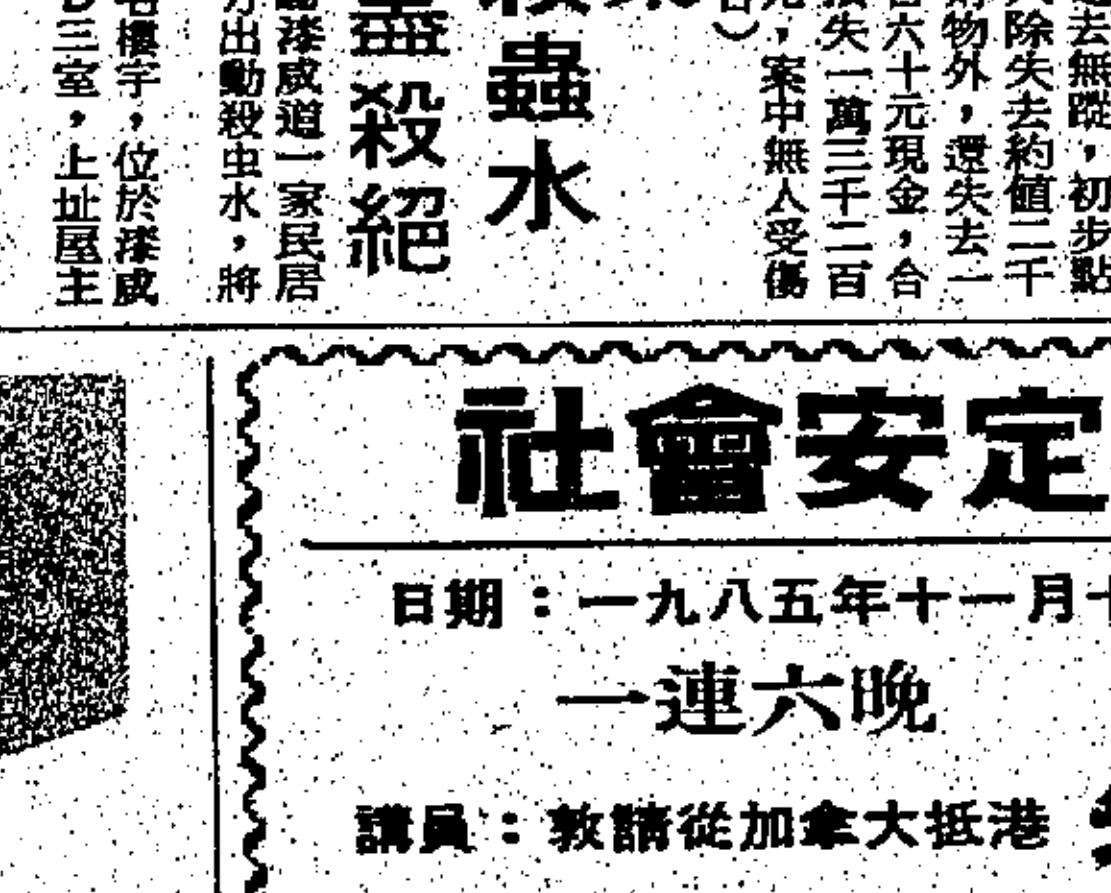
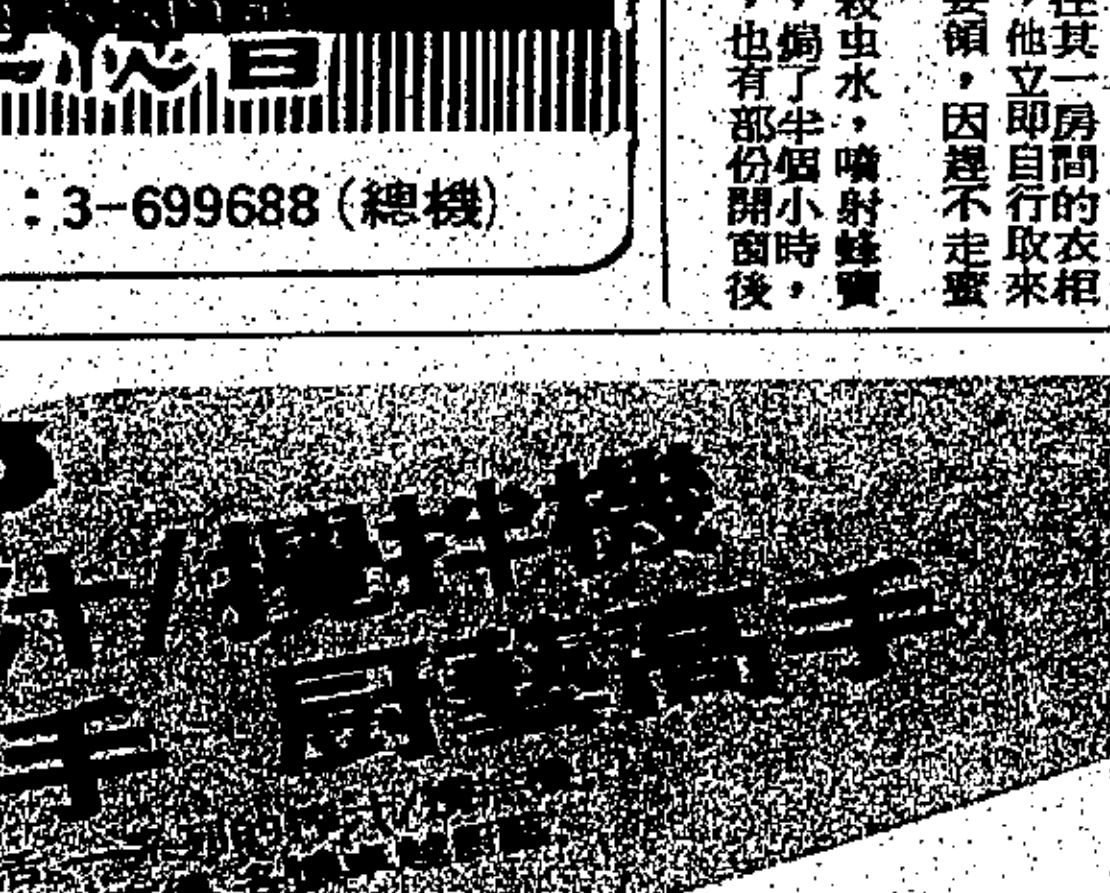
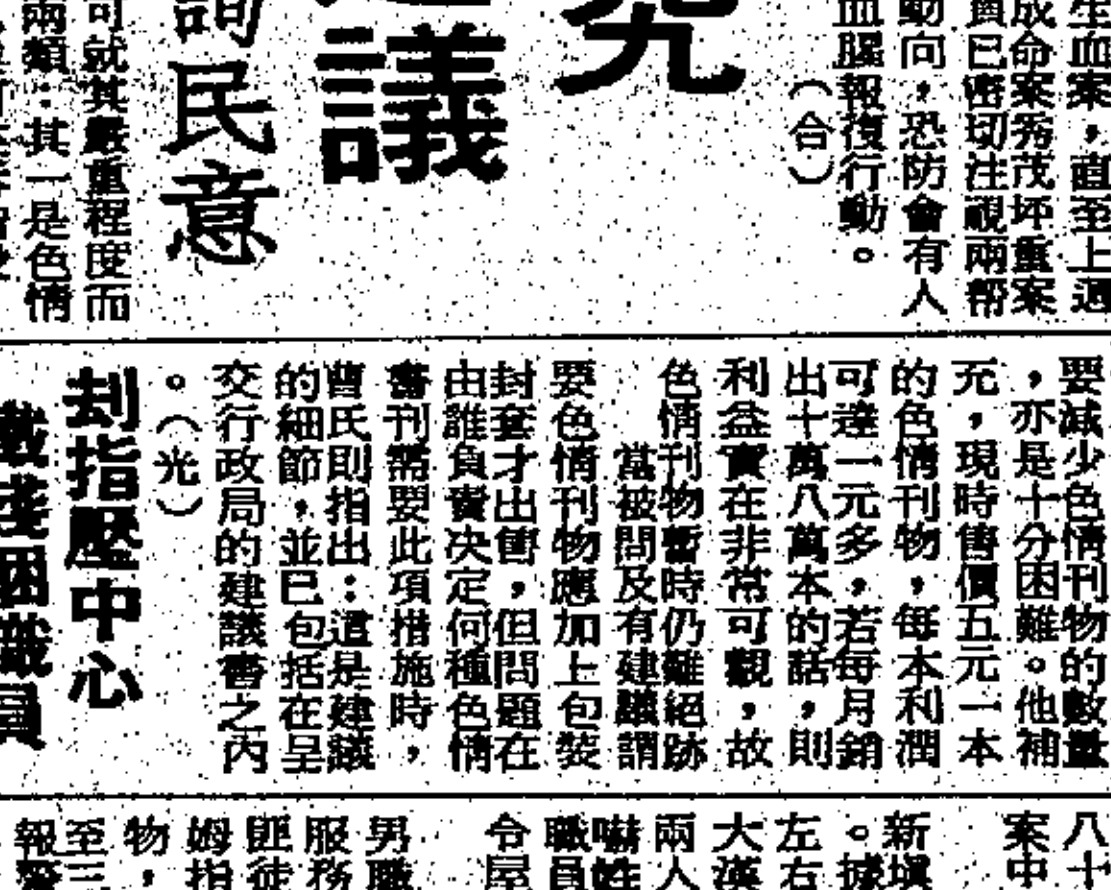
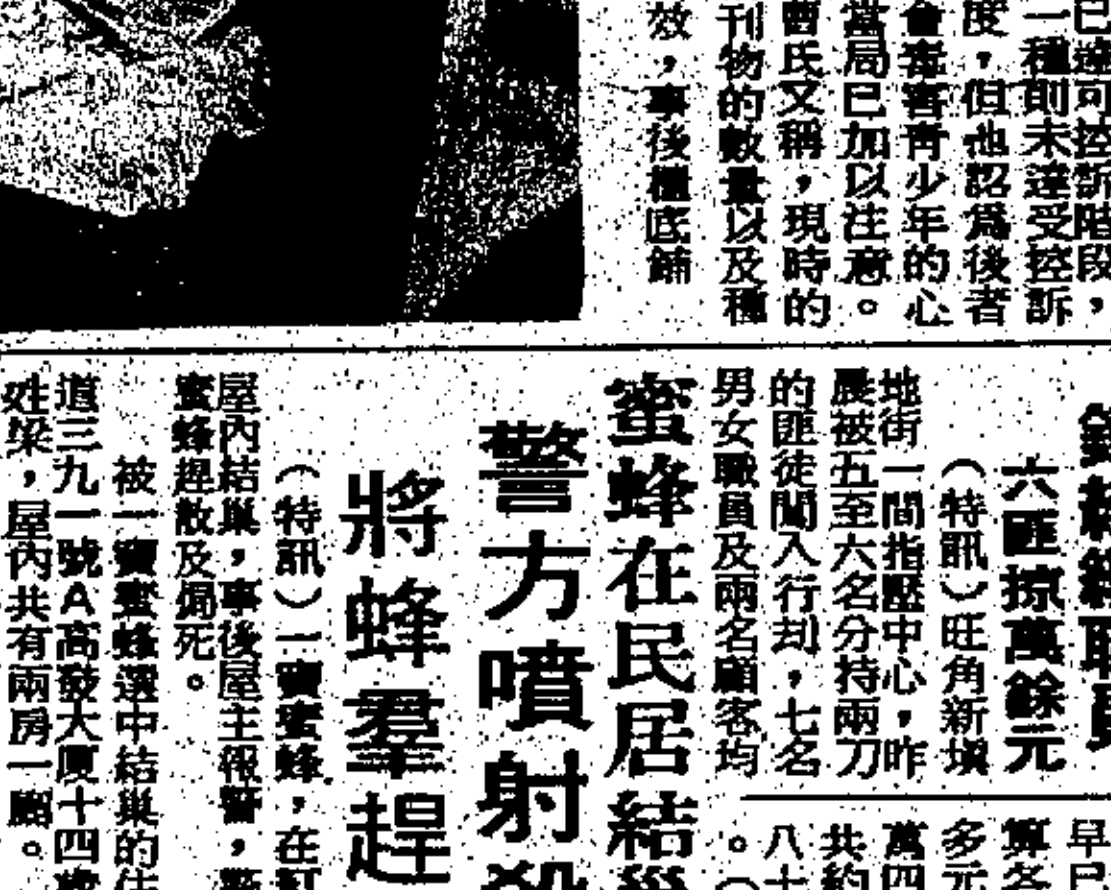
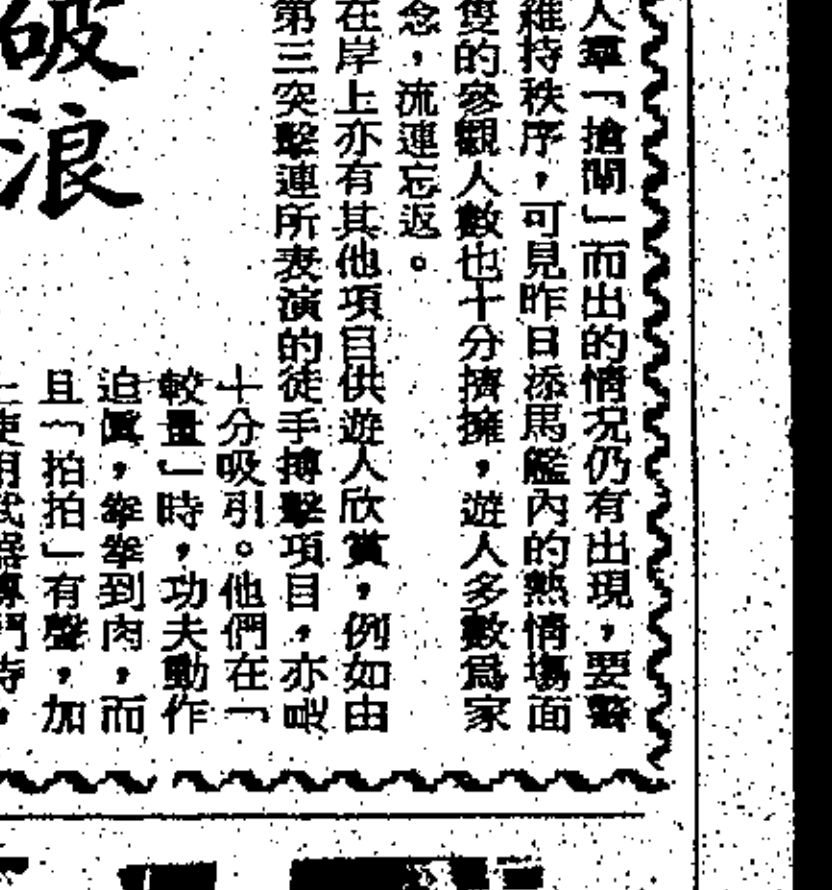
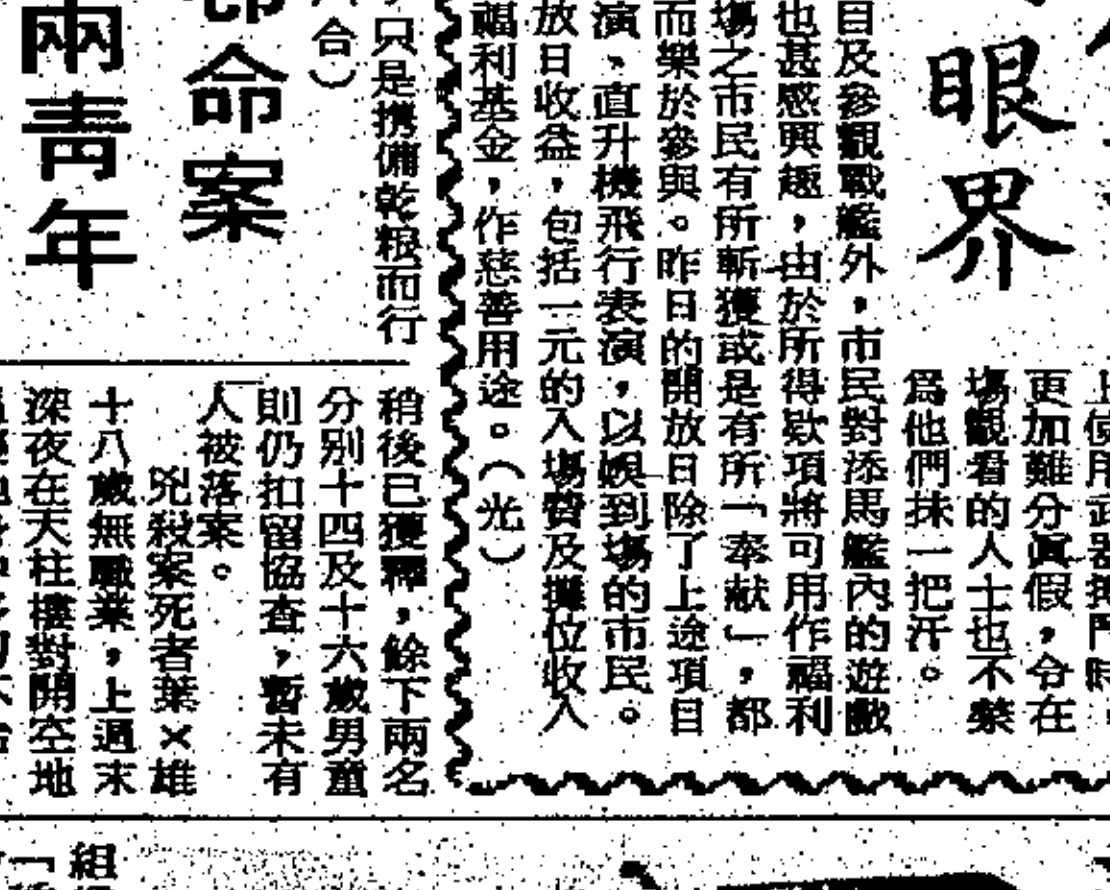
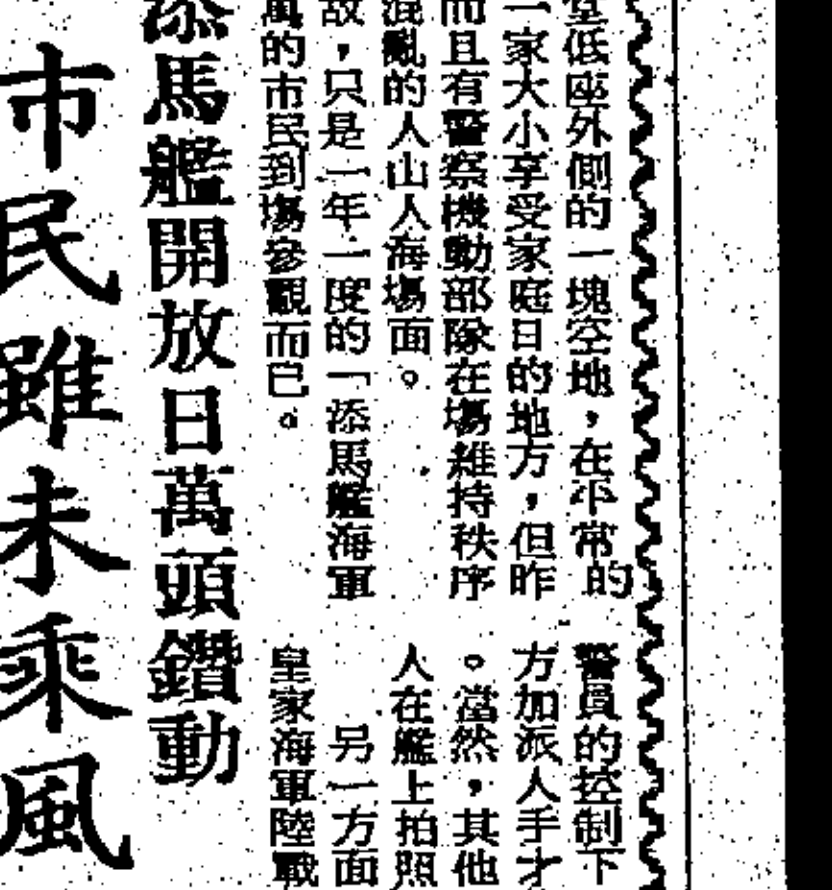
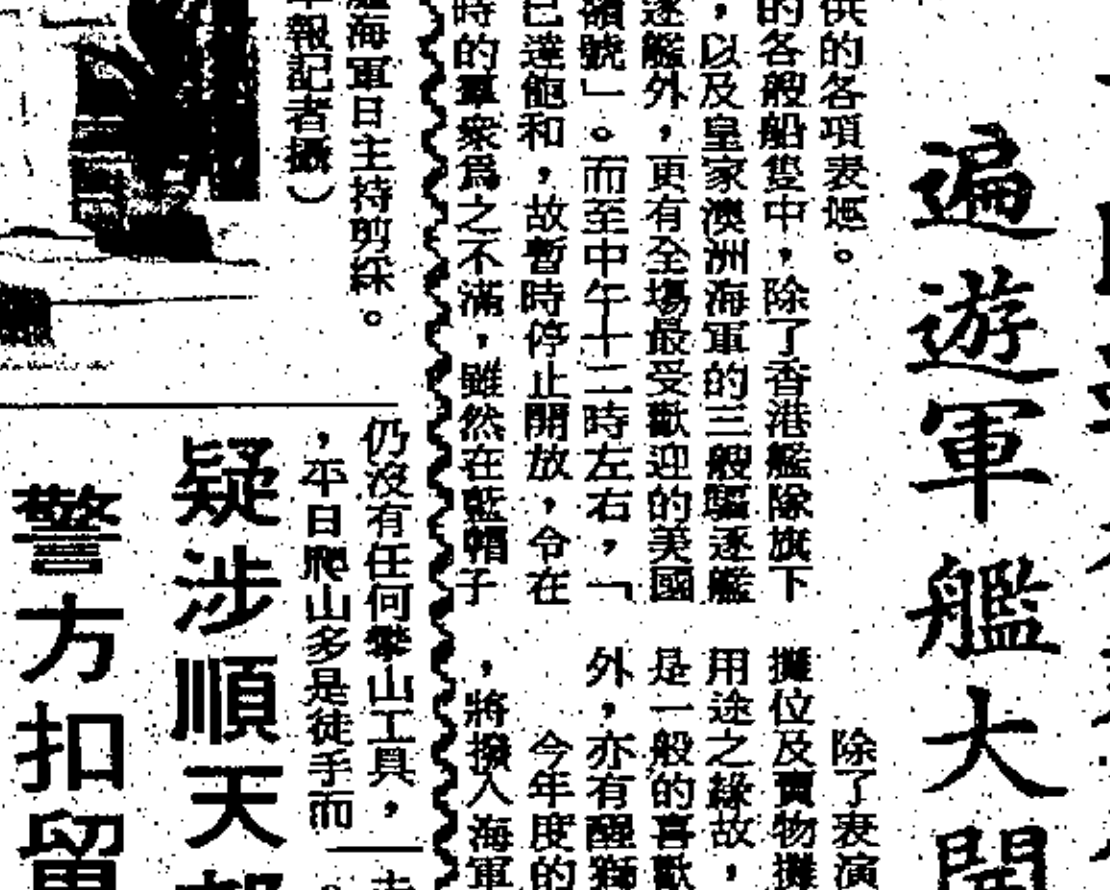
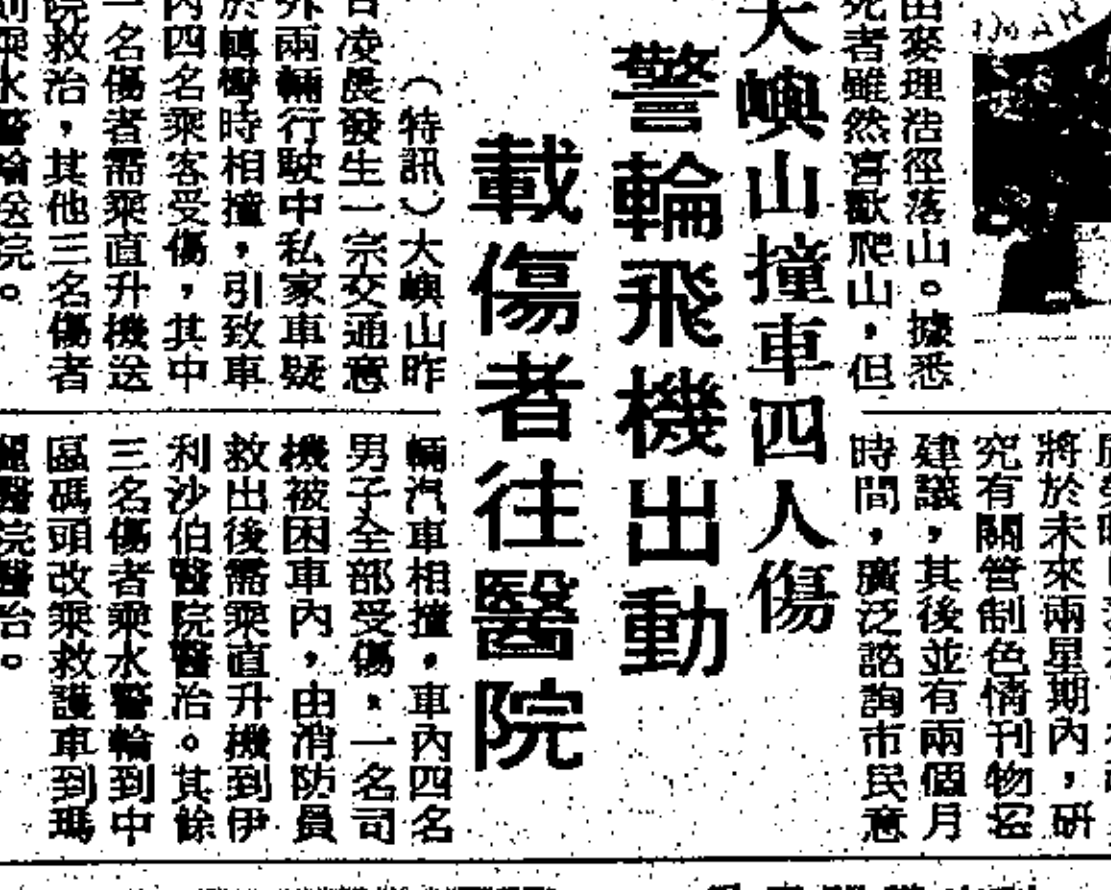
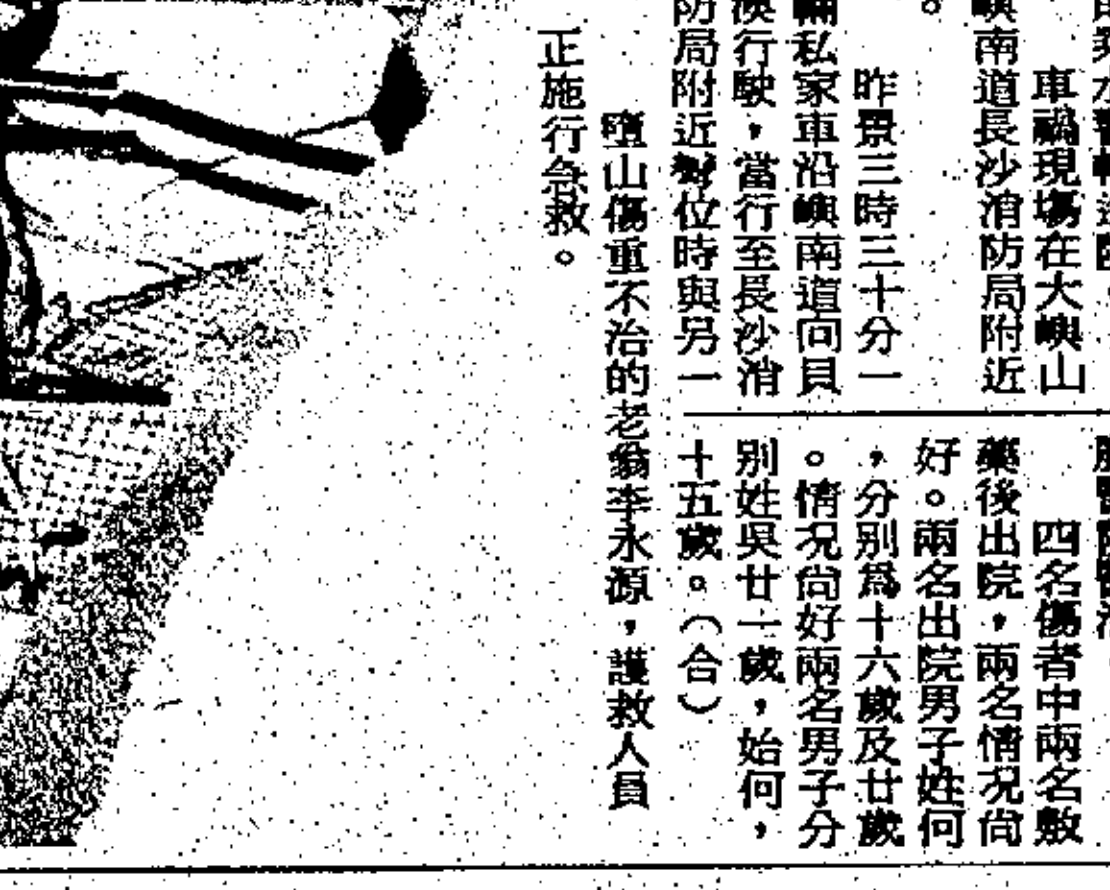
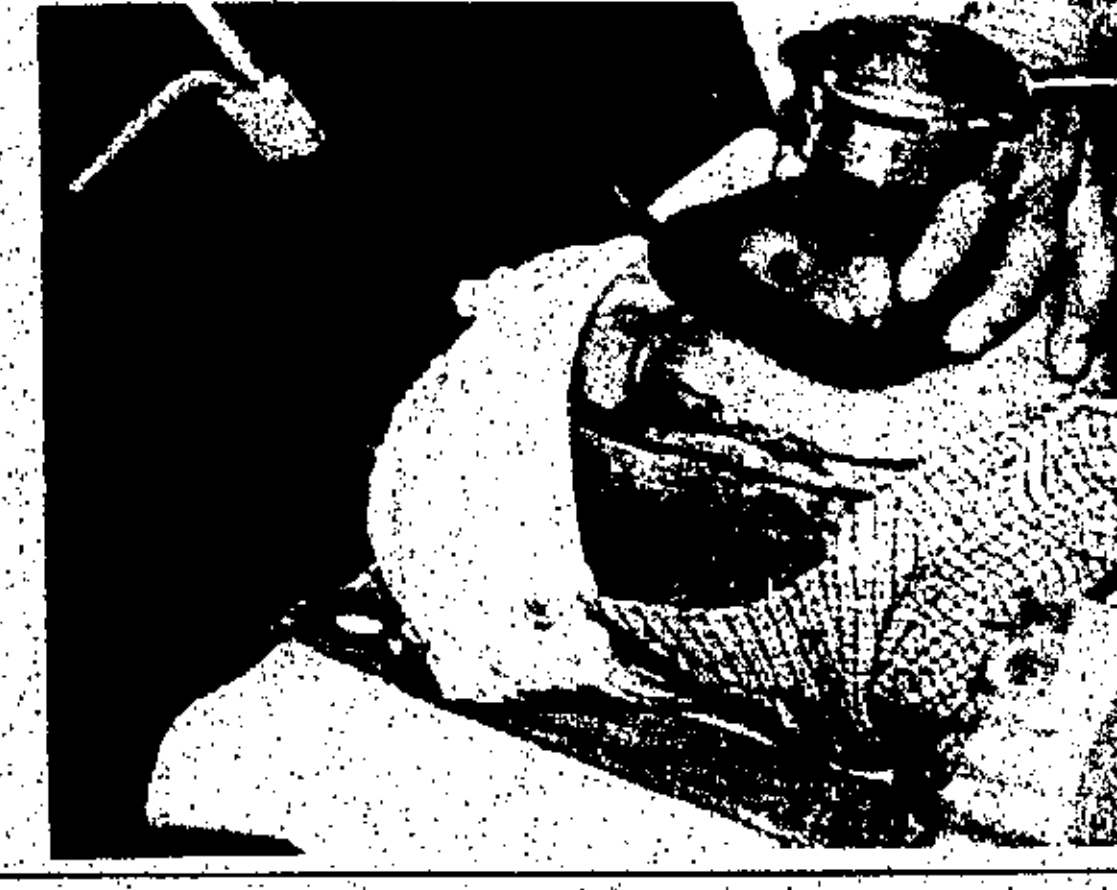
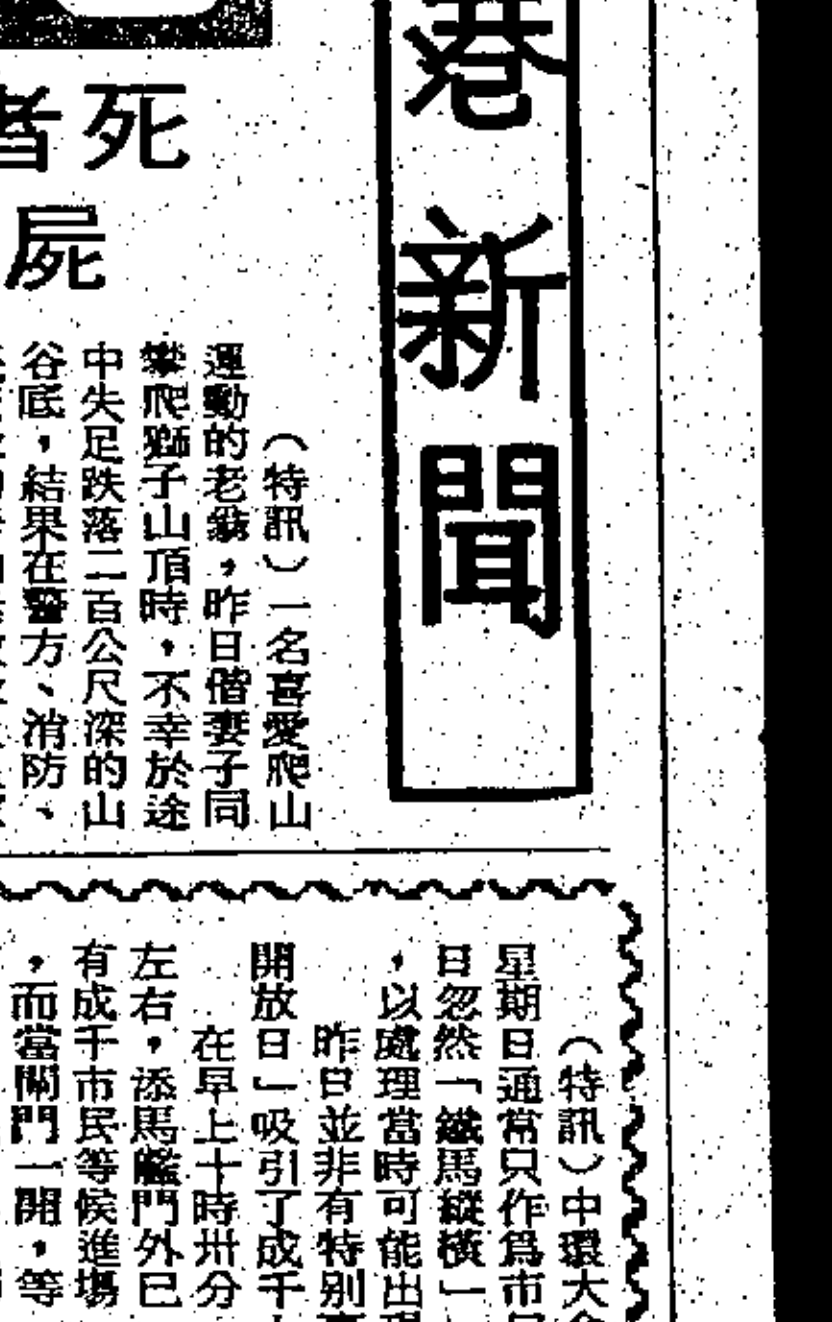
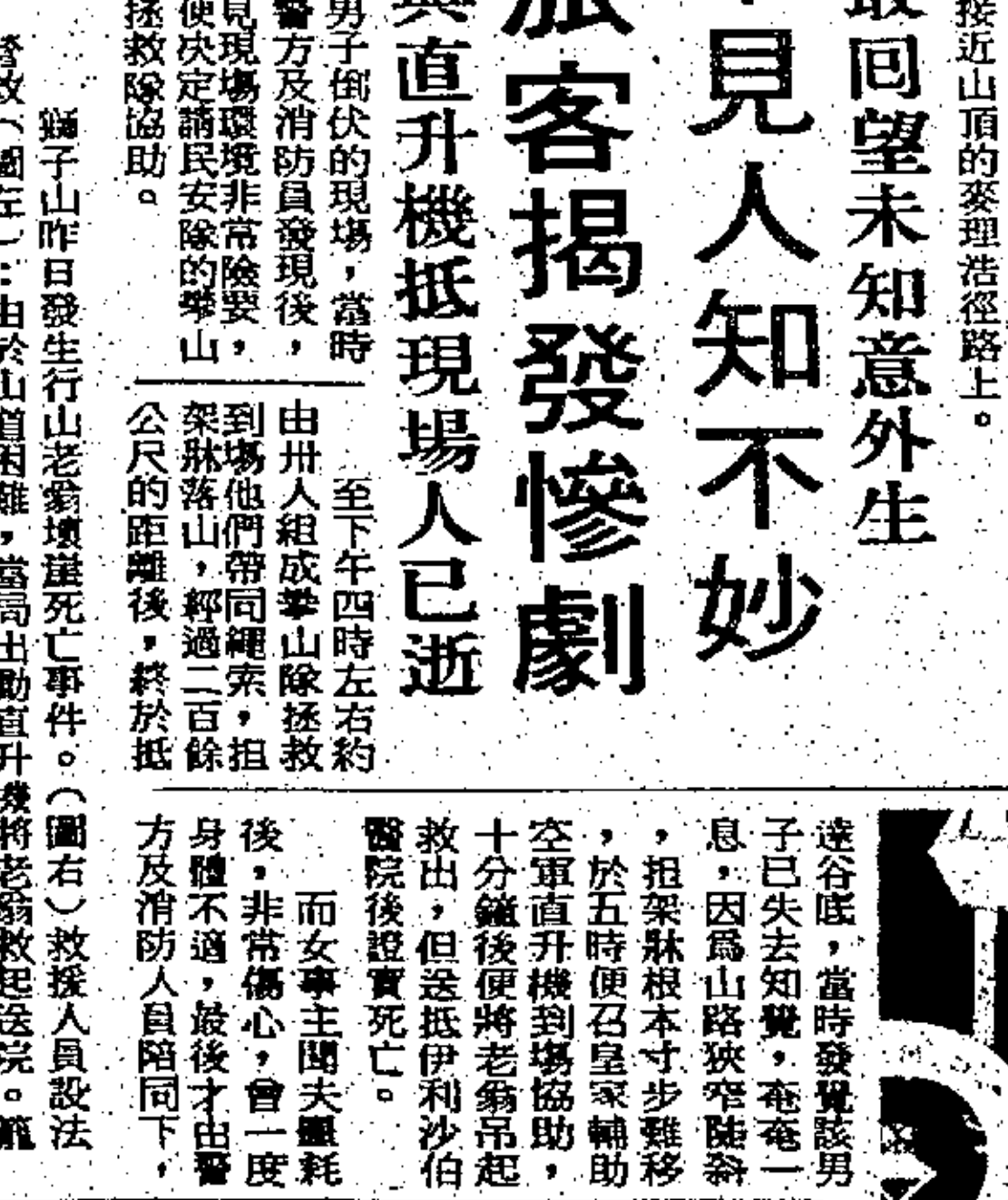
死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。

死者姓李，年六十五歲，家住新界。其家屬表示，該男子生前患有腎臟病，曾多次接受治療，但病情惡化，最終在登山過程中發生意外。其家屬已表示，將捐出該男子的眼角膜，以盡其最後的心願。



本港新聞

制管宜不暫院老安營私
閉倒使迫免避

足不形更位宿老安响影
行可為較務服進改引指

【本報訊】多位私人安老院負責人，因不滿政府擬將私人安老院納入公營管理，而採取「閉門造車」，使政府難以推行改革。政府官員指出，私人安老院不應享有特殊地位，否則將影響公營安老院的服務質量。政府正考慮通過立法，要求所有安老院必須符合一定的服務標準，否則將面臨關閉或接管。

欲提早獲編配公屋
可選擇屯門山景邨

【本報訊】由於屯門山景邨的公屋單位，因環境優美，且交通便利，深受申請人歡迎。據悉，該邨的申請人數已超過供應量，部分申請人表示，他們希望儘早入住，以享受該邨的優越環境。政府表示，將根據申請人的輪候時間，儘早安排他們入住。

不滿山村道一段劃為全日禁區
跑馬地商戶及居民

【本報訊】跑馬地山村道一段，因交通繁忙，且常有非法停車，引起附近商戶及居民的不滿。他們認為，該路段不應劃為全日禁區，否則將嚴重影響交通。警方表示，劃設禁區是為了保障行人安全，並呼籲商戶及居民理解和支持。

委律師行交涉未果
跑馬地商戶及居民

【本報訊】跑馬地商戶及居民，因不滿警方在該區劃設禁區，已委託律師行與警方交涉。然而，經過多次交涉，雙方未能達成協議。商戶及居民表示，他們將繼續採取行動，以維護自己的合法權益。

港府收集建議渠道
諮詢委員會分三類

【本報訊】港府為收集各界對政府政策的建議，特設諮詢委員會。該委員會分為三類：第一類為政策諮詢委員會，主要負責收集對政府政策的建議；第二類為立法諮詢委員會，主要負責收集對立法建議的意見；第三類為行政諮詢委員會，主要負責收集對行政建議的意見。

廣泛層面提供意見
更多議員出任成員便溝通連繫

【本報訊】港府為廣泛收集各界意見，特設諮詢委員會。該委員會的成員將包括來自不同界別的議員，以便政府能更廣泛地聽取民意。政府表示，將通過該委員會，與各界建立更緊密的溝通連繫。



英工黨國會議員
駐港唔啱兵安排

【本報訊】英國工黨國會議員，對駐港英軍的兵種安排表示不滿。他們認為，駐港英軍的兵種安排，未能充分考慮到香港的安全和穩定。工黨政府表示，將重新審視駐港英軍的兵種安排，以確保香港的和平與穩定。

由市場調查研究社獨立進行，最近完成的媒介調查一九八五年中期報告，揭露了真確的讀者數字。報告指出：南華早報的讀者人數不但遙遙領先，而且讀者的質素也遠為優越。同時，報告也顯示了南華早報的讀者中佔了68%為華人，比星島日報

更多，虎報的讀者中有一萬七千人兼看南華早報。此外，南華早報的讀者中，能閱讀中英文的比虎報及星島日報更多。如果閣下需要更多資料及上述數字的副本，請致函或致電：5-620161與南華早報廣告經理 John Price 聯絡。

事實勝於詭辯

(千人)	南華早報	英文虎報	星島日報	星島+虎報+
九歲以上讀者	231	30	152	180
十八歲以上讀者	188	21	125	145
專業/管理/行政 寫字樓職員	115	10	37	46
家庭收入： 6,000-9,999 10,000+	42 90	0* 11	40 27	40 37
個人收入： 5,000-9,999 10,000+	45 53	0* 10	19 9	19 17
華人讀者	156	16	152	168
通曉中英語讀者	122	8	82	89

*數目太少，無代表性，已除去重複數字

面對社會轉變新挑戰
聖約翰救傷隊
重訂服務角色
布政司主持週年大獎頒獎禮

七義工獲獎
遊星洲四天

老人服務
「盛人生」青年服務計劃
星加坡見聞行

South China Morning Post



嶺南學院增強研究實力 成立亞太研究中心 研究亞太區內發展

陳佐舜謂本年起各系設校外諮詢委員會 設其他院未開辦課程以創造該校特色

嶺南學院院長陳佐舜昨在該院林林總總的會議室，向全體教職員宣佈一項重要決定：成立亞太研究中心，以加強學院在亞太區內的研究實力。陳院長指出，學院在過去幾年來，一直致力於提高教學質素，並加強與國際學術界的聯繫。為了進一步提升學院的研究水平，特別是在亞太地區的發展趨勢，學院決定成立亞太研究中心。該中心將由多位在亞太區有深厚研究背景的學者組成，負責收集、整理和發布有關亞太地區的學術資料，並定期舉行學術研討會。此外，陳院長還宣佈，從本年開始，各系將設立校外諮詢委員會，邀請相關領域的專家學者提供意見，以確保課程設置的科學性和前瞻性。同時，學院也將開辦一些目前尚未開辦的課程，以創造出具有本院特色的教育體系。

參加比賽人數達五萬人 卅七屆學校朗誦節 今日展開為期三週

本屆比賽項目中英文合共三十八項
優勝者將獲頒獎狀及獎金

（本報記者）由香港中華總商會主辦，香港中華教育會協辦的「卅七屆學校朗誦節」，將於今日（廿七日）正式展開，為期三週。本屆比賽項目豐富，中英文合共三十八項，包括：中學組、小學組、幼稚園組、成人組等。優勝者將獲頒獎狀及獎金。此次朗誦節旨在推廣朗誦藝術，提高學生的語言表達能力，並促進學校之間的交流與合作。

小玲的亞軍獎 琴瑟琴瑟

（本報記者）在「卅七屆學校朗誦節」中，小玲憑藉其精湛的朗誦技巧，榮獲亞軍獎。她的作品《琴瑟琴瑟》展現了深厚的文學功底和流暢的語言表達。小玲在比賽中表現出色，贏得了評委和觀眾的一致好評。

參加比賽人數達五萬人 卅七屆學校朗誦節 今日展開為期三週

本屆比賽項目中英文合共三十八項
優勝者將獲頒獎狀及獎金

（本報記者）由香港中華總商會主辦，香港中華教育會協辦的「卅七屆學校朗誦節」，將於今日（廿七日）正式展開，為期三週。本屆比賽項目豐富，中英文合共三十八項，包括：中學組、小學組、幼稚園組、成人組等。優勝者將獲頒獎狀及獎金。此次朗誦節旨在推廣朗誦藝術，提高學生的語言表達能力，並促進學校之間的交流與合作。

參加比賽人數達五萬人 卅七屆學校朗誦節 今日展開為期三週

本屆比賽項目中英文合共三十八項
優勝者將獲頒獎狀及獎金

（本報記者）由香港中華總商會主辦，香港中華教育會協辦的「卅七屆學校朗誦節」，將於今日（廿七日）正式展開，為期三週。本屆比賽項目豐富，中英文合共三十八項，包括：中學組、小學組、幼稚園組、成人組等。優勝者將獲頒獎狀及獎金。此次朗誦節旨在推廣朗誦藝術，提高學生的語言表達能力，並促進學校之間的交流與合作。

參加比賽人數達五萬人 卅七屆學校朗誦節 今日展開為期三週

本屆比賽項目中英文合共三十八項
優勝者將獲頒獎狀及獎金

（本報記者）由香港中華總商會主辦，香港中華教育會協辦的「卅七屆學校朗誦節」，將於今日（廿七日）正式展開，為期三週。本屆比賽項目豐富，中英文合共三十八項，包括：中學組、小學組、幼稚園組、成人組等。優勝者將獲頒獎狀及獎金。此次朗誦節旨在推廣朗誦藝術，提高學生的語言表達能力，並促進學校之間的交流與合作。

參加比賽人數達五萬人 卅七屆學校朗誦節 今日展開為期三週

本屆比賽項目中英文合共三十八項
優勝者將獲頒獎狀及獎金

（本報記者）由香港中華總商會主辦，香港中華教育會協辦的「卅七屆學校朗誦節」，將於今日（廿七日）正式展開，為期三週。本屆比賽項目豐富，中英文合共三十八項，包括：中學組、小學組、幼稚園組、成人組等。優勝者將獲頒獎狀及獎金。此次朗誦節旨在推廣朗誦藝術，提高學生的語言表達能力，並促進學校之間的交流與合作。



圖為卅七屆學校朗誦節全體幹事與得獎同學合影。

教育一週

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

責任該由誰來負

胡耀祥

最近中大教務會通過了一項決定，理由是只有一個，就是中大教務會。這項決定引起了廣泛的爭議。有人認為，教務會的決定是正確的，而有人則認為，教務會的決定是錯誤的。在這種情況下，責任該由誰來負？這是一個值得思考的問題。我們應該從多個角度來分析這個問題，包括教務會的職責、教師的責任以及學生的權利。只有通過全面的分析，我們才能得出正確的結論。

免費普通話每日一分鐘

新報電話：3-816188 3-816763 (內容每週刊登一次)

1. Hóng yǎng, bǎi piāo.
紅陽，百漂。
2. Xiǎo huī, zhǒng zhǒng.
小灰，種種。
3. Hòu fāng, qián fāng.
後方，前方。
4. Zǒu qù, qù qù.
走去，去去。
5. Ài qīng, bú ài.
愛青，不愛。
6. Gēng lái, gēng qù.
耕來，耕去。

香港普通話研習社

華僑日報教育版主編

第九十六期：小白免

1. Hóng yǎng, bǎi piāo.
紅陽，百漂。
2. Xiǎo huī, zhǒng zhǒng.
小灰，種種。
3. Hòu fāng, qián fāng.
後方，前方。
4. Zǒu qù, qù qù.
走去，去去。
5. Ài qīng, bú ài.
愛青，不愛。
6. Gēng lái, gēng qù.
耕來，耕去。

功課輔導班

目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。

班級：小學 P.1 - P.6
中學 F.1 - F.3

輔導時間：逢星期一至星期五
A組：9:00 - 11:00 (上午)
B組：2:30 - 4:30 (下午)
C組：7:30 - 9:30 (晚上)

開課日期：1985年12月2日
上課地點：香港大道西428號3樓 (真善美大廈)
電話：5-403882

*本課程由華僑日報贊助

香港普通話研習社

(創辦於1976年註冊牟利的推廣普通話團體)

社址：九龍彌敦道788號美商業大廈12樓A
九龍彌敦道719號銀都商業大廈7樓
報名處：九龍彌敦道719號7樓 星期日10時至4時照常辦公

加、英、美、日、澳一升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學(招收7至13班)
G.C.E. "O"及"A" LEVEL 大學(文、理、商各科系)
及專科學校現接受85年入學申請。

加拿大 HIGH SCH 67-613, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安全大學教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
• University of Ottawa
• Southern Ontario College
• Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH 66-612, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
• Ohio College Association
• University of San Francisco
• St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• University of Exeter
(美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國)
• Greylands College (OVER 85 Schools)

* 輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽證，安排膳宿各項手續。
* 並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生1507室
電話：3-913486-8, 3-968078
九龍尖沙咀東區彌敦道好時中心915室
電話：3-7221141-3

加拿大哥倫比亞中學

(安省威美頓市)

著名加拿大學府，為您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班

- 校舍位於生活質便宜和有幽靜讀書環境的安大略省威美頓市
- 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
- 百分之九十以上畢業生均能升進大學

(仍可於85年度1月份開課)

有關詳細資料，請致電查詢，或向以下地址查詢：
校長：苗禮士 (MR. HAROLD MILLS)
430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada L8V 3B4

亞洲註冊處：香港灣仔香港道68號匯豐商業大廈501-2室
(近金鐘站地鐵站對面) 電話：5-276980, 5-276995

普通話課程

1985年 11, 12 月份

各級課程 簡章備索

上課地點	課程名稱	開課日期	上課時間	上課地點	課程名稱	開課日期	上課時間
初級班	普通話	12月17日	15:00 - 17:30	初級班	普通話	12月17日	15:00 - 17:30
	普通話	12月24日	15:00 - 17:30		普通話	12月24日	15:00 - 17:30
	普通話	12月31日	15:00 - 17:30		普通話	12月31日	15:00 - 17:30
	普通話	1月7日	15:00 - 17:30		普通話	1月7日	15:00 - 17:30
中級班	普通話	12月17日	18:00 - 20:30	中級班	普通話	12月17日	18:00 - 20:30
	普通話	12月24日	18:00 - 20:30		普通話	12月24日	18:00 - 20:30
	普通話	12月31日	18:00 - 20:30		普通話	12月31日	18:00 - 20:30
	普通話	1月7日	18:00 - 20:30		普通話	1月7日	18:00 - 20:30
高級班	普通話	12月17日	21:00 - 23:30	高級班	普通話	12月17日	21:00 - 23:30
	普通話	12月24日	21:00 - 23:30		普通話	12月24日	21:00 - 23:30
	普通話	12月31日	21:00 - 23:30		普通話	12月31日	21:00 - 23:30
	普通話	1月7日	21:00 - 23:30		普通話	1月7日	21:00 - 23:30

特約公司、社團、歡迎來電查詢

查詢電話：3-917379 3-917370

體育

埔頭甲組足球挑燈夜戰 精工初逢海峽

兩隊俱未敗北海峽勤操圖搶分

【本報訊】昨晚八時，在北海峽球場，精工與海峽兩隊展開一場激烈的足球比賽。兩隊在比賽中均表現積極，互有攻守，最終雙方均以平手收場。

昨晚甲組聯賽快攻悅目

東方迫和愉園

【本報訊】昨晚八時，在東方球場，東方足球隊與愉園足球隊展開一場激烈的足球比賽。東方隊在比賽中表現積極，最終以平手收場。

皇家救生會歡迎三軍司令 潘雅文膺任副會長

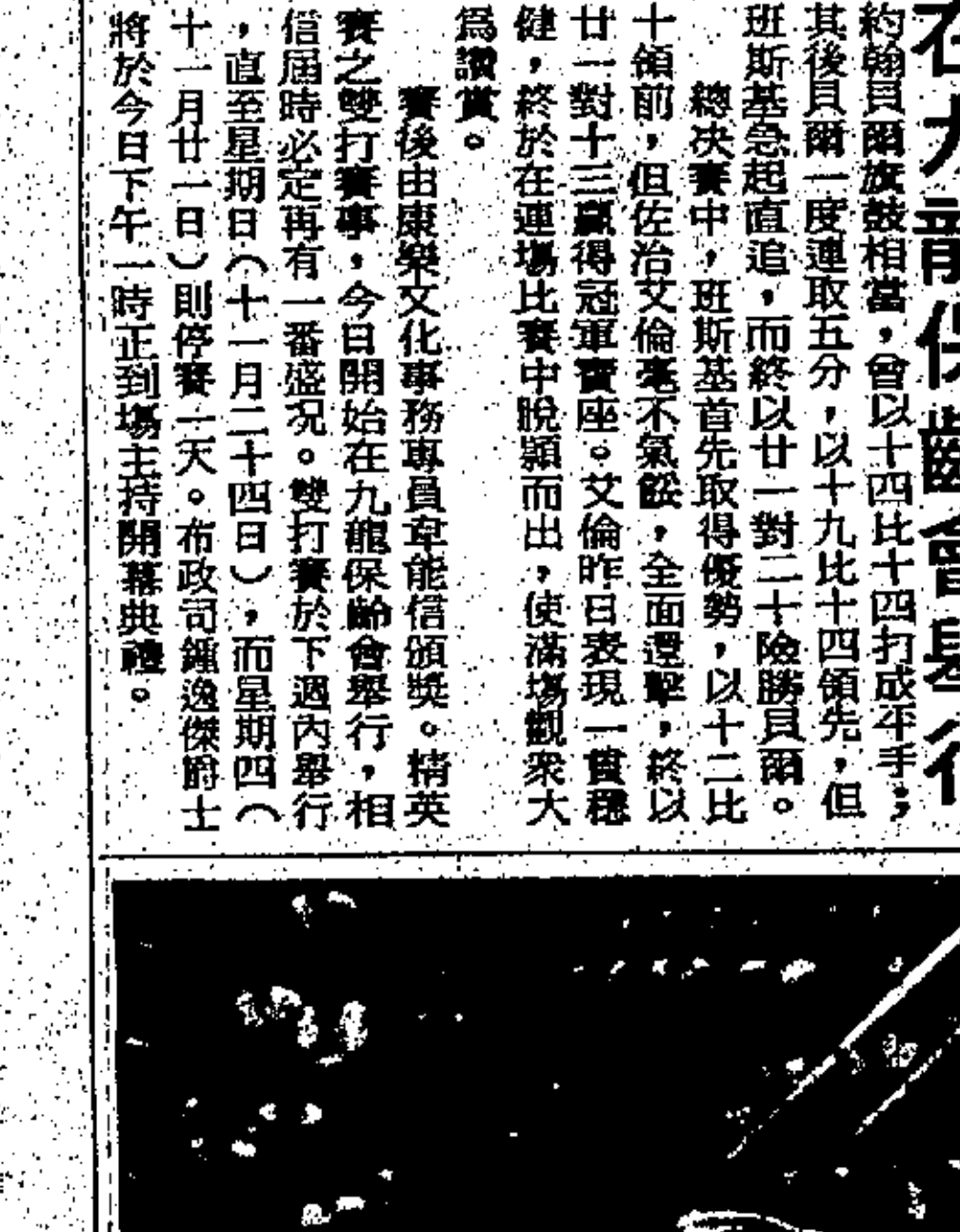
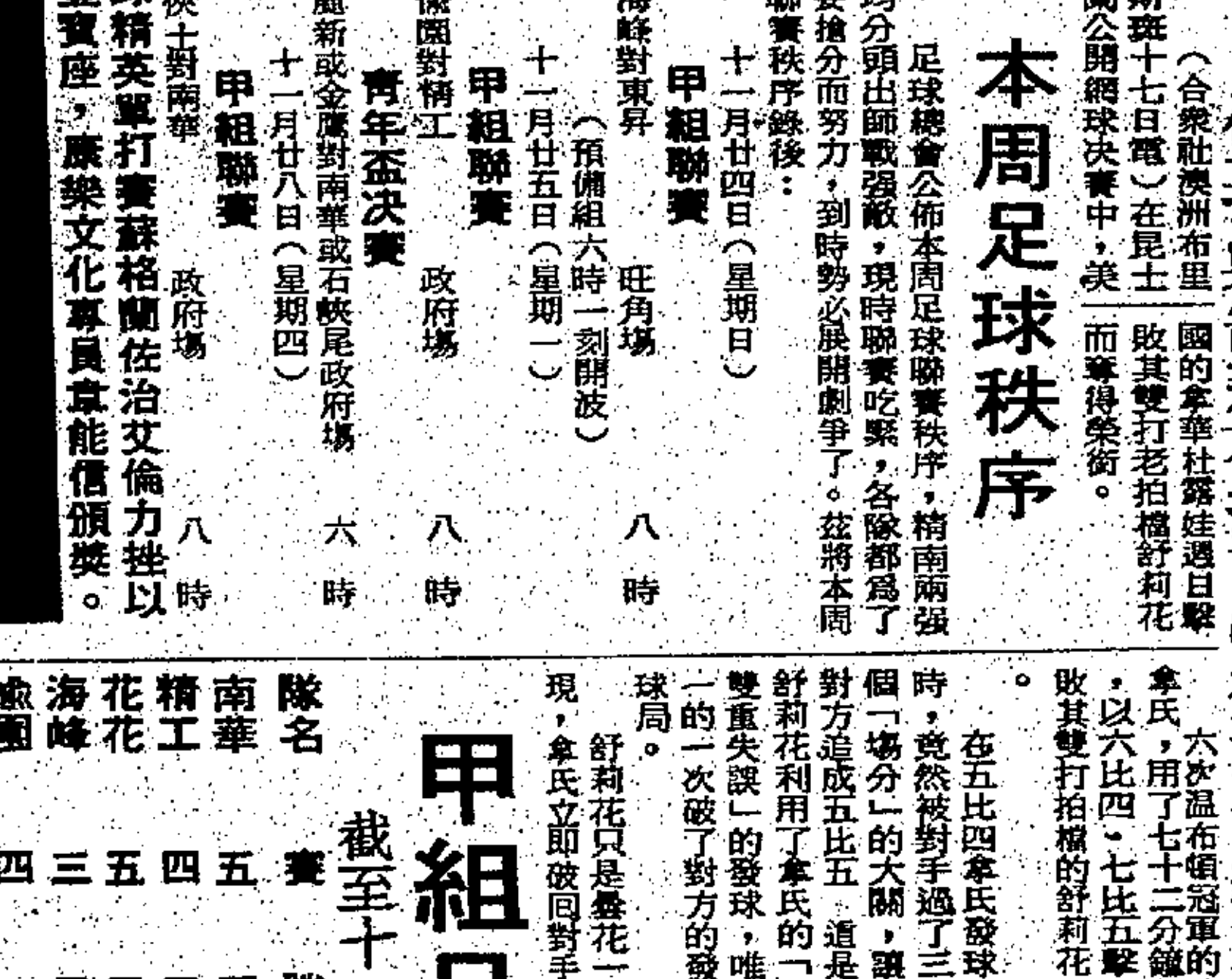
【本報訊】昨晚八時，在皇家救生會會所，舉行了一場歡迎三軍司令及潘雅文膺任副會長的儀式。

國際草地滾球單打 佐治艾倫膺新球王

【本報訊】昨晚八時，在國際草地滾球單打比賽中，佐治艾倫膺新球王。

葵士蘭公開女子網球賽 拿華杜露娃登后座

【本報訊】昨晚八時，在葵士蘭公開女子網球賽中，拿華杜露娃登后座。



逾千人參加廣泛推行互助互愛 八五年傷健步行日

【本報訊】昨晚八時，在廣泛推行互助互愛活動中，逾千人參加了八五年傷健步行日。

英國甲組足球聯賽小冷門 曼聯再失分仍領先

【本報訊】昨晚八時，在英國甲組足球聯賽中，曼聯隊再失分，但仍領先。

甲組足球聯賽形勢 截至十一月十七日止

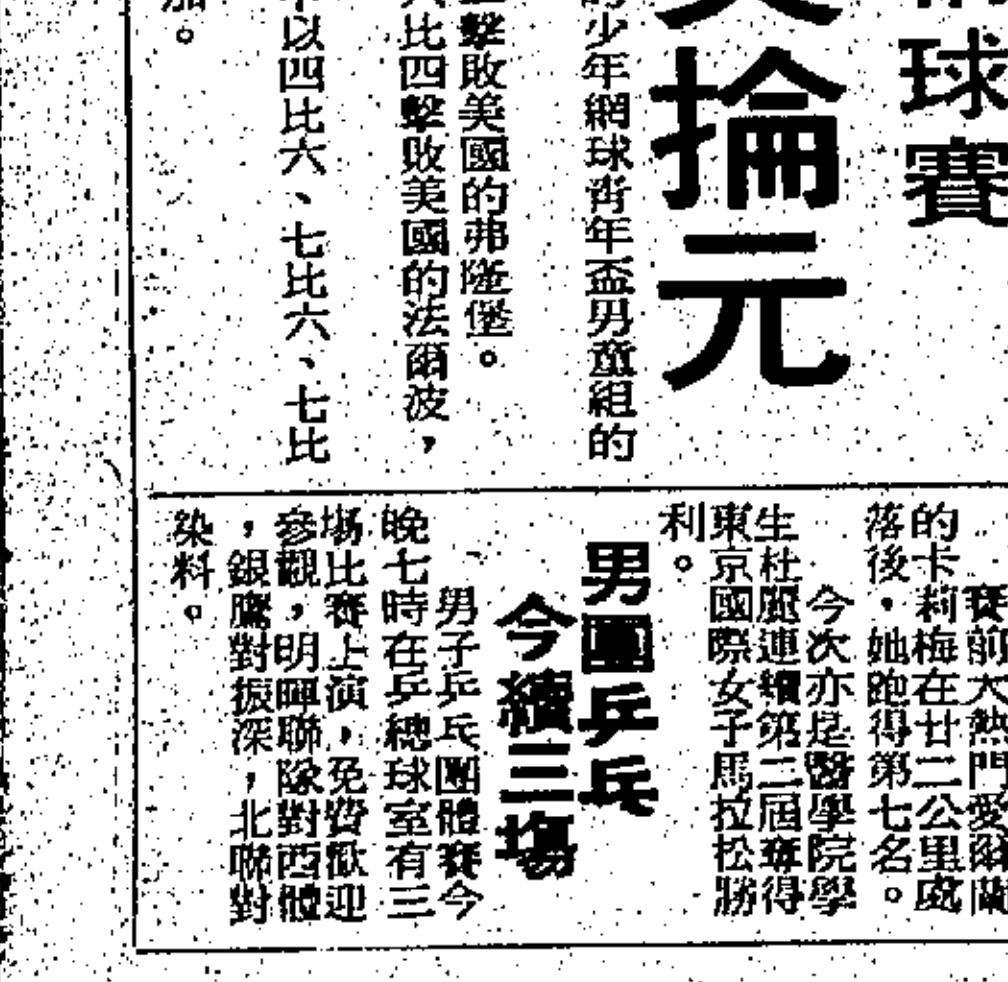
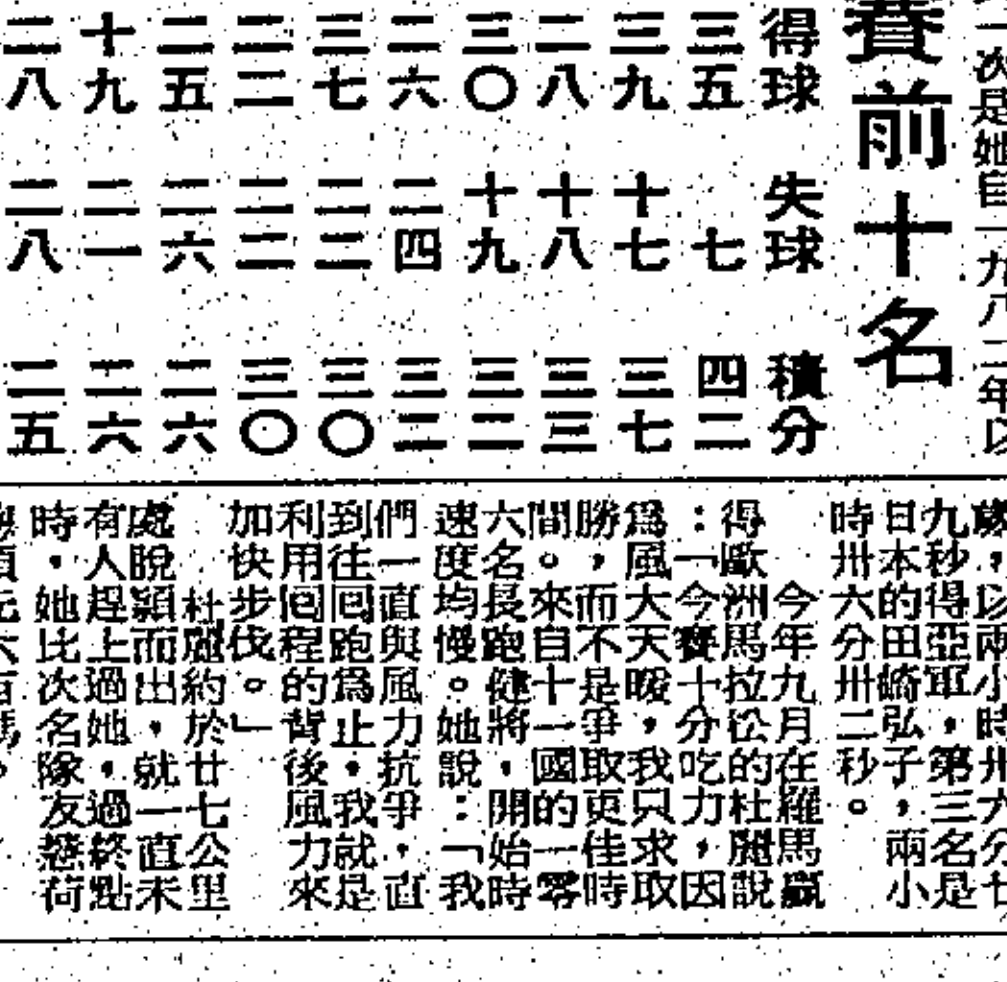
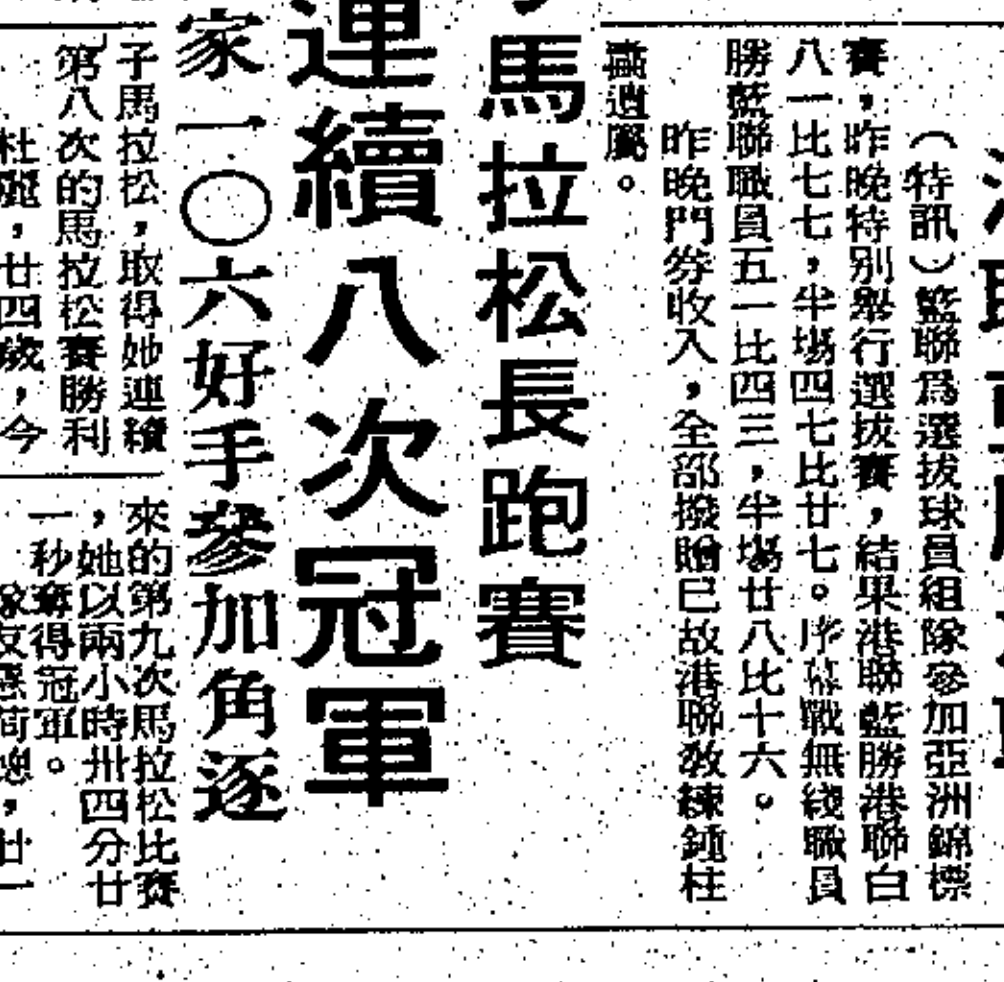
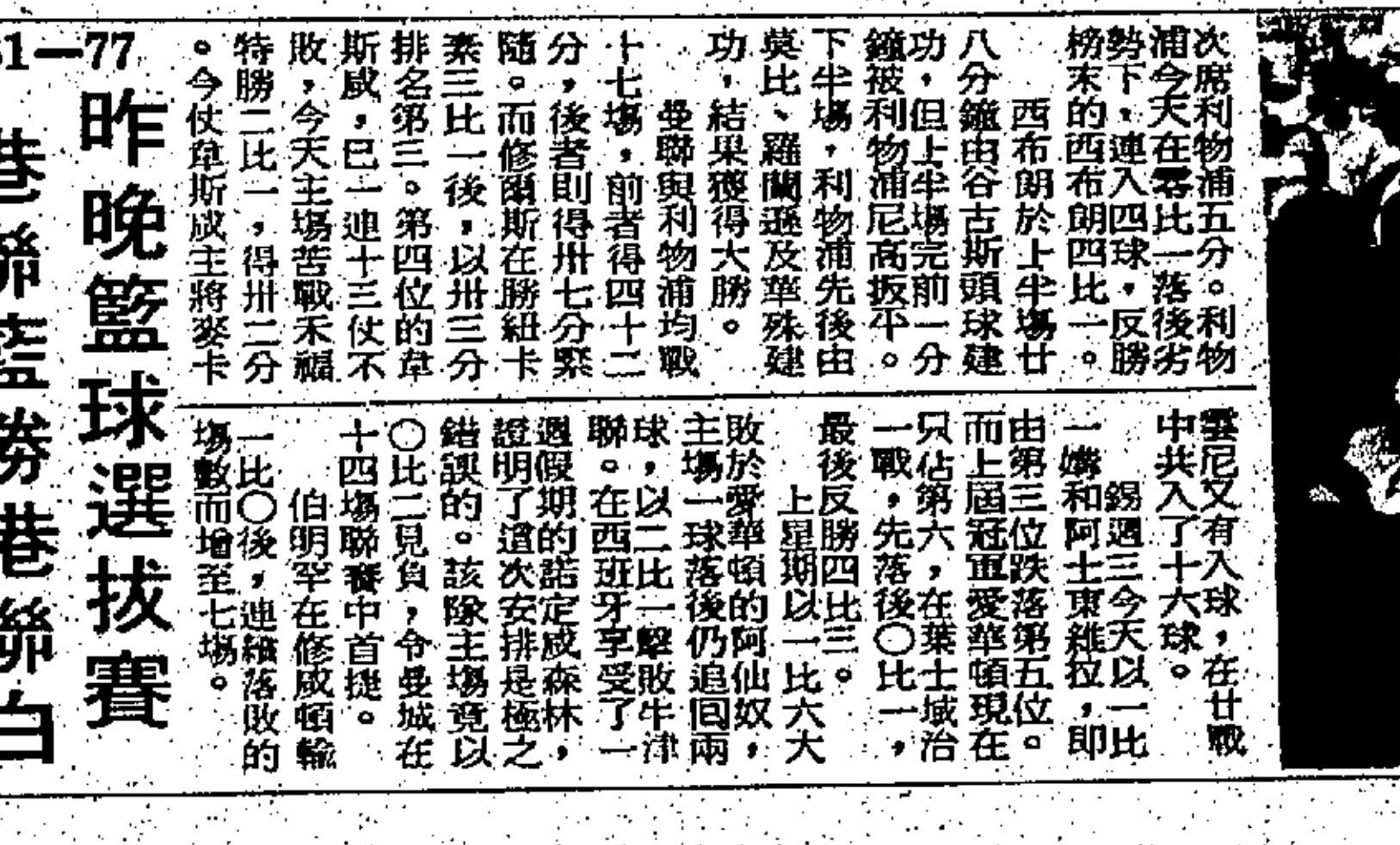
隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	五	一	一	一七	一〇	一六
海峽	四	二	一	一五	一〇	一四
東方	四	一	一	一四	一〇	一三
愉園	三	三	一	一四	一〇	一〇
葵士蘭	三	二	一	一四	一〇	一〇
拿華杜	三	一	二	一四	一〇	一〇
佐治艾倫	三	一	二	一四	一〇	一〇
蘇聯勝法	三	一	二	一四	一〇	一〇
美國擊敗保加利亞	三	一	二	一四	一〇	一〇
十國男排決賽	三	一	二	一四	一〇	一〇

東京女子馬拉松長跑賽 杜麗連續八次冠軍

【本報訊】昨晚八時，在東京女子馬拉松長跑賽中，杜麗連續八次奪冠。

澳洲挫美掄元 神戶青年盃男子網球賽

【本報訊】昨晚八時，在澳洲挫美掄元及神戶青年盃男子網球賽中，澳洲隊獲勝。



本港新聞

十月天氣較暖乾燥 紀錄上第七個最高氣溫 平均溫攝氏廿五點八度

【本報訊】香港天文台昨日發表的報告顯示，今年十月平均氣溫較正常為高，紀錄上第七個最高氣溫，平均溫攝氏廿五點八度，較正常高一點二度。上月的平均最高氣溫為攝氏三十四點四度，是紀錄上第六個最高氣溫的十月，而平均最低氣溫為攝氏二十一點二度，較正常低一點二度。

但今年十月的雨量僅為一百一十三點三毫米，較正常的二百一十四點四毫米為低。由於今年十月雨量較低，加上氣溫較高，因此十月的天氣較暖乾燥。

報告指出，今年十月的天氣特點是：氣溫較高，雨量較低。十月一日至十月的最後一日，共計有六天出現最高氣溫超過攝氏三十三度的情況，較正常的四天為多。而最低氣溫則有六天低於攝氏二十度的情況，較正常的四天為多。

報告又指出，今年十月的天氣特點是：氣溫較高，雨量較低。十月一日至十月的最後一日，共計有六天出現最高氣溫超過攝氏三十三度的情況，較正常的四天為多。而最低氣溫則有六天低於攝氏二十度的情況，較正常的四天為多。

小巴駛入金華街大德街 造成交通擠塞

【本報訊】金華街與大德街交界處，近來由於小巴駛入，造成交通擠塞。據悉，該處的小巴多由金華街駛入，由於該處的小巴多由金華街駛入，造成交通擠塞。據悉，該處的小巴多由金華街駛入，造成交通擠塞。

飛鵝山長跑 三百人競逐

【本報訊】飛鵝山長跑賽，昨日在飛鵝山舉行，吸引了三百多人參加。比賽在上午八時開始，由飛鵝山山頂出發，途經飛鵝山山頂、飛鵝山山頂、飛鵝山山頂，最後回到飛鵝山山頂。比賽在上午八時開始，由飛鵝山山頂出發，途經飛鵝山山頂、飛鵝山山頂、飛鵝山山頂，最後回到飛鵝山山頂。

香港出版「拓展前線」小冊子 分析兩個關地發展模式 配合九十年代人口增長

【本報訊】香港出版「拓展前線」小冊子，分析兩個關地發展模式，配合九十年代人口增長。該小冊子由香港地產發展局出版，內容包括：香港地產發展局的發展模式、香港地產發展局的發展模式、香港地產發展局的發展模式。



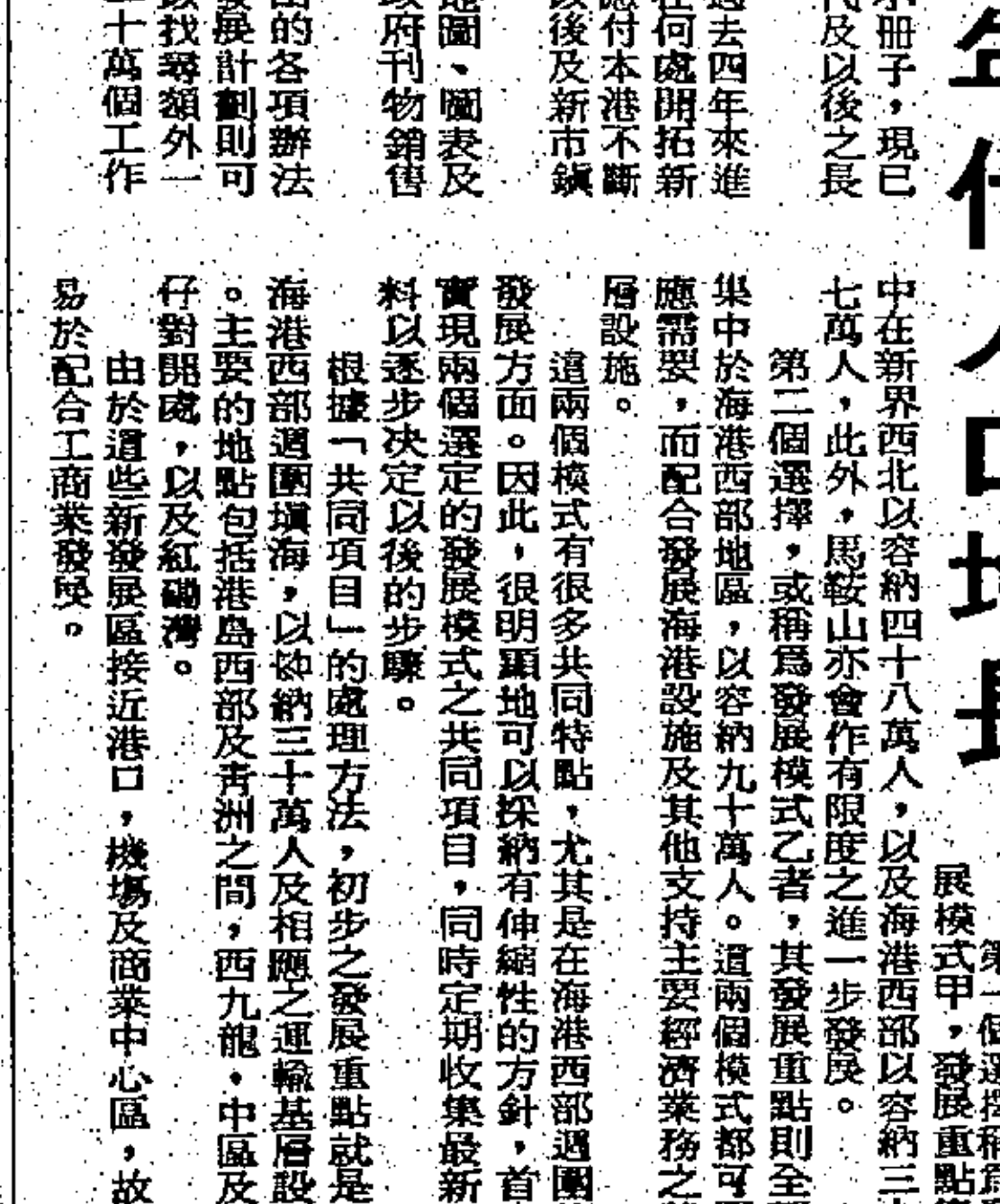
飛鵝山長跑賽，昨日在飛鵝山舉行，吸引了三百多人參加。



香港食品健康會十週年會慶聯歡。



飛鵝山長跑賽，昨日在飛鵝山舉行，吸引了三百多人參加。



香港出版「拓展前線」小冊子，分析兩個關地發展模式，配合九十年代人口增長。

明愛青義組招員

【本報訊】明愛青義組現正招收義工，歡迎各界人士參加。該組的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

青年團書迎八六

【本報訊】青年團書迎八六，歡迎各界人士參加。該團的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

石硤尾街坊福利會通告

【本報訊】石硤尾街坊福利會現正招收義工，歡迎各界人士參加。該會的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

拍賣機油及雜物等

【本報訊】拍賣機油及雜物等，歡迎各界人士參加。該拍賣行的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

香港年鑑刊登 詳述居住須知

【本報訊】香港年鑑刊登詳述居住須知，歡迎各界人士參加。該年鑑的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者，歡迎各界人士參加。該報的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

拍賣元朗住宅樓宇

【本報訊】拍賣元朗住宅樓宇，歡迎各界人士參加。該拍賣行的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

拍賣貨車及貨物

【本報訊】拍賣貨車及貨物，歡迎各界人士參加。該拍賣行的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

澳門大賽車期間暫停代訂

【本報訊】澳門大賽車期間暫停代訂，歡迎各界人士參加。該大賽車的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

最可靠的哮喘藥

【本報訊】最可靠的哮喘藥，歡迎各界人士參加。該藥的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈，歡迎各界人士參加。該政府的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

澳門大賽車期間暫停代訂

【本報訊】澳門大賽車期間暫停代訂，歡迎各界人士參加。該大賽車的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

今天拍賣

【本報訊】今天拍賣，歡迎各界人士參加。該拍賣行的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

深水埔街坊福利事務促進會通告

【本報訊】深水埔街坊福利事務促進會通告，歡迎各界人士參加。該會的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈，歡迎各界人士參加。該政府的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

澳門大賽車期間暫停代訂

【本報訊】澳門大賽車期間暫停代訂，歡迎各界人士參加。該大賽車的宗旨是為有需要的人士提供義工服務，包括：為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務、為有需要的人士提供義工服務。

新界版

水缺滿不民村村六鄉四十 議抗坐靜採決

決解任責負局當促會大持主員議區 取爭需益權康健與活生源水响影指

【本報訊】因受水影響，百餘名西貢北約四鄉六村村民，在馬橋橋畔舉行大集會，對水務局提出抗議，要求水務局負起責任，解決水荒問題。區議員表示，水荒問題嚴重影響村民生活，要求水務局採取緊急措施，保障村民健康與生活水源。

臺灣鄉郊青年中心 第五屆續重新開放

國際青年年設拓展組增鄉鄰康樂

【本報訊】由台灣青年中心主辦，第五屆國際青年年設拓展組增鄉鄰康樂活動，日前在沙頭角舉行。活動內容豐富，包括康樂比賽、文藝表演等，吸引了眾多鄉鄰參加，氣氛熱烈。

沙頭角發展人口增 推行減罪禁毒運動

劉天福呼籲青年潔身自愛勿失足 警民合作維護社會繁榮安定

【本報訊】沙頭角區發展迅速，人口增加，但同時也面臨一些社會問題。劉天福呼籲青年潔身自愛，遠離毒品，並呼籲警民合作，共同維護社會的繁榮與安定。

葵涌石籬鄉十四座互助會展盛舉 敬老晚會居民報喜 推行聯防治安改善

響應警方建議裝防盜系統獲成果

【本報訊】葵涌石籬鄉十四座互助會日前舉行盛大敬老晚會，居民紛紛報喜，表示治安狀況良好。互助會表示，將繼續推行聯防制度，確保居民的安全。

元朗田徑運動大會 十餘項破歷屆紀錄

五星獎牌展潛能 數百健兒角逐

【本報訊】元朗田徑運動大會日前舉行，吸引了數百名運動員參加。比賽競爭激烈，十餘項比賽刷新了歷屆紀錄，展現了運動員們的潛能。

居民手冊 元朗發出

區局下年 預算八億餘

【本報訊】元朗區議會日前發出居民手冊，為居民提供有關區議會服務的信息。此外，區局下年的預算已公佈，總額達八億餘元。

潮高入進舉選星明大十 品禮貴名獲可票投

果結佈宣初月二十止截日廿月本 行舉午下一十月二十於定會大藝遊獎頒

【本報訊】第十屆明星選舉活動日前舉行，吸引了眾多市民參加投票。活動旨在推廣粵語文化，提高市民對粵語的認識。

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料
盜磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑

屯門新市 172 地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨 商場旺舖 減售七折

聯邦工業大廈

筲箕灣亞答街八號
面積由 6,500 至 13,000 呎
設計先進 · 管理完善
柱少實用 · 三面單邊
工源充足 · 分層出租
電話：5-8919663

廠房廉租

適合：貨倉、電子、製衣、小五金廠用
葵青和宜合道 123-129 號
電話：3-340405

廠房租售

葵青和宜合道 123-129 號
面積約一萬九千呎，高底層均有
有意者請電 0-444141 蕭洽

永安大樓

油蔴地德輔道中 21-27 號
市區超值 商業單位 即買即用
鄰近新中港碼頭 交通方便
電話：3-319895

中區最繁盛旺舖招租

對正電車路及地鐵出入口
永樂街 7 號，適合快餐店、
酒家、銀行、珠寶、鐘錶、
百貨各行業，舖面寬闊面積
1400 呎另地庫 1420 呎。
永安祥置業有限公司
電話：5-430303 (7 線) 5-446171 (3 線)

福達工業大廈

冷氣廠房廉租
位於元朗橫洲路十樓
面積 20,000 呎 (免頂)
租：每呎 \$2.00 起
四面單邊，工源充足，市區中心
即租即用，水電冷氣齊全
有意請電 0-785131 陳洽引看

港九工業大廈招租

柴灣豐業街 2 號
楊耀松 (第七) 工業大廈式千餘呎起
九龍灣宏開道 20 號
楊耀松 (第八) 工業大廈千餘呎起
黃竹坑業發街 12 號
松柏工業大廈式千餘呎起至六千呎
官塘道 340 號
祥順工業大廈八千餘呎
土瓜灣旭日街 15 號
順興工業大廈二千餘呎
洽租處 順昌有限公司 5-438960

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百餘呎
一間中央冷氣系統管理完善
交通四通八達租廉有意請
駕臨砵甸乍街 2 號 A 華人銀行大廈地下華僑日報中區
分處或電 5-231637 區君洽

商業樓及住宅招租

謝菲道 460-462 號楊耀松商業
大廈 200 餘呎起
荷李活道 261-263 號楊耀松旺
舖及樓上住宅約 300 呎
芬沙街 5 號旺舖及樓上 400 餘呎
波斯富街 61 號四樓三房一廳
洽租處 順昌有限公司 5-438960

太平行

皇后大道中 20 號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5-226917 5-239859

美洲酒店式樓

尖沙咀
豪華新裝修專人管理清潔房間洗衣安眠歡迎
全層連租 \$2450 雙房 \$1925 單房連廚房近酒店出入便
私用電話電器齊全 假期日 7241765
月租特價平

兆宜大廈

西貢大道 590 號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎相
租 \$2 起計 合辦 5-63699
永安祥置業有限公司
(永安祥集團成員)
香港中環德輔道中 11 號 2 樓
電話：430303 5-63699

租地鐵站旺舖及高級寫字樓

高打老道 19 號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

旺舖出售

買舖收租利息高長沙灣道 286-300 號近地
鐵站門口往來巴士站舖面四正開陽 合各行
業面積由 1000-2000 呎可做分期付款
3-613121

上葵涌梨木道 58-64 號 萬美達工業大廈

地下廠房廉租
樓底高 17 呎 面積 9526 呎
交通方便 工廠水電
有意請電 0-298812 0-212150 張洽引看

尖沙咀吉地讓

完成地基工程壹千四百餘萬
專業顧問代理
電 K-662620 K7213090

大角咀廠房招租

合桃街，洋松街四樓，二大單邊，五千呎
有電梯，水電全，租廉萬餘元
誠意辦公時間 912627 李小姐洽

大角咀廠房廉租

大角咀道 84 號志昌工業大廈八樓
全層面積 4,500 呎廠租 12,000 有意
請電 5-492568 周先生接洽

本欄廣告 · 費用廉宜 集中宣傳 · 收效宏大

娛樂圈

德寶綫廿九號接收邵氏四戲院

已有十七部片排期 加緊製作以充片源

【本報訊】德寶公司於本月廿九日接收邵氏四戲院，現正積極籌備中。據悉，德寶公司目前已有十七部影片排期，並加緊製作以充片源。德寶公司負責人表示，將致力於提高影片質量，為觀眾提供更多精彩內容。



對無線制度感心淡

呂良偉覺無能為力

【本報訊】呂良偉在「開心樂園」一劇中，飾演一名被控謀殺的演員，事後被監禁。他對此表示心淡，認為在無線電視的制度下，他感到無能為力。他認為當前的制度對演員不公平，且缺乏透明度。



趕戲不用在台慶夜做司儀

鄭裕玲天生直性子 不會爭演出開意見

【本報訊】鄭裕玲在「開心樂園」中飾演一名女演員，因趕戲而無法在台慶夜擔任司儀。她表示，自己天生直性子，不會爭演出開意見。她對工作非常投入，並希望能夠儘快完成拍攝。



聲失是怕最會唱演人個開

城西愛認否芳艷梅

【本報訊】梅艷芳在「開心樂園」中飾演一名女演員，因聲失而無法演出。她表示，自己最怕演出開，因為她是一個非常注重細節的人。她對自己的表演要求很高，並希望能夠達到最好的效果。



蝴蝶「戲橋」有創意

【本報訊】蝴蝶在「戲橋」中飾演一名女演員，其表演被認為非常有創意。她通過精湛的演技，將角色的內心世界展現得淋漓盡致。觀眾對她的表演給予了高度評價。



對邵氏式微感萬分

方盈會拍片卅餘部

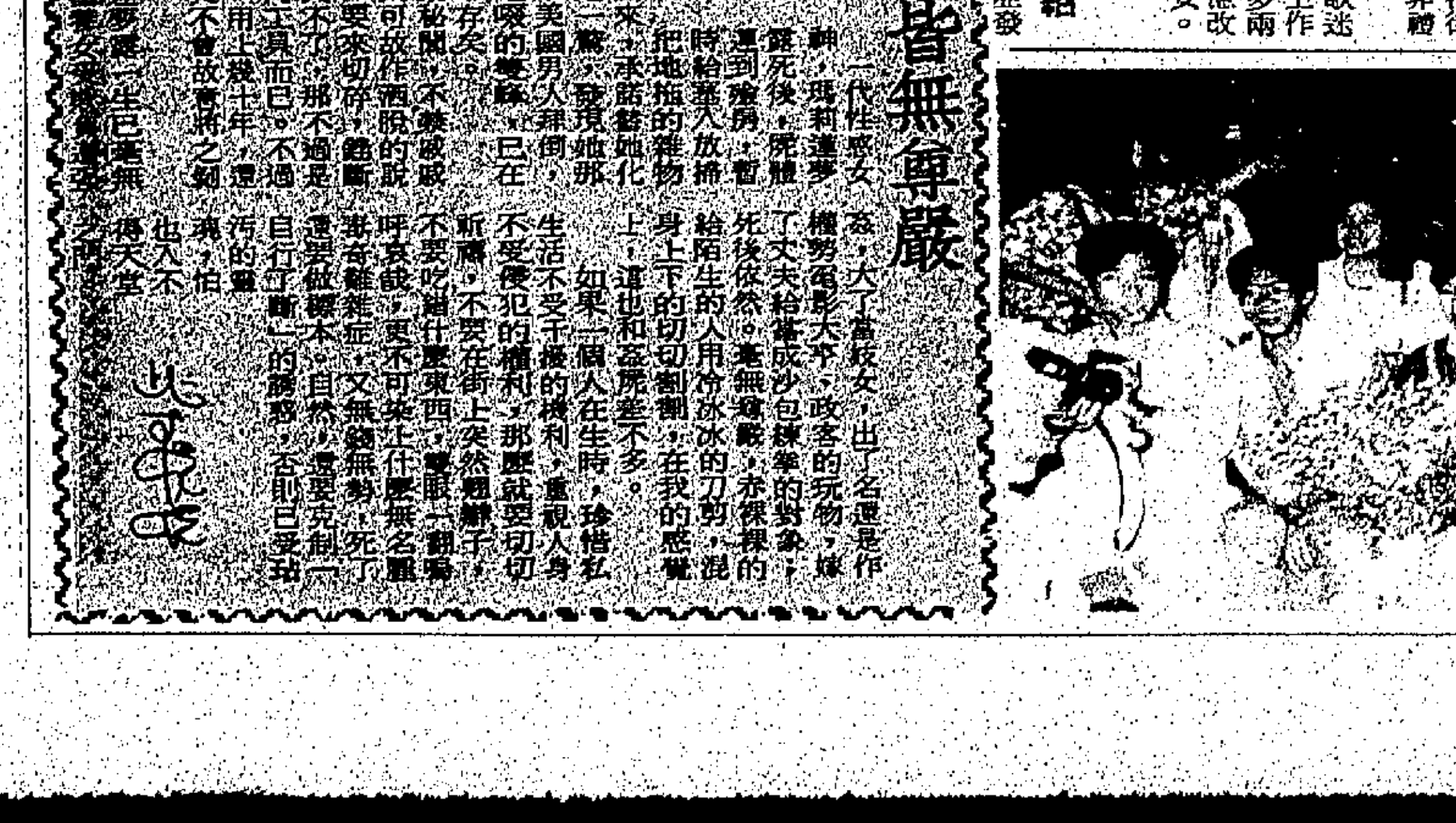
【本報訊】方盈在邵氏公司工作多年，對邵氏式微感到萬分。她表示，自己已經拍攝了三十多部影片，但邵氏公司的影響力正在逐漸減弱。她對邵氏公司的未來感到擔憂，並希望能夠看到邵氏公司的轉機。



邱德根對收視耿耿於懷

要向有關部門投訴 希望澄清有所改善

【本報訊】邱德根對收視耿耿於懷，並向有關部門投訴。他表示，自己希望能夠澄清事實，並有所改善。他認為當前的收視情況並不公平，並希望能夠得到合理的解釋。



生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



魅力九龍塘趕戲

任喜寶覺辛苦

【本報訊】魅力九龍塘趕戲，任喜寶覺辛苦。她表示，自己在工作期間感到非常辛苦，但為了完成工作，她必須堅持下去。她對自己的表現感到滿意，並希望能夠繼續努力。



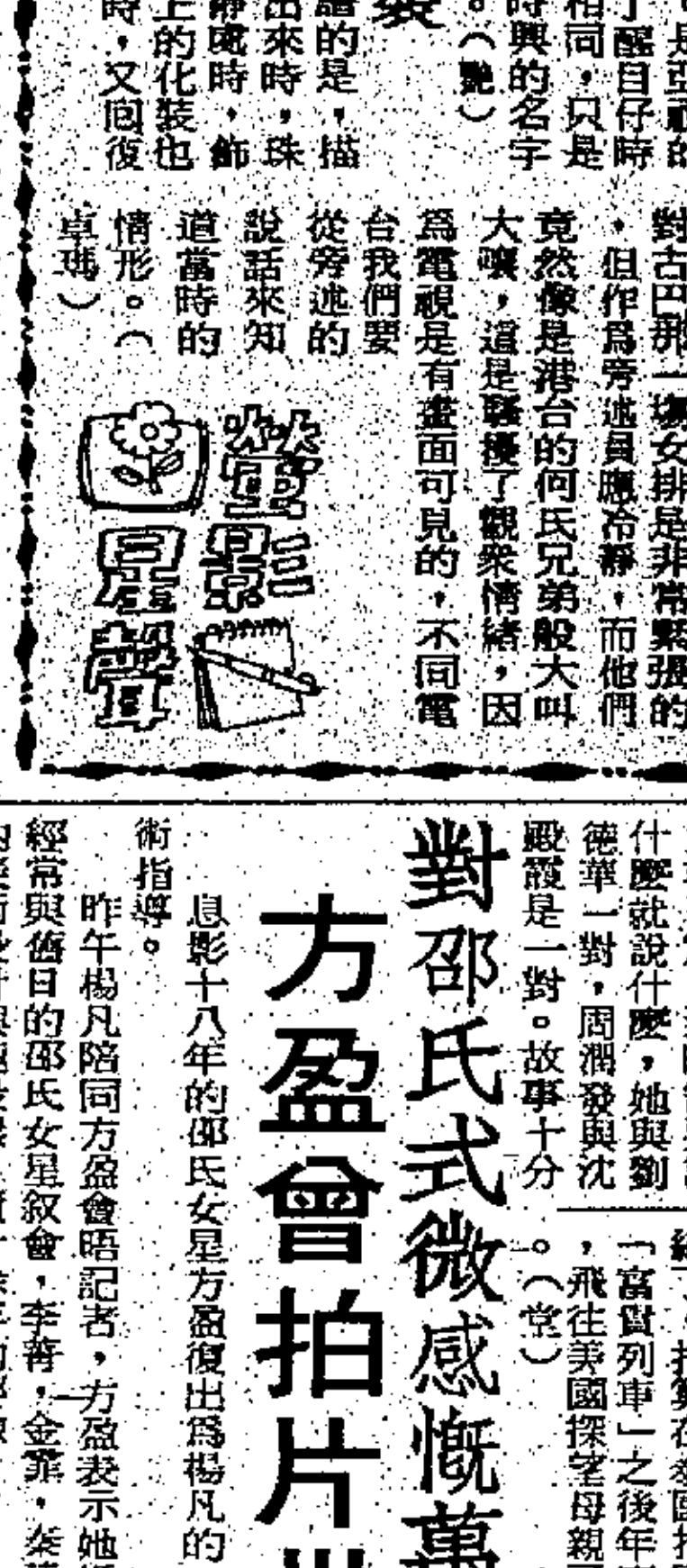
林憶蓮睇好張學友

【本報訊】林憶蓮睇好張學友，認為他是當前的熱門人物。她表示，張學友的演技和音樂才華都非常出色，她對他的表現感到非常佩服。她認為張學友是一個非常有才華的藝人。



林錫明成立歌迷會

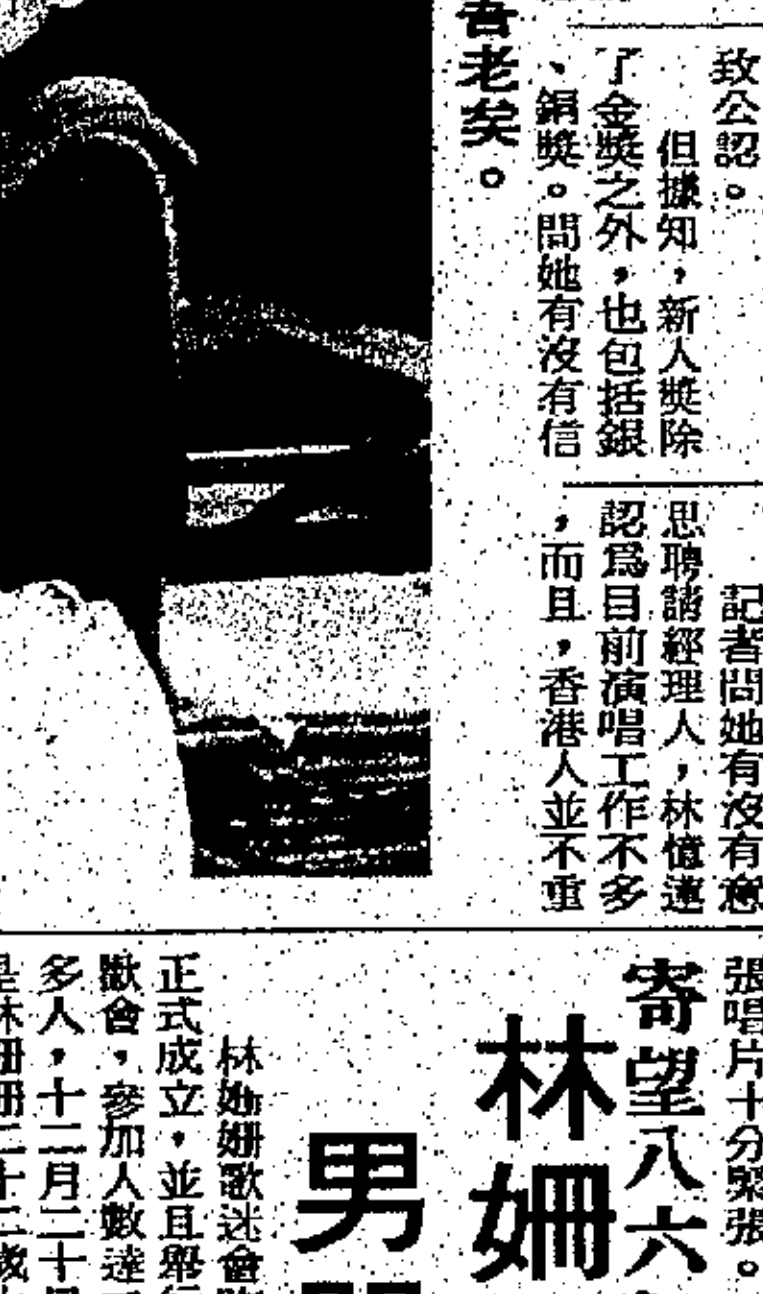
【本報訊】林錫明成立歌迷會，吸引了眾多粉絲參加。他表示，自己非常感謝粉絲的支持，並希望能夠通過歌迷會與粉絲保持聯繫。他認為歌迷會是一個非常好的平台，可以讓粉絲們更好地了解和欣賞他的作品。



新愛的世界

小演員演技感人

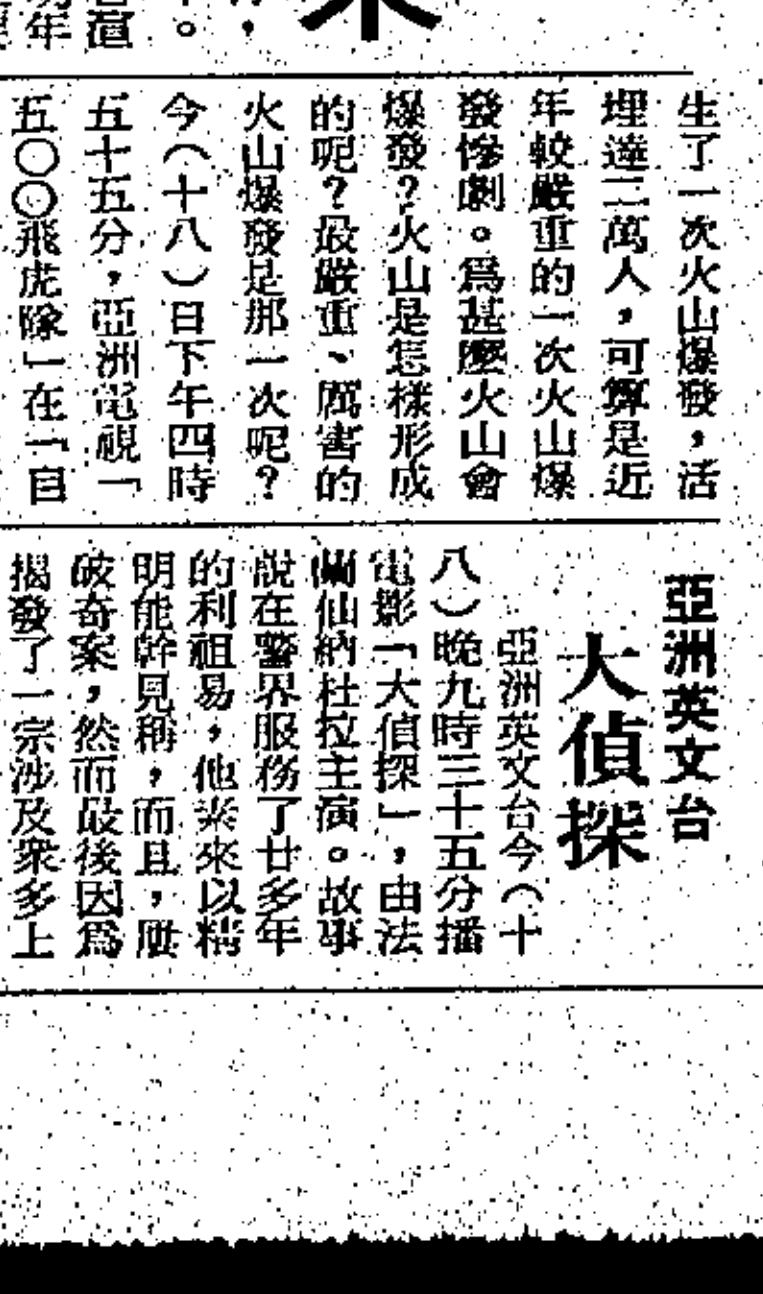
【本報訊】新愛的世界，小演員演技感人。他們通過精湛的演技，將角色的內心世界展現得淋漓盡致。觀眾對他們的表演給予了高度評價，並認為他們是當前的熱門人物。



亞洲英文台

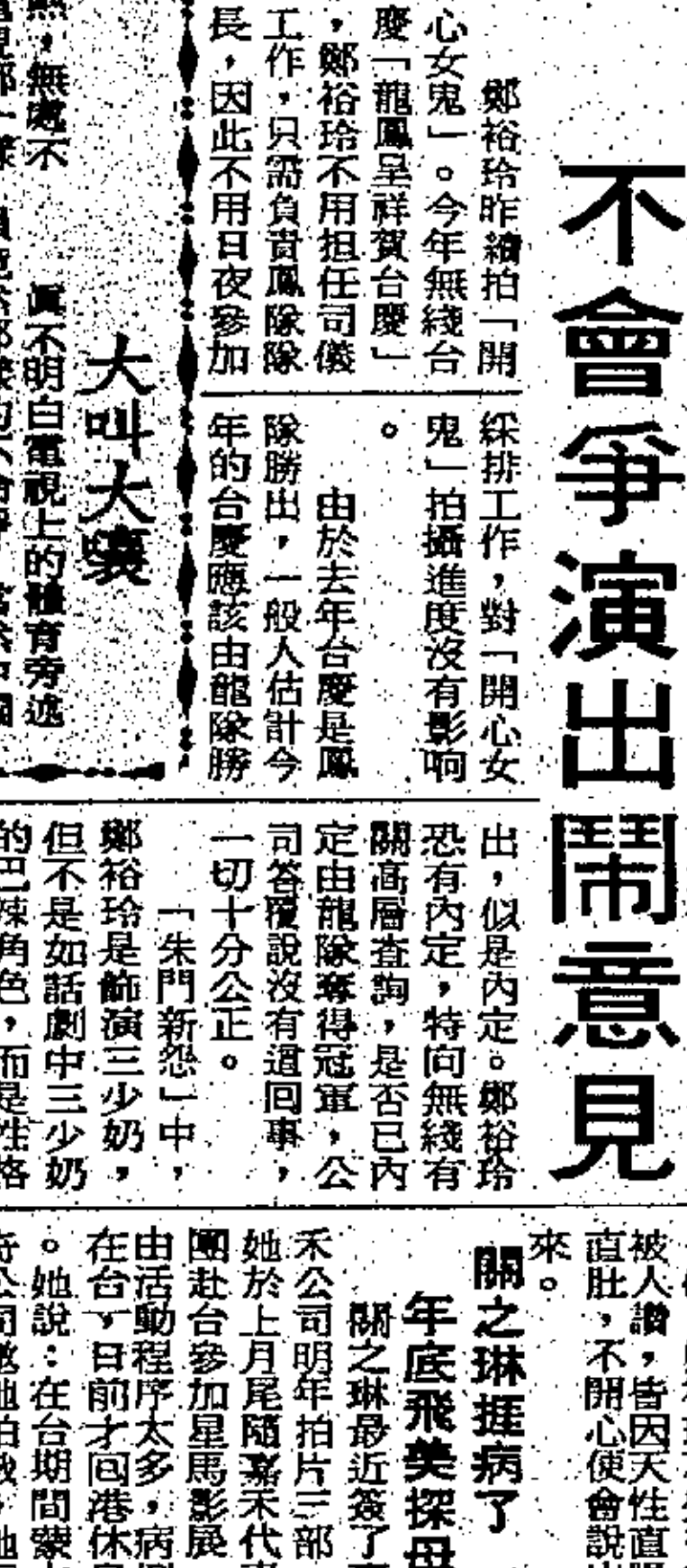
大偵探

【本報訊】亞洲英文台，大偵探。這是一個非常精彩的偵探劇，吸引了眾多觀眾。劇中情節緊張刺激，演員演技出色，深受觀眾喜愛。



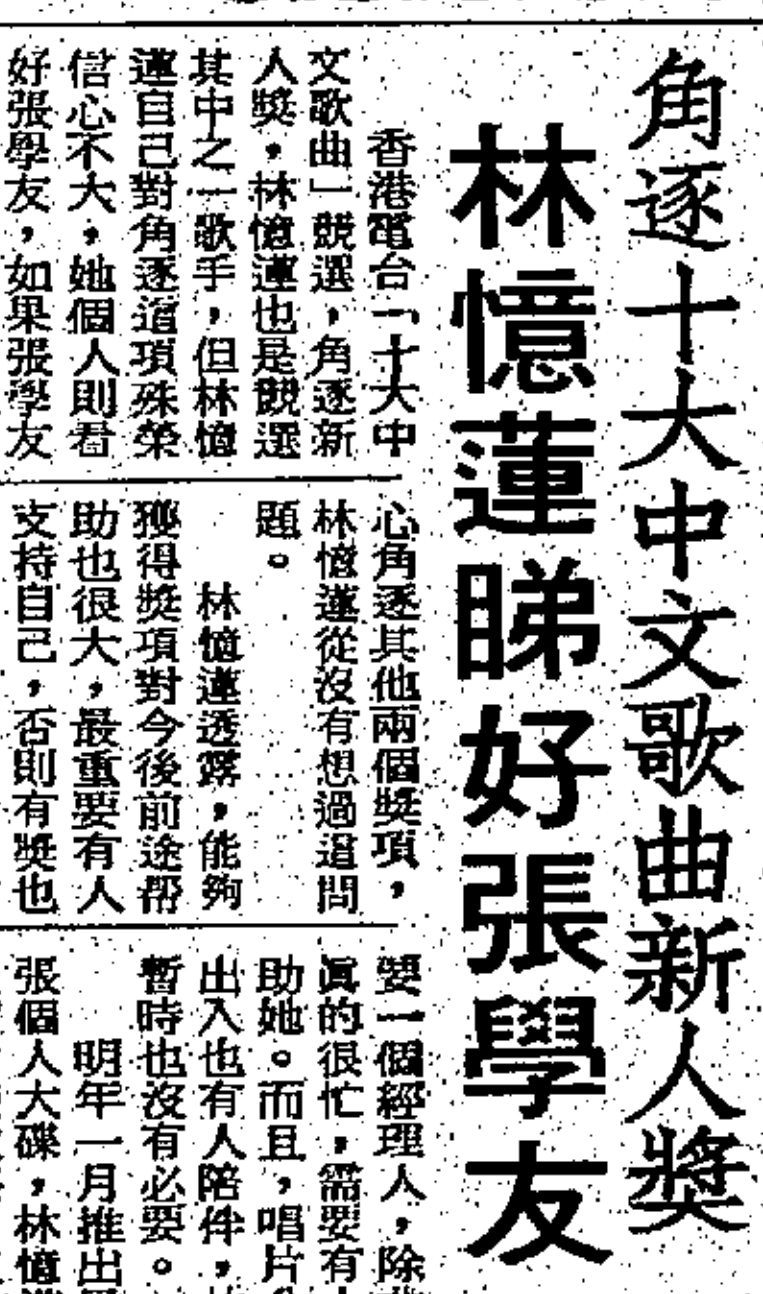
火山爆發

【本報訊】火山爆發，引發了當地居民的恐慌。消防部門迅速趕到現場，並採取了有效措施，防止了火情的擴大。目前，火情已經得到控制，當地居民已經安全撤離。



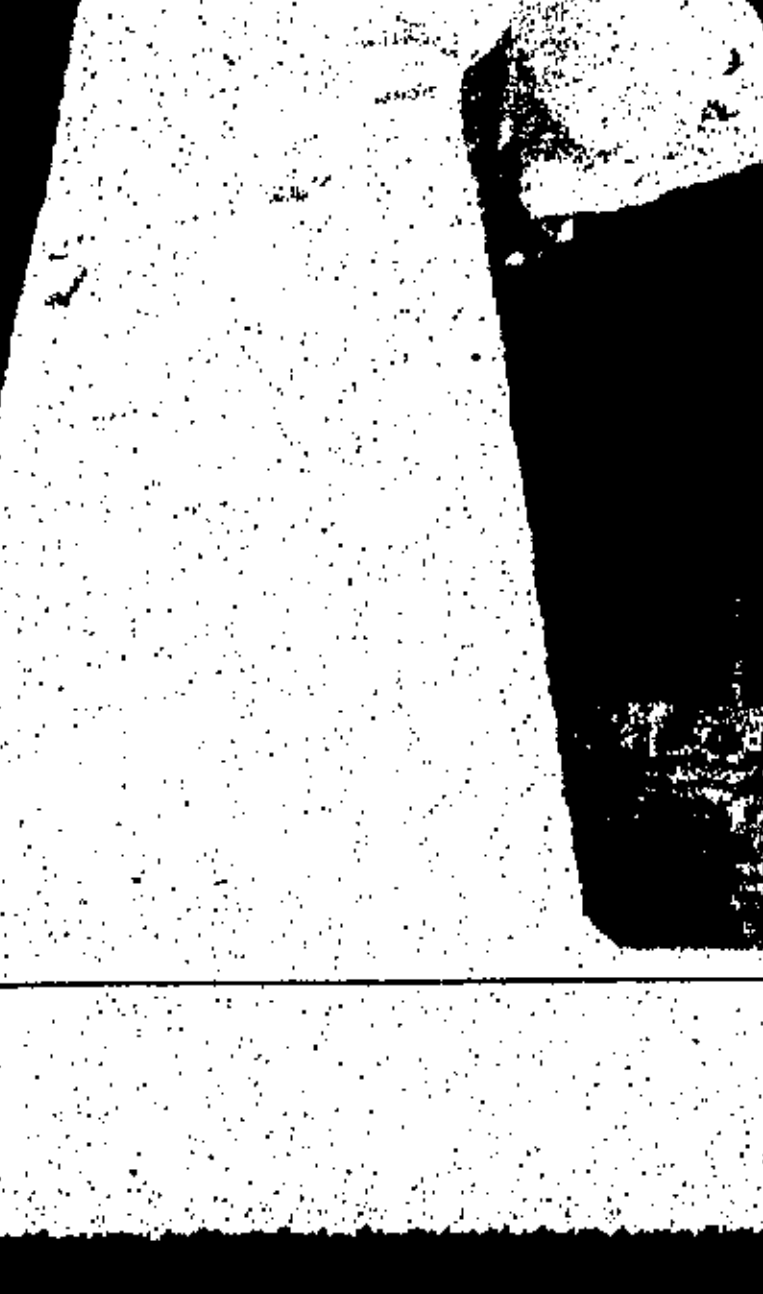
生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



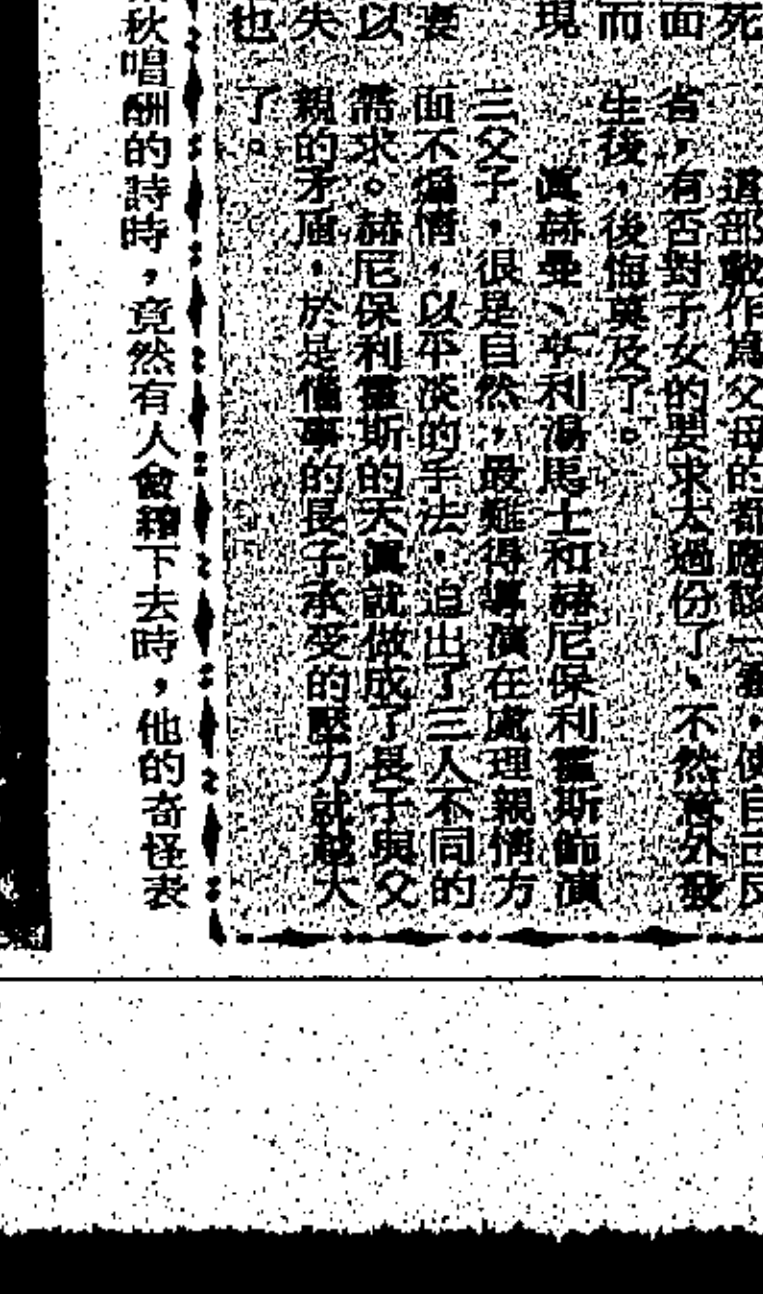
生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



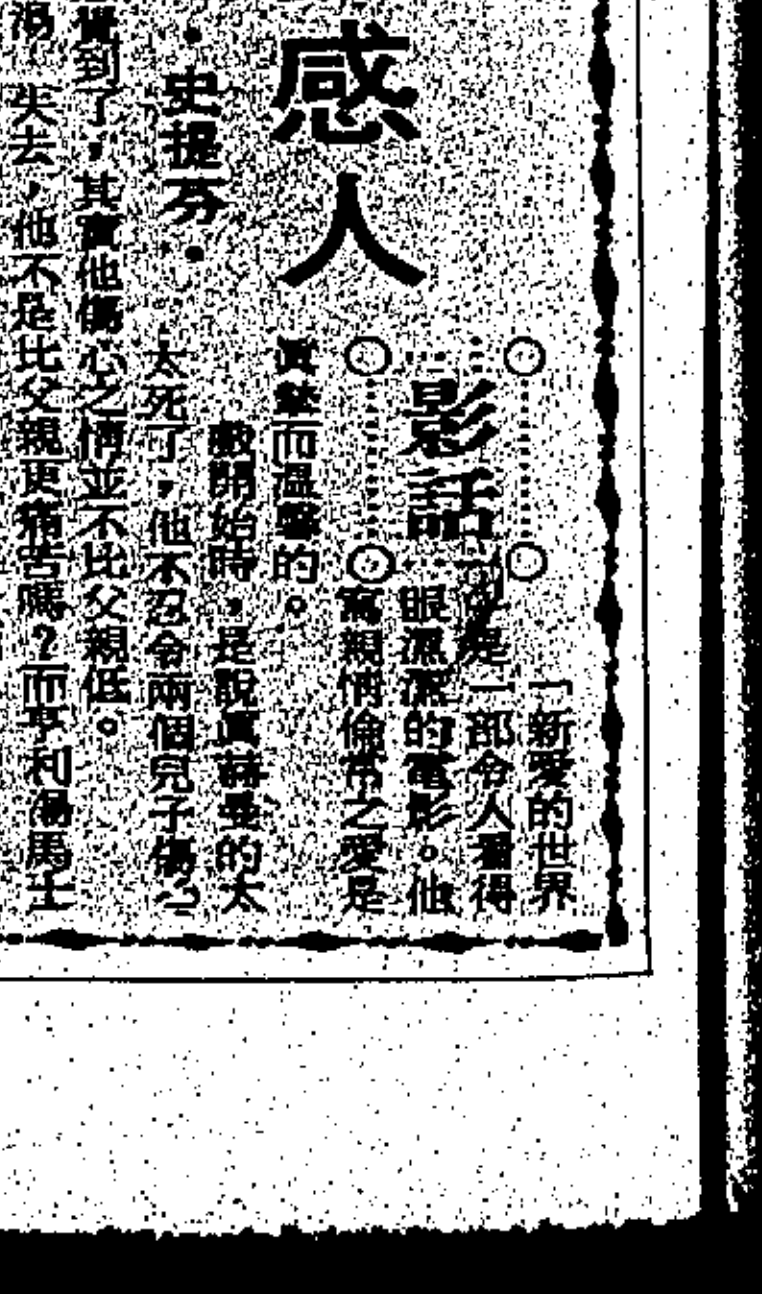
生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。



生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。

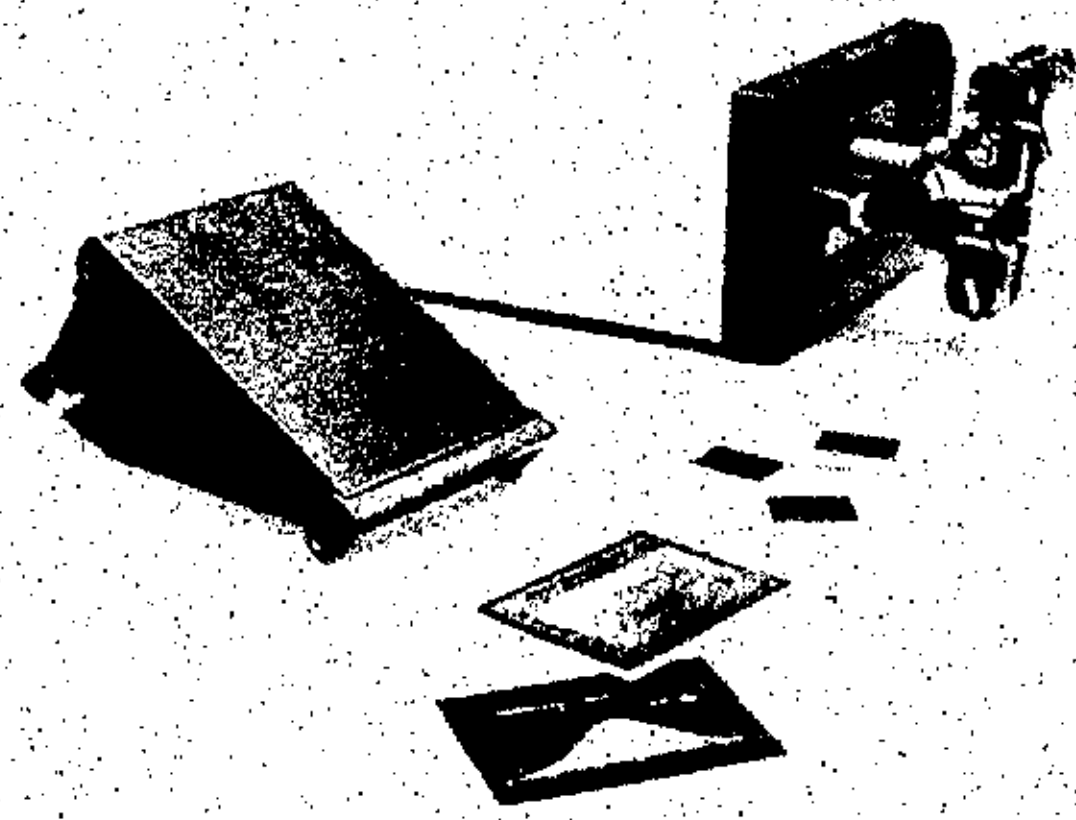


生死無憾

【本報訊】生死無憾，這是許多人的心願。在娛樂圈中，許多演員為了追求藝術，不惜犧牲生命。他們的行為令人敬佩，也提醒我們要珍惜生命，追求真摯的情感。

寶麗來推出電腦軟件驅動程序

高提螢像錄系統便捷效能

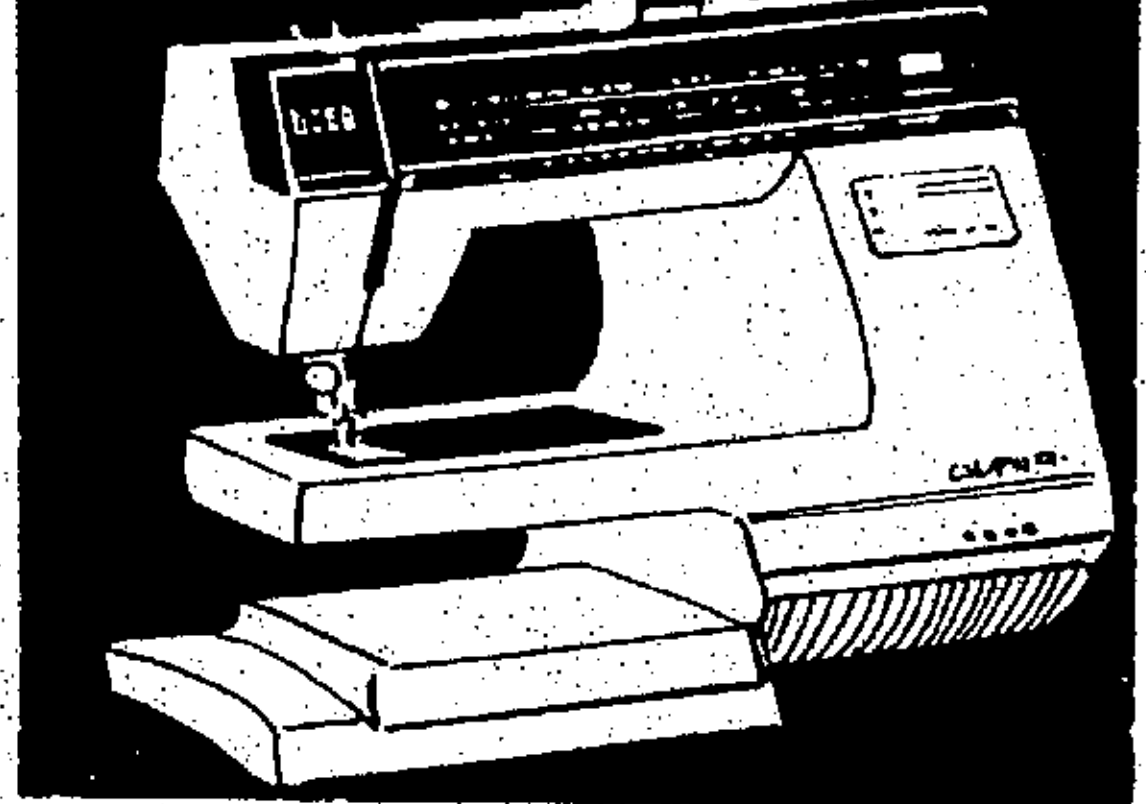


自從電腦問世以來，美國寶麗來公司所生產的「寶麗來電腦系統」，已深受電腦界人士之注意。這套系統是由寶麗來公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由寶麗來公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由寶麗來公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。

英國改裝微型電腦

供傷殘者使用

在英國，SINCLAIR 公司所生產的「SINCLAIR」微型電腦，已深受電腦界人士之注意。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。



小型航海接收器

設計合國際標準

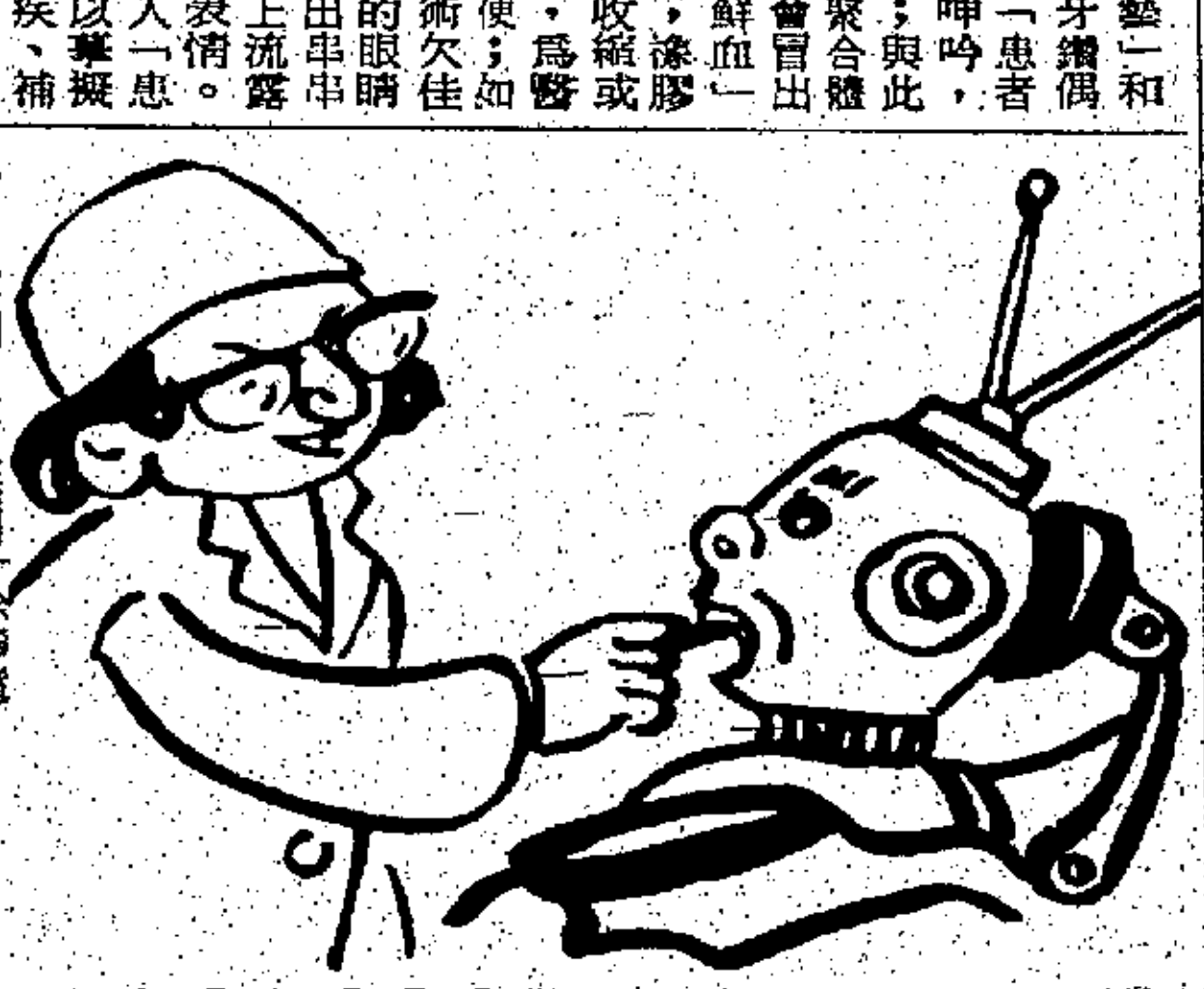
在英國，SINCLAIR 公司所生產的「SINCLAIR」微型電腦，已深受電腦界人士之注意。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。

科學



人械機製特美

刀試醫牙習實給供



美國製造的一種「牙醫機械」，已深受牙醫界人士之注意。這套系統是由美國製造，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由美國製造，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。

消除靜電

消除靜電的方法有很多，其中一種方法是使用「消除靜電劑」。這種劑子可以消除靜電，防止靜電對人體造成傷害。這種劑子是由美國製造，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。

英摺合載貨升降機

英國製造的一種「摺合載貨升降機」，已深受貨運界人士之注意。這套系統是由英國製造，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由英國製造，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。



在英國，SINCLAIR 公司所生產的「SINCLAIR」微型電腦，已深受電腦界人士之注意。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。

在英國，SINCLAIR 公司所生產的「SINCLAIR」微型電腦，已深受電腦界人士之注意。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。這套系統是由 SINCLAIR 公司所設計，其特點是：一、操作簡便，二、效能高，三、系統穩定，四、價格低廉。

黃侃和「量守廬學記」

黃侃先生是中國近代著名的語言學家。他的「量守廬學記」是他的一部重要著作。這部著作記錄了黃侃先生的學問和生平。這部著作是由黃侃先生所著，其特點是：一、內容豐富，二、史料翔實，三、文筆流暢，四、價值極高。

蓬萊閣與登州海市

蓬萊閣是登州的一處名勝。登州海市是登州的一處奇景。蓬萊閣和登州海市都是登州的名勝。蓬萊閣是由蓬萊閣所建，登州海市是由登州海市所建。蓬萊閣和登州海市都是登州的名勝。

「謎」之案死純李

李純死於「謎」案。這是一個關於李純死於「謎」案的案件。這個案件是由李純死於「謎」案所引起。這個案件是由李純死於「謎」案所引起。

南華寺「鎮山寶」

南華寺的「鎮山寶」是南華寺的一處名勝。南華寺的「鎮山寶」是由南華寺所建。南華寺的「鎮山寶」是南華寺的一處名勝。

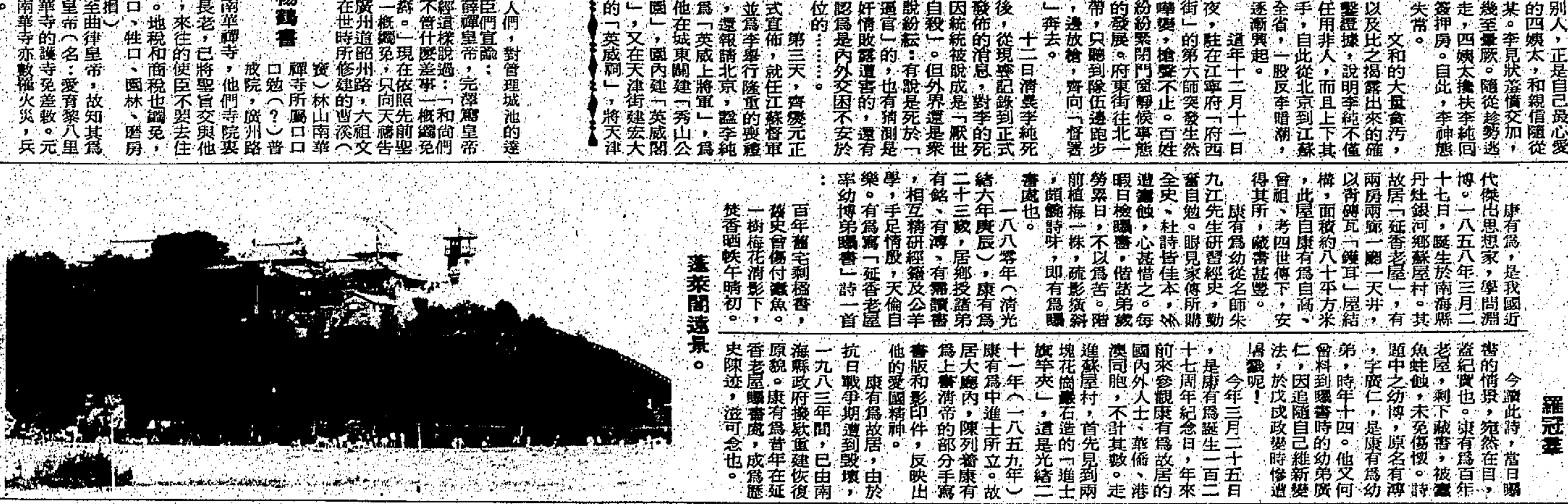


四川人物雙週刊

四川人物雙週刊是四川的一處名勝。四川人物雙週刊是由四川人物雙週刊所建。四川人物雙週刊是四川的一處名勝。

康有為逸事

康有為的逸事是康有為的一處名勝。康有為的逸事是由康有為所建。康有為的逸事是康有為的一處名勝。



多數青年希望找尋有意義工作

上海發展條件 仍足稱雄中國

日本醫學界發現

早期癌症檢驗

日本醫學家現已發見一種早期癌症的檢驗法，研究小組經過福州醫科大學教授福田表示，測試方法非常簡單，就是將患者血液染紅時，便是癌細胞的初徵，而轉為檸檬黃色，便屬正常。

不過，福田教授認為，研究需進一步加強。

因為此項測試對老年病人，身尚未能見功，而目前，福田教授認為，研究需進一步加強。

論是正正常式細胞，經化學測試時，是同樣轉為紅色。(李忠)

閩左的細胞是經螢光染色測試後，初發時長長如癌細胞，其他則屬正常。

天下事

企業國營化行不通
法國社會主義觸礁

[illegible]

布魯塞爾歐洲委會

不斷訓練海外學員
鞏固歐洲對外連繫

[illegible]

現發查調家學會永
象形婦主
微式漸日

凱絲進行有關的研究，一共訪問了二百七十九對夫婦，他們均是在不同的時間結婚，有些在五零年，有些在七零年，而餘下的則在八零年時結婚，凱絲將與他們的談話內容作一比較。

結果顯示：五零年結婚的夫婦，會比較肯在結婚後花時間去互相認識，他們認為這對日後的家庭生活有所幫助。

在今日百分之三十四點八的個案，女性

認為精神意味深長的，在五零則有百分之四十。此外，一個家庭主婦的形象角色亦在式數之外。

在五零年，人對婚姻抱着物質的期望，人有着連環責任觀念，他們要尋找一個安全的伴侶，類似於當時戰後的種種危機。凱絲妮似乎又發現，當時維多利亞的愛戀，因為他們都置懷着愛情結晶的來臨，事實上，當他們舉行結婚紀念時，大部份都已經成為父母。（朱凱麗）

動，增加資本額。

另一項決定是國營企業改革其聘用制度，按生產情況以決定需要聘用的僱員數目。國營企業已不假面，一旦業績走下坡，訂單減少，毫猶豫裁員，以減輕生產成本。

因企業國營化未符合預期目標，近三年國營企業的運作已漸漸需要接近私營機構。但無論如何，它仍受到一定的限制。

公營企業如果未獲撥

通的
觸礁

會的批准，是不可以出售附屬公司百分之十以上股權。縱然如此，不少國營公司仍囁中不著痕跡出售股權。

照目前情況來看，國營企業所走的路向與原有

政府規定愈離愈遠，甚至接近違法的界域。但法國曾放棄與外國對手競爭條件，亦不公平。法國經濟學者主張政府向現實低頭，修改現行國營企業復生機，他們提議容許國營企業退出股票，甚至出讓及交換物業。雖然這樣做會削弱國家對企業所擁有的權力，但可令企業更有彈性。」（葉志堅）

魚 扯 大 銀
旗 鈎 色

偉成

A black and white photograph showing four small, slender fish, likely silver shiners or similar species, arranged diagonally across the frame. The fish are silvery with dark stripes and are set against a light, textured background.

印尼金羽雙思鳥

[illegible]

金魚草

金魚草，*ANTIRRHINUM MAJUS*，屬玄參科的一年生草花。金魚草因其花似金魚而得，亦有名稱它鰓頭花、一鰓口花」，記得小時候時把鰓頭花「狗仔花」，還喜歡把它摘下來，手指一擠，汁液就流出來了。

金魚草在許多多花草中，甚為得人喜愛花卉。

現在是秋天了，許多在春天開花的植物，都在這個時候播種的。

這是在花店中見到很多種，是從外國運來的。在許多多花中，甚為得人喜愛。

鳥魚
花虫
週刊

期一

商議

[illegible]

件條爭競脅威與脹通發引薪加容不

顯查調據。位地爭競失喪港香到使，化惡脹通發激會就新加與例法的份過，的障保要利福工勞

【本報訊】非日之寒。香港勞工界對日前港府公佈的「新加坡法例」，表示極大不滿。各界人士紛紛發表評論，指責港府此舉，是企圖以法律手段，壓制勞工爭取合理工資的權利。他們認為，在通脹高企、生活成本劇增的情況下，勞工要求加薪是合情合理的，港府不應予以阻撓。

據悉，新加坡法例中，規定勞工在爭取加薪時，必須先向政府申請，並經過政府核准後，方可向僱主提出。此舉被視為是對勞工的「事前審查」，嚴重侵犯了勞工的集體談判權。勞工界人士指出，這種做法不僅不能解決工資問題，反而會激化勞資矛盾，對香港的經濟發展產生負面影響。

在通脹壓力下，勞工生活陷入困境。許多家庭表示，由於物價飛漲，日常開支大幅增加，而工資卻長期停滯不前，導致入不敷出。他們呼籲政府應體恤民情，採取措施穩定物價，並保障勞工的合法權益。

大陸產品質量有待提高

【本報訊】大陸產品質量有待提高。據悉，目前大陸產品在國際市場上的競爭力較弱，主要原因在於產品質量不穩定。許多消費者反映，大陸產品存在質量缺陷，耐用性差，這嚴重影響了產品的信譽。

為了提高產品質量，大陸企業應加強質量管理，嚴格執行質量標準。政府也應加強對產品質量的監管，嚴厲打擊生產劣質產品的行為。只有通過不斷提高產品質量，大陸產品才能在國際市場上立足。

現階段的外匯投機與投資

【本報訊】現階段的外匯投機與投資。隨著國際形勢的變化，外匯市場呈現出高度不穩定性。投資者紛紛將資金投入到外匯市場，以期獲取高額回報。然而，外匯投機也伴隨著巨大的風險，投資者應謹慎行事。

在當前形勢下，外匯投資應以穩健為原則。投資者應關注國際經濟形勢的變化，並根據自己的風險承受能力，合理配置資產。同時，政府也應加強對外匯市場的監管，防止外匯投機過度膨脹。

肩負增加出口創匯要務

【本報訊】肩負增加出口創匯要務。為了實現經濟發展目標，政府要求各級部門及企業，肩負起增加出口創匯的重任。通過擴大出口規模，提高出口產品質量，為國家創匯。

企業應加強市場開拓，積極參與國際貿易。政府應提供必要的政策支持和資金扶持，幫助企業提高競爭力。只有通過共同努力，才能實現出口創匯目標，促進經濟發展。

船公經營艱難

【本報訊】船公經營艱難。由於受國際形勢影響，船務公司經營面臨巨大困難。油價上漲、運費增加等因素，使得船務公司的成本大幅上升，經營壓力巨大。

船務公司應採取措施，降低經營成本，提高經營效率。政府也應關注船務行業的困難，提供必要的支持。只有通過共同努力，才能渡過難關，實現船務行業的健康發展。

旅遊業開始晉入低潮

【本報訊】旅遊業開始晉入低潮。受國際形勢影響，旅遊業開始出現下滑趨勢。遊客數量減少，旅遊收入下降，旅遊業面臨嚴峻挑戰。

旅遊業應採取措施，吸引遊客，提高旅遊服務質量。政府也應加強對旅遊業的支持，幫助旅遊業渡過難關。只有通過共同努力，才能實現旅遊業的健康發展。

拒抗法無流潮 待看心平

【本報訊】拒抗法無流潮 待看心平。在當前國際形勢下，我們應保持冷靜，拒絕盲目抗法。通過對話和協商，解決國際爭端，維護國際和平與穩定。

我們應堅持和平解決國際爭端的原則，反對任何形式的武裝衝突。只有通過對話和協商，才能實現國際和平與穩定，為人類創造美好的未來。

試談水貨的另一面

【本報訊】試談水貨的另一面。水貨貿易在當前經濟形勢下，呈現出複雜的態勢。一方面，水貨貿易為部分人提供了生計；另一方面，水貨貿易也對正規貿易造成了衝擊。

我們應客觀看待水貨貿易，既要看到其對部分人的幫助，也要看到其對正規貿易的負面影響。政府應加強對水貨貿易的監管，維護正規貿易的健康發展。

年來成衣輸美量值均縮

【本報訊】年來成衣輸美量值均縮。據統計，近年來我國對美國成衣出口量及價值均呈下降趨勢。這反映了我國成衣出口面臨的困境。

成衣出口企業應加強市場開拓，提高產品質量，以應對激烈的國際競爭。政府也應提供必要的支持，幫助成衣出口企業渡過難關。

美國緩急單甫旺轉靜反映

【本報訊】美國緩急單甫旺轉靜反映。美國經濟數據顯示，美國經濟正從快速增長轉向穩定增長。這反映了美國經濟的韌性和潛力。

我們應關注美國經濟的變化，並根據美國經濟的趨勢，調整我們的經濟政策。只有通過不斷調整，才能實現經濟的持續發展。

雷聲大，雨點小

【本報訊】雷聲大，雨點小。雖然政府多次表示將採取措施解決問題，但實際效果卻並不顯著。這反映了政府在執行力方面的不足。

政府應加強執行力，確保各項政策得到有效落實。只有通過實際行動，才能解決問題，贏得民眾的信賴。

試談水貨的另一面

【本報訊】試談水貨的另一面。水貨貿易在當前經濟形勢下，呈現出複雜的態勢。一方面，水貨貿易為部分人提供了生計；另一方面，水貨貿易也對正規貿易造成了衝擊。

我們應客觀看待水貨貿易，既要看到其對部分人的幫助，也要看到其對正規貿易的負面影響。政府應加強對水貨貿易的監管，維護正規貿易的健康發展。

拒抗法無流潮 待看心平

【本報訊】拒抗法無流潮 待看心平。在當前國際形勢下，我們應保持冷靜，拒絕盲目抗法。通過對話和協商，解決國際爭端，維護國際和平與穩定。

我們應堅持和平解決國際爭端的原則，反對任何形式的武裝衝突。只有通過對話和協商，才能實現國際和平與穩定，為人類創造美好的未來。

年來成衣輸美量值均縮

【本報訊】年來成衣輸美量值均縮。據統計，近年來我國對美國成衣出口量及價值均呈下降趨勢。這反映了我國成衣出口面臨的困境。

成衣出口企業應加強市場開拓，提高產品質量，以應對激烈的國際競爭。政府也應提供必要的支持，幫助成衣出口企業渡過難關。

試談水貨的另一面

【本報訊】試談水貨的另一面。水貨貿易在當前經濟形勢下，呈現出複雜的態勢。一方面，水貨貿易為部分人提供了生計；另一方面，水貨貿易也對正規貿易造成了衝擊。

我們應客觀看待水貨貿易，既要看到其對部分人的幫助，也要看到其對正規貿易的負面影響。政府應加強對水貨貿易的監管，維護正規貿易的健康發展。

拒抗法無流潮 待看心平

【本報訊】拒抗法無流潮 待看心平。在當前國際形勢下，我們應保持冷靜，拒絕盲目抗法。通過對話和協商，解決國際爭端，維護國際和平與穩定。

我們應堅持和平解決國際爭端的原則，反對任何形式的武裝衝突。只有通過對話和協商，才能實現國際和平與穩定，為人類創造美好的未來。

雷聲大，雨點小

【本報訊】雷聲大，雨點小。雖然政府多次表示將採取措施解決問題，但實際效果卻並不顯著。這反映了政府在執行力方面的不足。

政府應加強執行力，確保各項政策得到有效落實。只有通過實際行動，才能解決問題，贏得民眾的信賴。

試談水貨的另一面

【本報訊】試談水貨的另一面。水貨貿易在當前經濟形勢下，呈現出複雜的態勢。一方面，水貨貿易為部分人提供了生計；另一方面，水貨貿易也對正規貿易造成了衝擊。

我們應客觀看待水貨貿易，既要看到其對部分人的幫助，也要看到其對正規貿易的負面影響。政府應加強對水貨貿易的監管，維護正規貿易的健康發展。

拒抗法無流潮 待看心平

【本報訊】拒抗法無流潮 待看心平。在當前國際形勢下，我們應保持冷靜，拒絕盲目抗法。通過對話和協商，解決國際爭端，維護國際和平與穩定。

我們應堅持和平解決國際爭端的原則，反對任何形式的武裝衝突。只有通過對話和協商，才能實現國際和平與穩定，為人類創造美好的未來。

雷聲大，雨點小

【本報訊】雷聲大，雨點小。雖然政府多次表示將採取措施解決問題，但實際效果卻並不顯著。這反映了政府在執行力方面的不足。

政府應加強執行力，確保各項政策得到有效落實。只有通過實際行動，才能解決問題，贏得民眾的信賴。

試談水貨的另一面

【本報訊】試談水貨的另一面。水貨貿易在當前經濟形勢下，呈現出複雜的態勢。一方面，水貨貿易為部分人提供了生計；另一方面，水貨貿易也對正規貿易造成了衝擊。

我們應客觀看待水貨貿易，既要看到其對部分人的幫助，也要看到其對正規貿易的負面影響。政府應加強對水貨貿易的監管，維護正規貿易的健康發展。

拒抗法無流潮 待看心平

【本報訊】拒抗法無流潮 待看心平。在當前國際形勢下，我們應保持冷靜，拒絕盲目抗法。通過對話和協商，解決國際爭端，維護國際和平與穩定。

我們應堅持和平解決國際爭端的原則，反對任何形式的武裝衝突。只有通過對話和協商，才能實現國際和平與穩定，為人類創造美好的未來。

針織成衣生產條件漸消失 廠家重心轉移澳門或內地

歐美夏衣需求大增明年針織業將更好轉

【本報訊】針織成衣生產業，因受去年經濟衰退影響，在澳門設廠，專產高級針織成衣，成績非常理想。更在珠海、中山、廣州等處，亦積極擴充生產，解決許多困難。三季以來，歐美夏衣需求大增，明年針織業將更好轉。

據悉，針織成衣生產業，因受去年經濟衰退影響，在澳門設廠，專產高級針織成衣，成績非常理想。更在珠海、中山、廣州等處，亦積極擴充生產，解決許多困難。三季以來，歐美夏衣需求大增，明年針織業將更好轉。

電池工業減退嚴重

直接出口減退超過二成，而內部需求也同樣受到影響

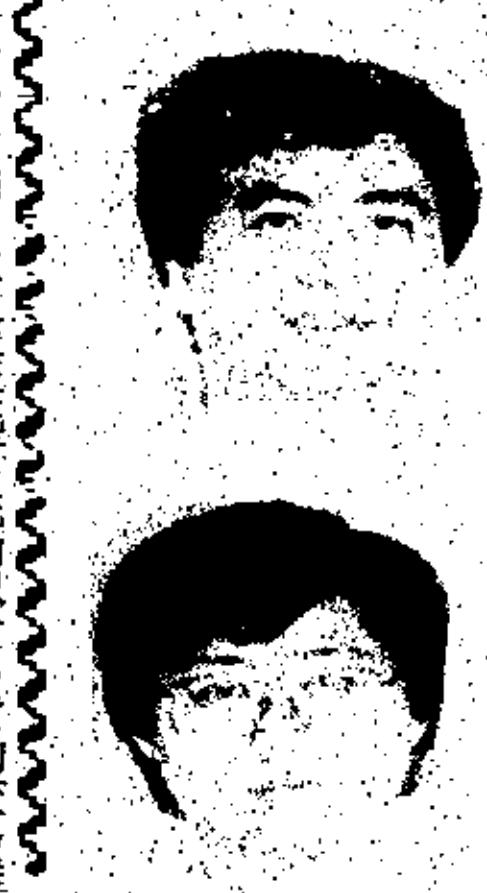
【本報訊】電池工業，因受去年經濟衰退影響，在澳門設廠，專產高級針織成衣，成績非常理想。更在珠海、中山、廣州等處，亦積極擴充生產，解決許多困難。三季以來，歐美夏衣需求大增，明年針織業將更好轉。

美國投資通訊指出 年內賭場生意甚佳 業商營利普遍增進

【本報訊】美國投資通訊指出，年內賭場生意甚佳，業商營利普遍增進。據悉，美國投資通訊指出，年內賭場生意甚佳，業商營利普遍增進。

數字易交方官會交秋 程度履行合約日後要看

【本報訊】數字易交方官會交秋，程度履行合約日後要看。據悉，數字易交方官會交秋，程度履行合約日後要看。



方楚炎

過通院兩案參在案法蒙費 否決列期只好商界 列根期諸只好商界

【本報訊】過通院兩案參在案法蒙費，否決列期只好商界。據悉，過通院兩案參在案法蒙費，否決列期只好商界。

進展不忘穩健 服務必盡忠誠 永隆銀行

電話：5-8268333

再創新猷

經驗最豐富，參加遠程旅遊人數最多

美國

夏威夷群島六天	\$3,990
美國西海岸八天	\$6,950
美國紐約東岸七天	\$9,450
羅省三藩市九天	\$7,950
溫哥華西雅圖九天	\$7,950

由留學美國青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

美加

美加西海岸八天	\$6,950
美國西岸十一天	\$9,450
美加西岸十四天	\$12,450
美加東岸十三天	\$14,250
美加東岸十三天	\$14,950
全美加二十天	\$18,750

由留學美加青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

歐洲

九天特惠豪華團	\$5,990
十天精選豪華團	\$6,490
十一天精選豪華團	\$6,990
十四天超級豪華遊	\$8,990
十八天高級豪華遊	\$10,990
蘇聯北歐芬蘭	\$24,950

由留學歐洲、西班牙、法國青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

澳洲

澳洲九天豪華遊	\$7,450
黃金海岸雪梨八天遊	\$8,450
澳洲雪梨墨爾本柏斯	\$6,450

澳洲南太平洋幽美風光盡列其中，行程輕鬆盡善盡美，由留學澳洲青年旅遊專家導遊。
逢星期三及星期六依時出發

非洲

斯島十四天 \$50

生活，森林有觀盡列，您遊歷人本營。
依時出發

拉丁美洲

中南美洲七國廿四天	\$33,950
百慕達加勒比海十四天	\$19,950

遍遊全世界最著名之渡假勝地加勒比海風景區及中南美洲七國名勝古蹟。
逢星期六依時出發

環遊世界

廿八天環遊世界高級遊 \$33,950
1985年12月21日
1986年2月8日
參觀及遊覽世界十大之最
廿八天最完善環球豪華遊覽，遍遊世界各地名勝古蹟，包括歐洲國家數十名城，並欣賞世界三大夜總會精彩表演，由最富經驗領隊導遊，盡善盡美，名額有限，額滿即止。

澳紐西蘭

紐西蘭六天豪華遊	\$7,450
紐西蘭澳洲九天豪華遊	\$9,950
紐西蘭澳洲十二天	\$11,450
全澳洲紐西蘭十八天	\$19,950

遍遊全澳紐南太平洋幽美風光，並由留學澳紐青年旅遊專家導遊，盡善盡美。
逢星期三及星期六依時出發

半島機票
全港最平
電腦定位

總行：九龍尖沙咀星光行807室至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常至下午五時

音樂週刊

廣東俗曲藝的演唱

廣東俗曲藝的演唱，是廣東音樂文化的重要組成部分。它不僅是民間藝術的瑰寶，也是廣東人精神生活的重要載體。在當前的社會環境下，如何保護和傳承這一傳統藝術，是我們面臨的重要課題。

俗曲藝的演唱，具有濃厚的地方特色。它通常採用方言演唱，曲調優美，節奏明快。在演唱過程中，演唱者往往會加入一些生動的動作和表情，使整個表演更加生動有趣。此外，俗曲藝的演唱還具有強烈的社會功能，它不僅可以娛樂大眾，還可以反映社會現實，傳播正能量。

然而，隨著社會的進步和人們生活水平的提高，俗曲藝的演唱正面臨著嚴峻的挑戰。由於缺乏資金支持和人才培養，許多傳統的演唱形式正逐漸消失。為了保護這一傳統藝術，我們需要採取積極的措施，如加強宣傳、舉辦比賽、建立傳承基地等，以確保俗曲藝能夠代代相傳。

85香港青年中國音樂節

由香港青年音樂協會主辦的「85香港青年中國音樂節」，將於本月下旬在九龍大都會劇院舉行。該音樂節旨在弘揚中國傳統音樂文化，促進青年音樂愛好者之間的交流與合作。

音樂節的節目豐富多彩，包括古典音樂、民族音樂、現代音樂等多種形式。參與者將有機會與專業音樂家同台演出，展現他們的才華。此外，音樂節還將舉辦一系列講座和研討會，邀請專家學者分享音樂創作和表演的經驗。

主辦單位表示，希望通過舉辦這一音樂節，能夠激發青年對中國音樂的熱愛，推動中國音樂事業的發展。歡迎廣大青年踴躍參加，共同為弘揚中國傳統文化貢獻力量。

樂壇短波

李國輝鋼琴獨奏：將於十月十五（星期日）假香港大會堂音樂廳舉行。李國輝先生是一位資深的鋼琴演奏家，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次演出將為觀眾帶來精彩的鋼琴獨奏表演。

青年音樂家音樂會：將於十月二十（星期日）假九龍大都會劇院舉行。該音樂會將邀請多位青年音樂家參與演出，展示他們的才華。演出節目包括鋼琴、小提琴、大提琴等樂器的獨奏和重奏。

亞洲青年音樂精英匯演：將於十一月五（星期日）假香港大會堂音樂廳舉行。該匯演將匯集來自亞洲各地的優秀青年音樂家，共同演出多場精彩的音樂會。匯演旨在促進亞洲青年音樂家之間的交流與合作，推動亞洲音樂事業的發展。

亞洲青年音樂精英匯演

亞洲青年音樂精英匯演，是亞洲地區最高水平的青年音樂家盛會。此次匯演將邀請來自日本、韓國、中國、台灣等地的優秀青年音樂家參與演出。匯演節目包括鋼琴、小提琴、大提琴、聲樂等多種形式，展現了亞洲青年音樂家的卓越才華。

匯演的舉辦得到了社會各界的廣泛支持。主辦單位表示，希望通過舉辦這一匯演，能夠促進亞洲青年音樂家之間的交流與合作，推動亞洲音樂事業的發展。歡迎廣大觀眾踴躍參加，共同欣賞這一音樂盛會。

周文珊主持歌曲演繹講座

著名女歌手周文珊將於十月二十（星期日）假九龍大都會劇院主持「歌曲演繹講座」。周文珊女士在音樂領域有著豐富的經驗和深厚的造詣，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次講座將為觀眾提供一個學習和交流的機會，分享歌曲演唱的技巧和心得。

講座內容包括歌曲的選擇、情感的表達、聲音的訓練等方面。周文珊女士將結合自己的演唱經驗，為觀眾提供實用的指導。歡迎廣大音樂愛好者踴躍參加，共同提高歌曲演唱水平。



參加「亞洲青年音樂精英匯演」的四位少女：（上左）張婉婷、（上右）張婉婷、（下左）張婉婷、（下右）張婉婷。



亞洲青年音樂精英匯演指揮家張婉婷。

聽樂隨談

音樂是人類情感的重要表達方式，也是人類文明的重要組成部分。在當前的社會環境下，音樂不僅可以陶冶情操，還可以反映社會現實，傳播正能量。通過聽樂隨談，我們可以更好地了解音樂的奧秘，提高音樂欣賞水平。

在聽樂隨談中，我們需要具備一定的音樂知識和欣賞能力。首先，我們需要了解音樂的歷史和發展，了解不同音樂風格的特點。其次，我們需要具備一定的音樂鑑賞能力，能夠從音樂中感受到情感和美感。最後，我們需要具備一定的音樂批評能力，能夠對音樂作品進行客觀、公正的評價。

85北歐巡迴演唱

「85北歐巡迴演唱」將於本月下旬在歐洲多個城市舉行。該演唱旨在弘揚北歐音樂文化，促進北歐地區與亞洲之間的音樂交流與合作。演唱節目包括古典音樂、民族音樂、現代音樂等多種形式，展現了北歐音樂家的卓越才華。

演唱的舉辦得到了社會各界的廣泛支持。主辦單位表示，希望通過舉辦這一演唱，能夠促進北歐地區與亞洲之間的音樂交流與合作，推動北歐音樂事業的發展。歡迎廣大觀眾踴躍參加，共同欣賞這一音樂盛會。

晉身國際專業樂壇

訪問葉惠康博士：葉惠康博士是一位資深的音樂家，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。此次訪問將為觀眾提供一個學習和交流的機會，分享音樂創作和表演的經驗。葉博士將結合自己的創作經驗，為觀眾提供實用的指導。歡迎廣大音樂愛好者踴躍參加，共同提高音樂創作水平。

葉博士表示，音樂創作是一個不斷學習和探索的過程。他將通過此次訪問，為觀眾提供實用的指導，幫助他們在音樂創作方面取得突破。歡迎廣大觀眾踴躍參加，共同提高音樂創作水平。

古典精華

（香港電台第二台FM94.1/103兆赫，週一至週五晚上九時，熱線電話：3-384821）

（十一月十八日至十一月廿二日）

星期一、二（洪朝輝主持）

「黃河大合唱」現場演唱錄音特輯（訪問殷慶良/梁國輝唱聲）

一、黃河大合唱

二、黃河大合唱

三、黃河大合唱

四、黃河大合唱

五、黃河大合唱

六、黃河大合唱

七、黃河大合唱

八、黃河大合唱

九、黃河大合唱

十、黃河大合唱

十一、黃河大合唱

十二、黃河大合唱

十三、黃河大合唱

十四、黃河大合唱

十五、黃河大合唱

十六、黃河大合唱

十七、黃河大合唱

十八、黃河大合唱

十九、黃河大合唱

二十、黃河大合唱

二十一、黃河大合唱

二十二、黃河大合唱

二十三、黃河大合唱

二十四、黃河大合唱

二十五、黃河大合唱

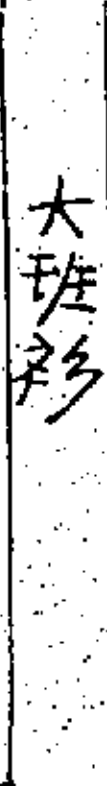
二十六、黃河大合唱

二十七、黃河大合唱

二十八、黃河大合唱

二十九、黃河大合唱

三十、黃河大合唱



牛公重傳
楚子

[illegible]

「掛掛老師，荷荷不能做他，只叫水，且照石翁的說法看來，吳偉宏對白雲真是情慾。」

「老師，別理她，要是吳偉宏已喝足了口去，她就不會理我們了。」白雲已喝足了口說說。

「加拿大？」老師監督荷荷問了。

「去料理他的事麼呀！去了幾久，也回來了。」石敏說。

「妳倒什麼都知道。」老師師笑着。

「當然！我男朋——他們是親戚。」石敏說。

「掛掛！」——「秦老師想起什麼似的說：『什麼呀！對於我們好來來呀！』」

「等吳偉宏回來來請！」石敏囑咐荷荷眼。

「會不會你們兩個同——哈，那才真熱鬧哩。」秦老師好高興。

「吳偉宏有點不講武德。」石敏說。

「唉呀！荷荷！」秦老師問。

大義滅親

福臨

兩人吃過了晚飯，希利與莎莎步出帳棚，地方寂靜，什麼聲音也沒有。只見莎莎一步一退，這已是年青人答應。

「胡大哥到此也覺事情棘手，自己的脾氣又猛烈，想向心腹便衣還眼，什麼媽給丈夫一推，倒在地上，撞傷了腰骨，倒要命，她兒子，痴兒是趕出門，今後如何，能從此便了一丁之幸？苦苦把丈夫棄下，眼看你便失蹤了。」

來！」「胡大哥送我丈夫。」

「胡大哥送我丈夫。」

那次你問我昏迷中有我也沒有，我說你送出來的時候，我只有覺著一個長長的夢，面，我曾夢見了一個到他的家裏。又做住間，一那兩個樣認識的，他的名字？

飛和碧臉說：「正是時候，我並不知道他就是在那中心給我兒撞着的時候，我刺即跑到我的車子旁邊得還向他道歉的，他正是當我瞓着他的時候，他被撞睡了一樣，他不如下車休息一下了，他又提議不下車了，他又提議不曉，於是他就把我裏去，那時我對他說的，結果就生他家裏生活。」(三三)

十五：酒徒



「我——」荷蓮不知從何說起：「關於你麼家的事？」

「聽妳！越來越撒狂！」石敢不理她，「——」在我們面前盪悠着，別開臉，再嬌嫩一點點。」

這頓消遣夜總會給荷蓮吃了點心，吳俊芳是她的，他這麼久，反常應不來電話，是因爲他太忙了，總之，等他一回台北一切問題明瞭明瞭。


燕單飛
傅先生

荷蓮默默地上着班，都靜的企盼着吳俊芳的消息，她這種猜疑夢，每個發覺的是曉民，他覺得這這發現不能不讓他驚，他原以爲荷蓮會遠遠離開的小鳥飛不起飛高的，就算她有這麼翅膀，可也有兩個孩子牽着她，而且這許多

找。如此，他自己也悟下
不了口，他還是叫僕從：「由她去吧，有毛有礙便會飛。」

「設我女兒來。」
胡媽嘆道是姓魯丈夫在嘆，兒子阿春躲在角不取作聲。

雖然這個胡春已有十五歲了，他害怕伯爸一發怒，他便不敢作聲。雖然這件事與他無關，他知道，他一作聲，爹娘會受驚忌自己，苦頭便定了，倒不如緊在一邊觀事。

只見胡大方甩開了胡媽攔着兒衣服的手，把桌上的茶盞一扣，

坐的位個，要了兩碗酒，還了半生茶，剛才在家已喝過

市上反對施有每

詩與電



說：「一要玉報盛，二要金報盛，三要名報盛，四要利報盛，五要成報盛。」他口中念念有詞，說着說着，忽然走而己，他也没來去報案，幫着幫着，這個做爸爸的也有是虐待女兒之罪。他走到街角來，一風吹，人也滑了一跤，他剛才雖喝過酒，還未夠癡，他倒喝得，每天要受多少酒醉，醉才覺得舒服，酒醒醉不醒，便知有前生欠他，他肚子不舒舒服，他掏一下口袋，還有幾塊錢，這個人喝的，不是洋酒，他是上酒巴的，他走到食店，要一碟什錦，也精不夠，他走到那間小酒家，連着客人也漸漸少，他坐搭的卡座，這他

年來，他有一種捉她是愛他的，既使到現在他仍然有這份自信，只要他讓她回來，她還是會同來的，她的「已愛得差不多」，人情的冷暖也就該過去了，至於那個追她的人，他在財神門口也鬧過，他死心的，以男人心去替她設想，他容不下這活生生的事實，荷荷不同向他身過來，是無路可去的了，所以當當太太特地打電話找他談談時，他還擺了擺姿勢，名義的：

「爲什麼要在咖啡館？」陳良問。

「我不願在你鬼吼鬼哭，咖啡館給你點約束。」

「你把我當成精神病病的了？」陳良說。

「自從你媽以後，你是變了一個人了。」

「風清說：『在學校裏，你一向是變了的人，』」

「你一向是沒有辦法，分寸的人，可是這『變』，你一向是沒經過過我的日子。」

「見面談。」

(三三)

再喝這平瓶，也便是多了。

子收費

道路電子收費實施了，他是能上隧道行之。

噤成心不息
隧道又如何
總是多頭痛
開支增幾多

..... 人詩個半

「誰說的，現在新娘子快樂自由，婚禮完了，立刻和客人一餐一拜拜！」
「新婦離家月去也，誰耐煩找罪受，煩煩的守寡，誰耐煩，我相信祇能夫歡歡吧！假如現在還要了！」

「我就祇她！」

「啊！所以脫兒和媳婦，絕不相稱的說。」
「奶奶，很多下。一大少奶奶然然。」

僑樂村

三三三

這你不失足麼？我問他道。

「有俺郭文夫，難道你不是我的丈人麼？」

阿芒執着她手，柔聲道：「不錯！表，你心下不疑，我阿芒死了眼閉，碧眼綠珠抹眼淚，道：『你的有辦法，略略唬唬，說道：『布哈德呢，眠暗路離虎穴了，』除出我阿芒，只剩伊美斯的武功在我之下，老五倒倒了，大阿拉發的武功，跟我也差了。」

可是阿拉發伊希斯兩人聯手。」

「姊姊，你和我一樣，我很歡喜和你以後要好的人談到這裏，怎可秀容唸多了幾句，我們可以進來吧！」

李老太婆說說就說，祖母身邊，笑着道：

「媽，三嫂吃過飯，多麼好，一個孩子，做算不了甚麼，做後飲就會好過來。一牛老父太

碧眼嬋一聽，心中大喜，她生平曾幫紅鬃子，走黃髮叟，却來了阿巴，她身更弱，因為幫黃髮紅鬃之流，就不必再『喂』幫黃髮叟了！「好極，你肯沒有背叛祖國了，但是，我發過誓，是不是？」

阿巴道：「你便是我的妻。」阿巴雙道：「阿王，我阿巴得你爲妻，不枉爲油鹽。」阿巴感佩，他有辦法付你的碧眼嬋把她的雞蛋吃完，阿巴道：「『那裏去？』阿巴道：『殺人去。我知道寡伺，我略施小計，必可殺他。」

一碧眼嬋道：「如此最好，不把他們殺光，我是食不甘味，睡不安穩。」

阿巴過去牽她，給她輕輕的擁抱，泣

碧眼嬋

[illegible][illegible][illegible][illegible]

<p>會話小組</p> <p>成別首六英 時數組人美 授授或小教 實速個相組</p>	<p>英語 國語</p> <p>小組月費\$100 個別時 時費\$35及外教教師 任課歐洲正角好聲優。 院③-911608查詢。</p>	<p>華夏書院課程</p> <p>首飾設計 廣告設計</p> <p>旺角道花園街130號 *K 940511 *</p>	<p>西人英語</p> <p>個別或小組升 費40元商業升 實用會話不隨 友教數14號嘉 2E 近裕華K6</p>
---	--	--	--

語
別時或
學度書
樓3453

港大畢業語言專才廿年

私各成英
家業人語

最基礎拼音會話法至
極高級文件寫作翻譯各
業移民旅遊 894361粵

每天十二元

週計上課
每日下午五時半
逾計上課
每日下午五時半
長期一位位
短期一位位
不即

秘廣告

迎各界來稿惠意
期各一稿
如定稿
超期定稿
逾計上課
每日下午五時半
逾計上課
每日下午五時半
長期一位位
短期一位位
不即

3299332 (全洲) 本報專線功出價差者電3927987

夜冷豪華寫

全新柚木間隔寫字樓電話總機北歐柚木
柚木大廳柚木大廳柚木大廳柚木大廳
打字機計算機大批日本投影機幻燈機限日清
上：旺角彌敦道664號匯豐中心17字樓樓

夜冷盜器時

大幫盜器方圓碟咖啡杯碟水杯酒杯
衫褲牛仔褲西褲童裝來路皮鞋膠鞋毛
雲子仔仔扣釦

字樓 美國吊
 油漬轉椅意大利桃木
 座八人餐枱I. B. M.
 平賣!
 安百貨樓上
 40噸羅蘭膠罐前後仔担一百呎原裝吊臂至
 公時間電〇一六九〇〇六八1梁小姐約核

機

大馬路
部大
看機

夜冷機器積枱

平沽

大帮各款電視遊戲機平沽合國內及遊戲
 機中央大帮出外市平沽合酒店公
 常用雲沙發巾龍官擦海濱175號

[illegible]

<p>及電視工模</p> <p>至16安達明膠雄膠機西德BOY機 萬能吸嘴大小車床刨床鑽床單頭至 滾齒機貨福爐電頭鎗18吋及20吋專 字機投影儀工咭鐘特平沽。</p> <p>87號地下洽</p>	<p>豪華</p> <p>大批西歐組合屏封絲綢 捲開文件柜柚木書架鋼 ADLER, OLYMPIA 迎參觀全舖大平賣限 日多藝利街壹號蒙古</p>
--	--

寫字樓平沽

精油壓椅 中班椅梳化 柚木大班椅 工作枱 枱大細 文件柜
大批批 鋼字櫃 羅麗奧林匹克影印機 大批IBM
電機手打字機 便條箱 咖啡吧 吧等種類繁多不能盡錄
沽清。地址：中環都爹利街6號印刷行地下至二樓
地下沽（最後數天）

夜冷製衣廠

大批衣車 最新2000牌開車 啤靚靚 5匹電子工機 槍熨斗 大批
粗紡線球 拉鍊 四匹皮衣及半成品 大批車桶 實工 估估估 估貨

治士内附 | 八-O 限册 | 2 證 | 洽済税限

報 本 刊 惠

請 撥 電

由樓上層樓元 朱合 吳樹雄 吳達勳 吳永剛 三理內行營

分類廣告 5-462

電話

2583

緊鑼香港台灣台品報及無線
亞洲電視台專業訪問
女傭中心
搵工精人快達安當歷史久
經驗豐富一流信防炎
村大豐港九通粵國恩英
日籍韓僑傭大道77號
13樓 電話 4887011 496162

歡迎查詢點鐘
做家私傢俬
租四房五房
五房
請到利街74號
或45-48號
中西家私
傢俬材料
代辦世界各地
名牌傢俬用品
活潑活用速成
1616

教習師極密保用
大家秘書註冊
文輝

品名	数量	單位	金額	備註
ROYAL 大酒	2700	箱	2700	

全面代客購買旅遊保險十萬元(本社全港第一家)

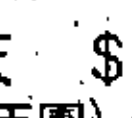
香港總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層
澳門分社：南灣街南大酒樓地下中區
新加坡分社：富麗華大酒店地下中區

中環5-240061
中旺角3-322301

銅鑼灣5-778111
官塘3-440222

尖沙咀3-676111
荃灣0-440101

美國 **中華航空公司鼎力贊助**

美國大酬賓!! 

1. 檀香山、迪士尼、環球片場七天 **\$6000**
(住足五晚酒店，實際上等於市面八天團)


2. 夏威夷、美國西岸賭城十天 **\$8200**
(住足八晚酒店，實際上等於市面11天團)

3. 檀島、夏威夷逍遙六天 **\$4799**

逢星期一、四出發

本團特點：

- ① 乘中華747豪華客機，華籍空姐殷勤招待，免除言語隔膜。
- ② 七天行程：橫濱、威尼斯、西化文化中心，比市面行程玩得更多。
- ③ 七天住宿：住足美國五晚豪華大酒店，並非市面其他旅行團只住四晚酒店可比，確屬超值。
- ④ 膳食方面：全程以中國菜為主，多晚豪華在總會以級餐食。
- ⑤ 回程可自由選擇洛杉磯或三藩市返港，中途更可停留檀香山、東京和台北，個別返港。

菲 律 賓 

五天\$1890 七天\$2290

乘搭國泰747豪華客機

逢星期一、三、六、日出發




早機出發、晚機返港、玩足七天。





增加遊覽渡假勝地 碧桃灣

住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）
設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、
保齡球場、騎馬、游泳及游泳池等
②馬尼拉高級文華大酒店（五星級）

台灣專線

自設台灣分公司 六甲直達高雄 有火車 直達台北
 計有特快直達行程 誠向各界提供 專業各大旅行社

 中國航空公司 CHINA AIRLINE	阿里山花蓮環島	8 天	\$2690
	阿里山高雄台北	6 天	\$2290
台北花蓮桃園	5 天	\$2190	
 中華航空公司 CHINA NATIONAL AIRLINE	乘華航，逢六、一出發		
	溪頭花蓮環島	5 天	\$2450
	溪頭高雄台北	5 天	\$2150
	台北花蓮	4 天	\$1880
 復興航空公司 FU HSIEN AIRLINE	台北花蓮	4 天	\$1780
	台北六福村	4 天	\$1780

天天出發     乘華航、韓航、泰航、馬航

<h1>旅遊廣場</h1> <p>3-320823 (4線)</p>		<p>濟州 濟州-釜山-濟州</p> <p>4天 \$2350</p> <p>全盤人員、酒店住宿 天天出發</p>
<p>台 日 810 夏威夷1800</p> <p>本 本1380 三藩市2150</p> <p>韓 台1800 洛杉磯2150</p> <p>版1360 紐約2600</p> <p>馬尼拉750 哥倫坡2850</p> <p>曼谷1080 多倫多3550</p> <p>星加坡1930 倫敦2400</p> <p>檳城1930 巴黎2400</p>	<p>濟州 濟州-釜山-濟州</p> <p>4天 \$2688</p> <p>住海濱酒店之濟州風情 2、4、6、7、8</p> <p>5天 \$1700</p> <p>\$180</p> <p>銀幣 \$210</p>	

01
00
00
00
00
00
00
00
00
00

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信用卓著

SHEN TUNG TRAVEL
ESTD 1972

上海賓館
天天接受訂房
機票+酒店 \$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀全港利達25號長利源對面大悅三樓

3-664203-6

5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

新達

台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
(機票+3晚單人房+送早餐+酒店接機) 每位 \$1150
(機票+3晚雙人房+送早餐+酒店接機) 每位 \$1000

台灣旅行社團
四天 \$1490 七天 \$2290 八天 \$2490
代辦：自備機票 在港報名 生台北參加台灣各線旅行
● 飛日本、日本馬爹 參加旅行團
● 結團、散團、簽證、送機、送台

特快往返 飛往東京 名古屋酒店/客房
 已售出 台灣旅客百寶、包鐘包收包退，利潤特高

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉 五天團 \$2150
 還留宿霧市二晚三天 \$2350

來回 乘搭菲航廣體內陸客機
 還留宿霧市二晚三天
 住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
 逢二、日出發

菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
 四日三晚 HK \$1800 天天出發

[illegible]

